

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE  
DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS  
1998-1999**

**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS  
DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**TOME  
2**

## DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

1. Nombre de personnes qui étaient éligibles au Programme de départs volontaires et le nombre de personnes qui se sont prévaluées de ce programme et nombre de personnes qui ont été embauchées suite à ces départs.

RÉPONSE :

Liste annexée.

**PROGRAMME DE DÉPARTS VOLONTAIRES**

	MAPAQ	SFA	RAAQ	CPTAQ	RMAA
Nombre de personnes qui étaient éligibles	493	36	16	16	7
Nombre de personnes qui se sont prévaluées du programme	180	13	5	5	3
Nombre de personnes ayant été embauchées suite à leur départ *	8	5	--	3	--

\* personnes embauchées pour une courte période finissant au plus tard le 2 septembre 1997.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

2. Montant déboursé pour payer des coupons de taxi utilisés par les employés du cabinet ministériel et du ministère.

**RÉPONSE :**

Cabinet ministériel : 6 095,74 \$

Ministère : 30 217,29 \$

Données au 30 mars 1998.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

3. Mandats donnés à la Société immobilière du Québec pour la location, l'achat, l'aménagement, la décoration et les travaux divers en régie et/ou par sous-contrats, en 1997-1998.

RÉPONSE :

Liste annexée.

## LISTE DES PROJETS EN COURS

	<u>BÂTIMENT</u> <u>PROJET</u>	<u>LIEU D'OCCUPATION</u> <u>DESCRIPTION</u>	<u>DATE PROJET</u> <u>ACCEPTE</u>	<u>MONTANT</u> <u>ACCEPTE</u>	<u>DATE</u> <u>FACTURE</u>	<u>MONTANT</u> <u>FACTURE</u>	<u>PAIEMENT À</u> <u>VENIR</u>
AV10	<b>AV1000</b>	<b>GASPÉ</b>	<b>GÉNÉRAL</b>				
	25234	FRAIS ABANDON RÉAM ATELIE	1997-01-31	1 658,50	1997-11-10	1 658,00	0,50 \$
	763703	FOURNIR ET INST COL ET DÉP	1997-11-19	761,35	1997-11-24	761,35	0,00 \$
BR10	<b>BR1001</b>	<b>PERCE</b>	<b>BUREAU DE RENSEIGNEMENTS</b>				
	DTG001	DÉMÉNAGEMENT	1997-12-17	850,00	1998-01-05	850,00	0,00 \$
BX10	<b>BX1000</b>	<b>RIMOUSKI</b>	<b>GENERAL</b>				
	763887	SIGNALISATION POUR 3 STATI	1998-03-10	347,25		0,00	347,25 \$
	A18553	ÉTUDE DE FAISABILITÉ	1997-05-26	8 120,00	1997-06-03	8 120,00	0,00 \$
	<b>BX1001</b>		<b>DIRECTION RÉGIONALE</b>				
	018553	AMÉNAGEMENT	1997-04-23	10 209,25		0,00	10 209,25 \$
	<b>BX1002</b>		<b>DIR. RÉG. QASA BAS-ST-LAURENT</b>				
	BX1002	ENLEVER 2 TUYAYX APPARENT	1997-10-16	133,80	1997-11-05	133,80	0,00 \$
	<b>BX1006</b>		<b>LABORATOIRE DE PATHOLOGIE</b>				
	763757	PEINTURE DESSUS DU COMPT	1998-02-25	1 193,05		0,00	1 193,05 \$
	SCIAD1	REL 13 CABLES RÉSEAU	1998-02-27	754,00	1998-03-06	754,00	0,00 \$
CD10	<b>CD1001</b>	<b>RIVIERE-DU-LOUP</b>	<b>BUREAU DE RENSEIGNEMENTS</b>				
	PRE001	THERMOS INCLUS VERRE	1997-10-29	601,00	1998-01-05	601,00	0,00 \$
DJ10	<b>DJ1001</b>	<b>ST-ROMUALD</b>	<b>DIRECTION RÉGIONALE SECTEUR</b>				
	776038	FOURNIR ET INST NOUV SIGNA	1997-08-04	131,25	1997-11-10	131,25	0,00 \$
	779761	DÉPL DE LA PORTE SALLE CON	1997-10-15	1 116,90	1998-03-19	1 116,90	0,00 \$
DX10	<b>DX1000</b>	<b>QUÉBEC</b>	<b>SIEGE SOCIAL</b>				
	DE0009	VENTILATION AU 10E	1997-06-26	249,50	1997-07-08	249,50	0,00 \$

	<u>BÂTIMENT</u>	<u>LIEU D'OCCUPATION</u>	<u>DATE PROJET</u>	<u>MONTANT</u>	<u>DATE</u>	<u>MONTANT</u>	<u>PAIEMENT À</u>
	<u>PROJET</u>	<u>DESCRIPTION</u>	<u>ACCEPTE</u>	<u>ACCEPTE</u>	<u>FACTURE</u>	<u>FACTURE</u>	<u>VENIR</u>
DX10	<b>DX1000</b>	<b>QUÉBEC</b>	<b>SIEGE SOCIAL</b>				
	DE0010	LOCATION LIEBERT JUIN 97	1997-06-30	120,00	1997-07-08	120,00	0,00 \$
	DEV006	INST HOTTE DE VENTILATION	1997-05-14	447,00	1997-06-18	447,00	0,00 \$
	DEV007	INST UNE VITRE ET UNE PORT	1997-05-30	819,00	1997-06-18	819,00	0,00 \$
	DEV008	FOUR ET INST UN AMORTISSE	1997-06-15	171,25	1997-06-18	171,25	0,00 \$
	DEV009	INST UN CIRCUIT DÉDIÉ	1997-06-15	422,25	1997-06-18	422,25	0,00 \$
	DEV010	FAIRE LA VÉRIFICATION D UN R	1997-06-15	282,30	1997-06-18	282,30	0,00 \$
	DEV011	ENT CLIMATISEURS	1997-06-16	200,00	1997-06-18	200,00	0,00 \$
	DEV016	CHANGER BALLAST RÉFRIGÉR	1997-07-28	423,11	1997-08-18	423,11	0,00 \$
	DEV017	DROIT DE RACCORDEMENT ET	1997-09-30	363,40	1997-10-20	363,40	0,00 \$
	DEV019	INSPECTION DES CLIMATISATE	1997-08-25	200,00	1997-09-02	200,00	0,00 \$
	DEV022	LOCATION D UN LIEBERT AOUT	1997-08-31	120,00	1997-09-02	120,00	0,00 \$
	DEV024	INST UN CIRCUIT DÉDIÉ	1997-11-25	231,00	1997-12-16	231,00	0,00 \$
	DEV026	ÉCLAIR SUPP JUILLET AOUT ET	1997-09-30	727,72	1997-09-30	727,72	0,00 \$
	DEV028	VENTILATION SUPPLÉMENTAIR	1997-12-31	293,43	1998-01-19	293,43	0,00 \$

	<u>BÂTIMENT</u> <u>PROJET</u>	<u>LIEU D'OCCUPATION</u> <u>DESCRIPTION</u>	<u>DATE PROJET</u> <u>ACCEPTE</u>	<u>MONTANT</u> <u>ACCEPTE</u>	<u>DATE</u> <u>FACTURE</u>	<u>MONTANT</u> <u>FACTURE</u>	<u>PAIEMENT À</u> <u>VENIR</u>
DX10	<b>DX1000</b>	<b>QUÉBEC</b>	<b>SIEGE SOCIAL</b>				
	DEV029	INSPECTION DES CLIMATISEUR	1997-11-26	200,00	1997-12-16	200,00	0,00 \$
	DEV030	UTIL GÉN NOV DÉC JANV FÉV E	1997-11-30	1 548,20	1997-12-17	1 548,20	0,00 \$
	DEV031	FOURNIR ET INST SEUIL SALLE	1997-12-31	330,00	1998-01-19	330,00	0,00 \$
	DEV032	ÉCLAIRAGE SUPP OCTOBRE	1997-12-31	981,75	1998-01-19	981,75	0,00 \$
	DEV034	RÉPARER COMPRESSEUR CAF	1998-01-31	675,00	1998-02-09	675,00	0,00 \$
	DEV036	VENT ET ÉCLAIR 11E 12E 12 AU	1998-01-31	965,79	1998-02-09	965,79	0,00 \$
	DEV037	LOCATION LIEBERT JUILLET97	1997-07-31	120,00	1998-01-28	120,00	0,00 \$
	DEV038	LOCATION LIEBERT AVRIL ET M	1997-05-11	240,00	1998-01-28	240,00	0,00 \$
	DEV039	ÉCLAIREAGE OCT NOV ET DÉC	1997-12-31	30,08	1998-01-28	30,08	0,00 \$
	DEV044	VENTILATION SUPP 14 FÉVRIE	1998-02-14	210,00	1998-02-27	210,00	0,00 \$
	DEV046	2 H TRAVAUX SUR CABLAGE IN	1998-02-19	70,00	1998-02-27	70,00	0,00 \$
	DEV046	FOUR ET INST CIRCUIT DÉDIÉ	1998-02-19	222,75	1998-02-27	222,75	0,00 \$
	DEV061	ECLAIRAGE SUPP 98 02 22	1998-02-28	201,78	1998-03-16	201,78	0,00 \$
	DEV062	INSP CLIMATISATEUR FEVRIER	1998-02-26	200,00	1998-03-16	200,00	0,00 \$

	<u>BÂTIMENT</u> <u>PROJET</u>	<u>LIEU D'OCCUPATION</u> <u>DESCRIPTION</u>	<u>DATE PROJET</u> <u>ACCEPTÉ</u>	<u>MONTANT</u> <u>ACCEPTÉ</u>	<u>DATE</u> <u>FACTURE</u>	<u>MONTANT</u> <u>FACTURE</u>	<u>PAIEMENT À</u> <u>VENIR</u>
DX10	<b>DX1000</b>	<b>QUÉBEC</b>	<b>SIEGE SOCIAL</b>				
	DV0011	ÉCLAIRAGE AVRIL MAI JUIN 97	1997-06-30	596,41	1997-07-23	596,41	0,00 \$
	GR0001	MANUTENTIONNAIRE	1997-04-16	150,00	1997-05-20	150,00	0,00 \$
	RL0003	VÉR RÉFRIG COMPRESSEUR D	1997-01-26	288,40	1998-01-27	288,40	0,00 \$
	RLUM01	CHANGER MOTEUR CAFÉTÉRI	1997-09-12	332,10	1997-10-20	332,10	0,00 \$
	SB0014	LAVAGE DES VITRES EXTÉRIE	1998-02-11	70,00	1998-02-13	70,00	0,00 \$
	SCIADD	RÉAMÉNAGEMENT DU BLOC D	1997-05-12	100,00	1997-05-20	100,00	0,00 \$
	SM0001	RAÉJUSTER LES CONTRÔLES	1997-04-29	80,50	1997-10-02	80,50	0,00 \$
	<b>DX1008</b>	<b>DIRECTION DES RESSOURCES</b>					
	1	PLANS ET DEVIS RÉF SALLE DE	1997-04-22	4 100,00	1997-09-15	4 100,00	0,00 \$
	CT0001	LUMINAIRE	1998-03-24	38,92	1998-03-24	38,92	0,00 \$
	DEV001	PEINTURER ET RÉPARER MUR	1997-05-15	160,00	1997-06-03	160,00	0,00 \$
	DEV002	PLANS ET DEVIS UNITÉ RÉFR	1997-04-22	4 100,00	1997-12-31	4 100,00	0,00 \$
	DEV003	FOUR INST 2E INTÉRRUPTEUR	1997-05-11	642,00	1997-05-21	642,00	0,00 \$
	DEV006	ENT 2 CLIMATISATION	1997-05-13	200,00	1997-12-31	200,00	0,00 \$
	DEV021	FOUR ET INST 2 INTERUPTEUR	1997-08-25	300,00	1997-09-02	300,00	0,00 \$

	<u>BÂTIMENT</u> <u>PROJET</u>	<u>LIEU D'OCCUPATION</u> <u>DESCRIPTION</u>	<u>DATE PROJET</u> <u>ACCEPTÉ</u>	<u>MONTANT</u> <u>ACCEPTÉ</u>	<u>DATE</u> <u>FACTURE</u>	<u>MONTANT</u> <u>FACTURE</u>	<u>PAIEMENT À</u> <u>VENIR</u>
DX10	<b>DX1008</b>	<b>QUÉBEC</b>	<b>DIRECTION DES RESSOURCES</b>				
	DEV026	FOUR ET INST BOITES MÉL ET	1997-09-26	1 187,50	1997-12-31	1 187,50	0,00 \$
	DV0018	PEINDRE LE DUCK VENT ET RE	1997-10-28	1 187,50	1997-11-05	1 187,50	0,00 \$
	DV0022	RACC UT GÉNÉR OCTOBRE LIE	1997-10-31	363,40	1997-11-18	363,40	0,00 \$
	RM0001	FOURNIR ET POSER LONGERO	1997-04-04	2 115,00	1997-06-11	2 115,00	0,00 \$
	<b>DX1013</b>		<b>CENTRE D'ANALYSE ET DE</b>				
	DEV018	INST UNE FIXTURE	1997-08-25	162,07	1997-09-02	162,07	0,00 \$
	<b>DX1017</b>		<b>SUITE MINISTÉRIELLE</b>				
	DEV013	FOUR ET INS 6 SPOTS 1 RHÉO	1997-07-28	502,57	1997-08-11	502,57	0,00 \$
	DEV020	INST ET PEINTURER SUPPORT	1997-08-25	200,00	1997-09-02	200,00	0,00 \$
	DX0001	FOUR ET INST 5 TABLETTES	1997-06-30	193,00		0,00	193,00 \$
	SB0001	ENTRETIEN DES APPAREILS M	1997-04-30	55,00	1997-05-06	55,00	0,00 \$
	SB0002	ENTRETIEN APPAREILS MÉNAG	1997-05-31	55,00	1997-06-03	55,00	0,00 \$
	SB0003	ENTRETIEN DES APPAREILS M	1997-06-30	55,00	1997-07-05	55,00	0,00 \$
	SB0004	ENT APPAREILS MÉNAGER	1997-07-01	55,00	1997-07-31	55,00	0,00 \$
	SB0006	ENTRETIEN APPAREILS MÉNAG	1997-10-31	55,00	1997-11-13	55,00	0,00 \$
	SB0006	ENTRETIEN DES APPAREILS M	1997-08-31	55,00	1997-09-08	55,00	0,00 \$

	<u>BÂTIMENT</u> <u>PROJET</u>	<u>LIEU D'OCCUPATION</u> <u>DESCRIPTION</u>	<u>DATE PROJET</u> <u>ACCEPTÉ</u>	<u>MONTANT</u> <u>ACCEPTÉ</u>	<u>DATE</u> <u>FACTURE</u>	<u>MONTANT</u> <u>FACTURE</u>	<u>PAIEMENT À</u> <u>VENIR</u>
DX10	<b>DX1017</b>	<b>QUÉBEC</b>	<b>SUITE MINISTÉRIELLE</b>				
	SB0007	ENTRETIEN DES APPAREILS M	1997-09-30	55,00	1997-10-07	55,00	0,00 \$
	SB0009	ENTRETIEN DES APPAREILS	1997-12-31	55,00	1998-01-05	55,00	0,00 \$
	SB0011	ENTRETIEN APPAREIL MÉNAGE	1997-11-30	55,00	1997-12-05	55,00	0,00 \$
	SB0012	ENTRETIEN DES APPAREILS M	1998-01-31	55,00	1998-02-04	55,00	0,00 \$
	SB0013	ENTRETIEN DES APPAREILS M	1998-02-28	55,00	998-03-06	55,00	0,00 \$
	<b>DX1020</b>	<b>DIRECTION DES RESSOURCES</b>					
	DEV050	MODIFICATIONS TOILETTES	1998-03-09	3 970,00		0,00	3 970,00 \$
	DV0010	POSER TUILE RÉCEPTION R	1997-07-07	1 031,25	1997-07-23	1 031,25	0,00 \$
	<b>DX1021</b>	<b>DIR. DE L'ÉPIDÉMIOLOGIE DE LA SANTÉ ANIMALE</b>					
	DEV041	VENT 14 FÉVRIER 8H30 À 16H30	1998-02-13	0,00		0,00	0,00 \$
	<b>DX1029</b>	<b>DIRECTION DE L'ANALYSE ET DE</b>					
	DEV040	FOUR ET INST CIRCUIT DÉDIÉ	998-01-27	189,00		0,00	189,00 \$
	<b>DX1032</b>	<b>SUITE SOUS-MINISTÉRIELLE</b>					
	DEV004	NETTOYER TAPIS	1997-05-11	75,00	1997-05-21	75,00	0,00 \$
EC10	<b>EC1001</b>	<b>ST-FLAVIEN</b>	<b>BUREAU DE RENSEIGNEMENTS</b>				
	776039	FOUR ET INST PANNEAU SIGN	1997-08-04	121,15	1997-10-20	0,00	121,15 \$
EF10	<b>EF1000</b>	<b>STE-FOY</b>	<b>COMPLEXE SCIENTIFIQUE GÉNÉRAL</b>				
	766248	INST. 2 COL. DE SERVICE	1997-04-30	81,52	1997-05-12	81,52	0,00 \$
	767441	ENTRETIEN DE 15 PLANTES	1997-04-01	360,00	1997-05-12	360,00	0,00 \$
	767619	POSER 1 PANNEAU DE CONTR	1997-04-30	206,21	1997-05-12	206,21	0,00 \$

	<u>BÂTIMENT</u> <u>PROJET</u>	<u>LIEU D'OCCUPATION</u> <u>DESCRIPTION</u>	<u>DATE PROJET</u> <u>ACCEPTE</u>	<u>MONTANT</u> <u>ACCEPTE</u>	<u>DATE</u> <u>FACTURE</u>	<u>MONTANT</u> <u>FACTURE</u>	<u>PAIEMENT À</u> <u>VENIR</u>
EF10	<b>EF1000</b>	<b>STE-FOY</b>	<b>COMPLEXE SCIENTIFIQUE GÉNÉRAL</b>				
	767626	INST. UN SYSTÈME DE FERMET	1997-04-30	96,22	1997-05-12	96,22	0,00 \$
	767677	ENTRETIEN PRÉVENTIF	1997-04-01	12 012,60	1997-05-14	12 012,60	0,00 \$
	767977	DÉPLACER 1 CÂBLE INFORMAT	1997-04-22	261,97	1997-05-12	261,97	0,00 \$
	770450	FABRICATION 235 CARTES EMP	1997-05-13	2 096,20	1997-06-03	2 096,20	0,00 \$
	779746	DÉPLACER MUR ET REL PORTE	1997-10-08	1 254,34	1997-10-27	1 254,34	0,00 \$
	783498	DÉFICIT PRODUITS CHIMIQUES	1997-11-28	21 710,00	1997-12-10	21 710,00	0,00 \$
	792225	COUT SUPP ENTRETIEN PRÉV	1998-03-27	447,49		0,00	447,49 \$
	913137	POSER DOUCHE MONOCOQUE	1997-04-30	894,23	1997-05-12	894,23	0,00 \$
	<b>EF1004</b>	<b>DIR. RÉG. QUÉBEC, CHAUDIÈRES</b>					
	770854	INST PRISE DE COURANT 15 A	1997-06-10	168,59	1997-07-08	168,59	0,00 \$
	776463	INST 2 CONTACTEURS SUR AU	1997-09-10	54,34	1997-09-15	54,34	0,00 \$
	776519	INST UNE GAINÉ PROTECTRIC	1997-09-15	212,69	1997-10-27	212,69	0,00 \$
	779720	RELO TABLE DE LABORATOIRE	1997-10-15	225,39		0,00	225,39 \$
	783803	REMP SECTIONNEUR 30A 600V	1997-12-16	423,61	1998-01-26	423,61	0,00 \$
	<b>EF1005</b>	<b>LABORATOIRE D'EXPERTISE ET</b>					
	780140	AMÉNAGER UN LABORATOIRE	1997-11-05	7 580,66	1997-12-22	7 580,66	0,00 \$

	<u>BÂTIMENT</u> <u>PROJET</u>	<u>LIEU D'OCCUPATION</u> <u>DESCRIPTION</u>	<u>DATE PROJET</u> <u>ACCEPTE</u>	<u>MONTANT</u> <u>ACCEPTE</u>	<u>DATE</u> <u>FACTURE</u>	<u>MONTANT</u> <u>FACTURE</u>	<u>PAIEMENT À</u> <u>VENIR</u>
EF10	<b>EF1005</b>	<b>STE-FOY</b>	<b>LABORATOIRE D'EXPERTISE ET</b>				
	780408	PEINTURÉ LES LOCAUX C 1 215	1997-12-05	1 056,58	1998-01-05	1 056,58	0,00 \$
	788694	REPLACER LES PATTES	1998-03-10	50,87	1998-03-20	50,87	0,00 \$
	<b>EF1006</b>		<b>CENTRE DE RECHERCHE ET D'EXP.</b>				
	765033	INST RELAIS TEMPORISÉ	1997-05-30	325,39	1997-06-03	325,39	0,00 \$
	780338	PEINTURER TROIS SECTIONS	1997-11-24	47,09	1997-12-01	47,09	0,00 \$
	CRC001	PEINDRE LES DES LOCAUX	1997-05-16	1 500,00	1997-06-03	1 500,00	0,00 \$
	T0521	PEINTURER LES MERS		0,00		0,00	0,00 \$
	<b>EF1007</b>		<b>CENTRE DE RECHERCHE ET</b>				
	783579	RACCORDER SUR L URGENCE	1997-12-11	203,84		0,00	203,84 \$
	<b>EF1008</b>		<b>PHYTOTRON</b>				
	776356	PLANS ET DEVIS ÉVAC D AIR	1997-09-19	2 901,25		0,00	2 901,25 \$
	784424	SYSTÈME ÉVACUATION AIR CH	1998-01-13	0,00		0,00	0,00 \$
FC10	<b>FC1001</b>	<b>STE-MARIE-DE-BEAUC</b>	<b>BUREAU DE RENSEIGNEMENTS</b>				
	772216	MOD SIGNALISATION EXTÉRIE	1997-10-27	335,28	1997-11-05	335,28	0,00 \$
FD10	<b>FD1001</b>	<b>ST-GEORGES</b>					
	772213	MOD SIGNALISATION EXT ET IN	1997-08-25	718,50	1997-11-10	718,50	0,00 \$
	FG0001	RELOCALISATION DU BUREAU	1997-06-26	0,00	1997-10-20	0,00	0,00 \$
	POM001	FOUR ET INST SUPPORT INFO	1997-10-23	215,00	1997-10-30	215,00	0,00 \$
FG10	<b>FG1001</b>	<b>ST-JOSEPH-DE-BEAUC</b>	<b>DIRECTION REGIONALE</b>				
	772215	MOD SIGNALISATION EXT ET IN	1997-08-25	279,41	1997-11-10	279,41	0,00 \$

	<u>BÂTIMENT</u> <u>PROJET</u>	<u>LIEU D'OCCUPATION</u> <u>DESCRIPTION</u>	<u>DATE PROJET</u> <u>ACCEPTÉ</u>	<u>MONTANT</u> <u>ACCEPTÉ</u>	<u>DATE</u> <u>FACTURE</u>	<u>MONTANT</u> <u>FACTURE</u>	<u>PAIEMENT À</u> <u>VENIR</u>
FH10	<b>FH1001</b>	<b>THETFORD-MINES</b>	<b>BUREAU DE RENSEIGNEMENTS</b>				
	<b>776037</b>	FOUR INST NOUVELLES ENSEI	1997-08-04	148,70	1997-10-20	148,70	0,00 \$
	<b>FH1002</b>		<b>DIR. RÉG. QASA QUÉBEC-CHAUD.</b>				
	<b>FH0001</b>	RELOCALISATION INSPECTION	1997-06-26	737,26	1997-07-08	737,26	0,00 \$
GA10	<b>GA1001</b>	<b>DRUMMONDVILLE</b>	<b>BUREAU DE RENSEIGNEMENTS</b>				
	<b>782050</b>	FOURNIR 6 COPIES DE CLEFS	1997-10-15	54,16	1997-10-27	54,16	0,00 \$
GC10	<b>GC1001</b>	<b>NICOLET</b>	<b>DIRECTION RÉGIONALE</b>				
	<b>GC0001</b>	FOUR ET INST 2 PANNEAU ROU	1997-06-12	221,55	1997-07-08	221,55	0,00 \$
	<b>GC1004</b>		<b>LABORATOIRE DE PATHOLOGIE</b>				
	<b>761339</b>	INST AVETISSEUR DE PRÉSEN	1997-04-07	1 319,00	1997-08-11	1 319,00	0,00 \$
HG10	<b>HG1005</b>	<b>ROCK FOREST</b>	<b>LABORATOIRE DE CHIMIE</b>				
	<b>761976</b>	DÉFAIRE SALLE DE RÉCEPTIO	1997-05-12	6 182,67	1997-07-07	6 182,67	0,00 \$
	<b>761996</b>	ENL DES ÉQUIPEMENTS RÉP D	1997-09-02	9 363,10	1997-10-27	9 363,10	0,00 \$
JX10	<b>JX1001</b>	<b>SOREL</b>	<b>BUREAU DE RENSEIGNEMENTS</b>				
	<b>JX1001</b>	ENL CASIERS AJ UNE PRISE 15	1997-09-02	0,00		0,00	0,00 \$
	<b>JX1002</b>		<b>DIRECTION RÉGIONALE QASA MONTEÉRÉGIE</b>				
	<b>778087</b>	INSTALLER QASA	1997-11-30	473,35	1997-12-10	473,35	0,00 \$
LA10	<b>LA1001</b>	<b>BUCKINGHAM</b>	<b>DIRECTION RÉGIONALE</b>				
	<b>780481</b>	REFAIRE SIGNALISATION EXTÉ	1998-01-21	451,68	1998-01-21	451,68	0,00 \$
	<b>AF0001</b>	TRAVAUX DE MENUISERIE	1997-10-09	270,00	1997-11-20	270,00	0,00 \$
	<b>AF0002</b>	TRAVAUX DE MENUISERIE	1997-11-19	195,00	1997-12-31	195,00	0,00 \$
	<b>BON000</b>	ACHAT DE MATÉRIEL	1997-10-06	261,53	1997-11-20	261,53	0,00 \$
	<b>EDF001</b>	DÉBRANCHER COL ET COLLEC	1997-11-10	901,50	1997-11-17	901,50	0,00 \$

	<u>BÂTIMENT</u> <u>PROJET</u>	<u>LIEU D'OCCUPATION</u> <u>DESCRIPTION</u>	<u>DATE PROJET</u> <u>ACCEPTE</u>	<u>MONTANT</u> <u>ACCEPTE</u>	<u>DATE</u> <u>FACTURE</u>	<u>MONTANT</u> <u>FACTURE</u>	<u>PAIEMENT À</u> <u>VENIR</u>
LA10	<b>LA1001</b>	<b>BUCKINGHAM</b>	<b>DIRECTION RÉGIONALE</b>				
	EDF002	RÉAMÉNAGEMENT DU BUREAU	1997-11-04	506,50	1997-11-20	506,50	0,00 \$
	EDF003	TRAVAUX DE RÉAMÉNAGEMENT	1997-12-01	695,00	1997-12-15	695,00	0,00 \$
	IU0001	LOCATION ESPACE POUT ENT	1998-02-05	1 435,00	1998-03-27	1 435,00	0,00 \$
	MRGM01	LOCATION DE 2 CONTENEURS	1997-11-19	400,00	1997-11-24	400,00	0,00 \$
	PN0001	5 Câbles BDN 18 Câbles 4PAI	1997-10-24	2 247,00	1997-11-10	2 247,00	0,00 \$
LD10	<b>LD1001</b>	<b>LACHUTE</b>	<b>BUREAU DE RENSEIGNEMENTS</b>				
	EML001	BOUCHER TROUS SABLER ET	1997-10-27	151,18	1997-10-30	151,18	0,00 \$
	EML002	DÉMÉNAGEMENT	1997-10-27	160,00	1997-10-30	160,00	0,00 \$
MF10	<b>MF1001</b>	<b>ROUYN-NORANDA</b>	<b>DIRECTION RÉGIONALE</b>				
	780926	DÉP 2 COLET SUIVRE CABLES	1998-01-08	158,25	1998-01-26	158,25	0,00 \$
	780964	DÉP FILAGE 4 COLONNETTES	1998-01-19	92,84	1998-02-04	92,84	0,00 \$
MG10	<b>MG1001</b>		<b>BUREAU DE RENSEIGNEMENTS</b>				
	022033	RELOCALISATION BRA	1997-09-08	3 483,48	1997-09-15	3 483,48	0,00 \$
PD10	<b>PD1003</b>	<b>L'ASSOMPTION</b>	<b>DIRECTION RÉGIONALE QASA MONTRÉAL</b>				
	767148	ENTREPOT PROD CHIMIQUES	1997-06-11	6 004,28		0,00	6 004,28 \$
	767191	FOUR INST 2 COL DE SERVICE	1997-05-13	326,31	1997-06-03	326,31	0,00 \$
	<b>PD1004</b>		<b>LABORATOIRE DE PATHOLOGIE</b>				
	774430	DÉM ET CONST D UNE NOUV C	1970-09-12	2 983,00	1997-10-20	2 983,00	0,00 \$
	GC0003	TRAVAUX DE PLOMBERIE	1997-12-12	2 988,82	1998-01-08	2 988,82	0,00 \$

	<u>BÂTIMENT</u> <u>PROJET</u>	<u>LIEU D'OCCUPATION</u> <u>DESCRIPTION</u>	<u>DATE PROJET</u> <u>ACCEPTE</u>	<u>MONTANT</u> <u>ACCEPTE</u>	<u>DATE</u> <u>FACTURE</u>	<u>MONTANT</u> <u>FACTURE</u>	<u>PAIEMENT À</u> <u>VENIR</u>
PF10	<b>PF1001</b>	<b>LAVAL</b>	<b>BUREAU DE RENSEIGNEMENTS</b>				
	<b>776948</b>	RELOCALISATION MAPA LAVAL	1997-09-16	14 088,20		0,00	<b>14 088,20 \$</b>
PJ10	<b>PJ1002</b>	<b>MONTREAL</b>	<b>DIRECTION RÉGIONALE QASA MONTRÉA.-LAVALL</b>				
	<b>PJ1002</b>	INST SECTION D UN COMPTOIR	1998-03-18	0,00		0,00	<b>0,00 \$</b>
QD10	<b>QD1001</b>	<b>CAP-DE-LA-MADELEINE</b>	<b>DIRECTION RÉGIONALE QASA MAURICIE</b>				
	<b>781428</b>	INST BOUTON D APPEL ANTI A	1997-08-05	259,00		0,00	<b>259,00 \$</b>
QG10	<b>QG1001</b>	<b>ST-LOUIS-DE-FRANCE</b>	<b>DIRECTION REGIONALE</b>				
	<b>024122</b>	RÉFECTION 91 BOUL ST LOUIS	1997-05-06	34 718,75	1998-01-26	34 718,75	<b>0,00 \$</b>
	<b>775226</b>	INST SONNETTE SANS FILS	1998-03-23	111,00		0,00	<b>111,00 \$</b>
	<b>SCI003</b>	CABLES PRISES ET DÉPLACEM	1997-11-28	1 117,50		0,00	<b>1 117,50 \$</b>
RA10	<b>RA1001</b>	<b>ALMA</b>	<b>DIRECTION RÉGIONALE</b>				
	<b>RA1001</b>	INS 5 PIRSES ÉLECTRIQUE EXT	1997-09-23	0,00		0,00	<b>0,00 \$</b>
RK10	<b>RK1001</b>	<b>CHICOUTIMI</b>	<b>BUREAU DE RENSEIGNEMENTS</b>				
	<b>781080</b>	RELOC COL ET CABLAGE INFO	1998-02-02	613,03	1998-02-09	613,03	<b>0,00 \$</b>
RW10	<b>RW1001</b>	<b>ST-FELICIEN</b>					
	<b>762780</b>	FOURNIR 30 BOÎTES ET RÉAM	1997-05-07	513,00	1997-05-07	513,00	<b>0,00 \$</b>

---

# BUDGET

27-mars-98

Budget	13 682 140,00 \$		Paiements
Loyers annuels	13 560 560,34 \$		13 541 927,26 \$
Projets acceptés	209 353,34 \$		167 772,19 \$
Crédit	(170 333,00\$)		
Diponibilité	82 559,32 \$	Total	13 709 699,45 \$

---

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**(Agriculture)**

4. Liste des bureaux régionaux du MAPAQ qui ont été ou seront fermés ou regroupés et tableau comparatif des effectifs avant et après les départs assistés pour chacune des directions régionales.

**RÉPONSE :**

Documents annexés.

## **BUREAUX FERMÉS EN 1997-1998**

- Sainte-Anne-des-Monts
- Percé : le technicien a été déménagé à Grande-Rivière
- Cap-de-la-Madeleine (QASA) : les employés ont été aménagés dans le même édifice que la direction régionale au 91, boul. Saint-Louis, Saint-Louis-de-France.
- Hull : les inspecteurs ont été déménagés à Buckingham.

## **BUREAUX FERMÉS PARTIELLEMENT EN 1997-1998**

- Alma : 801 du Pont Taché nord

Fermeture du laboratoire de chimie et d'une partie des laboratoires de pathologie animale.

- Rimouski : 335, rue Moreault

Fermeture du laboratoire de chimie et d'une partie des laboratoires de pathologie animale.

- Rock-Forest : 4260, boul. Bourque

Fermeture du laboratoire de chimie et d'une partie des laboratoires de pathologie animale

## **BUREAUX À REGROUPER EN 1998-1999**

- Saint-Jérôme et Saint-Eustache

Ces bureaux doivent être regroupés à Saint-Thérèse.

Cette demande date de 1996 et la SIQ s'apprête à lancer l'appel d'offres en avril 1998.

- Buckingham et Hull

Ces bureaux du MAPAQ doivent être regroupés à Buckingham avec la RAAQ et la SFA.

Cette demande date de 1996 et on ne sait pas quand la SIQ y donnera suite.

DIRECTION GÉNÉRALE PRODUCTION ET  
AFFAIRES RÉGIONALES

TABLEAU COMPARATIF DES EFFECTIFS

RÉGIONS	EFFECTIFS	
	Autorisés (au 1avril 1997)	Autorisés (au 1 <sup>er</sup> avril 1998)
Bas-Saint-Laurent	65	53
Saguenay-Lac-Saint-Jean - Côte-Nord	46	37
Québec	27	22
Mauricie	34	23
Centre du Québec	60	58
Estrie	41	37
Montréal-Laval-Lanaudière	39	35
Outaouais-Laurentides	52	49
Abitibi-Témiscamingue - Nord du Québec	33	30
Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine	13	12
Chaudière-Appalaches	80	68
Montréal Est	52	42
Montréal Ouest	43	34
TOTAL	585	500

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

5. Liste des placements réalisés par SOQUIA et la Régie des assurances agricoles du Québec, en 1996 et 1997 en indiquant :
- a) l'entreprise et le secteur d'activité;
  - b) le montant du placement et le taux de participation;
  - c) les placements sur les marchés étrangers.

RÉPONSE :

Liste annexée.

**LISTE DES PLACEMENTS RÉALISÉS PAR SOQUIA EN 1997-1998**

ENTREPRISE	SECTEUR D'ACTIVITÉ	COÛT	PARTICIPATION
Gestion Groupe R.T. inc.	Transformation produits marins et distribution alimentaire	1 000 000 \$	19,17 %
Bios Agriculture inc.	Biotechnologies	250 000 \$	7,5 % + débenture
Fabrique de glaces à l'Européenne	Fabrication desserts congelés	250 000 \$	15 % + débenture
Laiterie Baie des Chaleurs inc.	Laiterie et fromagerie	200 000 \$	25,6 %
Bio-Biscuits inc.	Nourriture animale	196 000 \$	28 %
Paragro S/C	Fonds pour développement nouveaux produits	50 000\$	33 1/3 %
Biozymes inc.	Extraction d'enzymes animales	—	2 %

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

6. Ventilation des montants accordés par le Ministère et ses filiales (régies et sociétés), par types de production, pour les années 1996, 1997 et 1998.

RÉPONSE :

Documents annexés.

# Estimation des sommes prêtées pour 1997-1998 \*

Production principale	1997-1998 (millions \$)
Grandes cultures	54,4
Horticulture	39,3
Laitière	376,8
Bovine	33,7
Porcine	79,7
Avicole	10,7
Érablière	25,3
Autres	36,3
<b>Total</b>	<b>656,2</b>

\* Données provisoires

Société de financement agricole  
 Direction de la recherche et de la planification  
 Le 1<sup>er</sup> avril 1998

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

### Ventilation des montants accordés par le ministère 1997-1998

<u>Types de production</u>	<u>Montants versés</u>
Céréales et protéagineux	8 512 633,28 \$
Légumes	3 462 219,76 \$
Horticulture	467 011,77 \$
Bovins laitiers	35 862 307,93 \$
Bovins de boucherie	5 971 054,16 \$
Veaux lourds	633 807,97 \$
Porcs	8 585 709,04 \$
Ovins	708 442,59 \$
Poulets et dindons	1 976 820,95 \$
Autres productions	7 339 385,65 \$
<b>TOTAL</b>	<b>73 519 393,10 \$</b>

**RÉGIE DES ASSURANCES AGRICOLES DU QUÉBEC**  
**VENTILATION DES CONTRIBUTIONS EN ASSURANCE RÉCOLTE**  
**EXERCICES 1996-1997 & 1997-1998**

<b>Productions</b>	<b>Contributions * 1996-1997 ASREC (\$)</b>	<b>Contributions * 1997-1998 ASREC (\$)</b>
<b>Céréales et protéagineuses</b> Céréales collectives Maïs-grain collectif et individuel Céréales et protéagineuses Céréales d'automne Céréales de semence	8 312 398	7 498 994
<b>Légumes</b> Légumes de transformation Légumes de serre Légumes maraîchers Pommes de terre	2 755 422	2 752 805
<b>Pommes</b> Pommes de catégorie «A» Pommes de catégorie «B» Pommes de catégorie «C»	1 638 782	1 546 962
<b>Horticulture</b> Fraises Framboises Bleuets Miel	409 939	403 371
<b>Fourrages</b> Foin Maïs fourrager Légumineuses	5 351 666	7 348 163
<b>Autres</b> Tabac jaune Tabac à cigare et à pipe	286 947	264 339
<b>Total</b>	<b>18 755 154</b>	<b>19 814 634</b>

\* : Les contributions comprennent les parts du Québec et du fédéral

**RÉGIE DES ASSURANCES AGRICOLES DU QUÉBEC**  
**VENTILATION DES CONTRIBUTIONS D'ASSURANCE STABILISATION**  
**EXERCICES 1996-1997 ET 1997-1998**

	1996-1997	1997-1998
RÉGIMES	Contributions à l'ASRA	Contributions à l'ASRA
	(\$)	(\$)
<b>Veaux d'embouche</b>	51 447 240	60 725 917
<b>Bouvillons et bovins d'abattage</b>	16 089 414	11 584 300
<b>Veaux lourds</b>		
veaux de grain	4 314 093	4 282 980
veaux de lait	5 640 193	5 345 288
	<b>9 954 286</b>	<b>9 628 268</b>
<b>Porcelets</b>	29 106 195	7 748 320
<b>Porcs à l'engraissement</b>	85 414 538	49 379 000
<b>Agneaux</b>		
Agneaux de lait	-	3 987 189
Agneaux lourds	-	1 886 976
	<b>5 264 464</b>	<b>5 874 165</b>
<b>Pommes de terre</b>		
Vendues à la récolte	411 661	1 043 560
Entreposées	4 442 513	3 674 646
	<b>4 854 174</b>	<b>4 718 206</b>
<b>Céréales, maïs-grain et soya</b>		
avoine	10 352 871	8 066 000
blé d'alimentation animale	1 038 459	928 620
blé d'alimentation humaine	2 223 489	525 366
maïs-grain	23 656 987	27 766 750
orge	15 176 374	12 017 544
soya	1 234 288	1 496 320
	<b>53 682 468</b>	<b>50 800 600</b>
<b>Pommes</b>	113 241	62 106
moins remboursements pour la relève agricole	(1 000 000)	(1 000 000)
moins crédits provenant de l'accord-cadre	(32 891 000)	(30 545 000)
<b>TOTAL</b>	<b>222 035 020</b>	<b>168 975 882</b>

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

7. Listes des ententes conclues par le MAPAQ pour la mise en place de clubs conseils par régions et description des dépenses afférentes.

**RÉPONSE :**

Le ministère a conclu et signé avec le Conseil de développement de l'agriculture du Québec inc. une Entente pour le financement des clubs conseils en agroenvironnement. Cette entente prévoit les modalités de coordination et de financement conjoint des clubs agroenvironnementaux financés, au ministère, via le Programme d'aide à l'investissement en agroenvironnement. Le Comité de gestion de l'Entente verra à administrer celle-ci et à assurer l'atteinte de ses objectifs.

Au 6 avril, vingt et un clubs étaient formellement constitués et reconnus par le ministère. Trente-quatre autres clubs étaient en formation et le membership provisoire dépassait quelque 1500 producteurs agricoles. L'encadrement de ces producteurs se fera par plus de soixante conseillers agricoles.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

8. Bilan, par volets, du Programme d'aide à l'investissement en agroenvironnement (PAIA), les sommes dépensées par rapport au budget disponible, le nombre de demandes reçues, acceptées, refusées et les délais de traitement des demandes.

**RÉPONSE :**

Toutes les demandes de subventions sont traitées sur le champ et font l'objet d'engagement financier. Les délais de réalisation des projets sont causés par la préparation et le traitement des dossiers pour l'obtention des certificats d'autorisation du ministère de l'Environnement et de la Faune. Sur présentation du certificat d'autorisation émis, le représentant du ministère procède à l'engagement financier. Une fois le projet réalisé, sur présentation des pièces justificatives, le paiement de la subvention est autorisé. (Voir bilan du Programme d'aide à l'investissement ci-joint.)

**BILAN DU PROGRAMME D'AIDE À L'INVESTISSEMENT EN  
AGROENVIRONNEMENT (PAIA) 14 avril 1998**

Volets	Nombre de projets	Montants versés
Construction de structures d'entreposage	378	9 259 400 \$
Augmentation de la capacité d'entreposage	34	408 200 \$
Équipements d'épandage	51	147 900 \$
Traitement des fumiers	1	57 200 \$
Clubs agroenvironnementaux	24	230 800 \$

**INTERVENTIONS ADDITIONNELLES EN AGROENVIRONNEMENT EN 1997-1998**

ACTIVITÉS	BUDGET
Appui au partenariat régional <ul style="list-style-type: none"> <li>• CAMBY Comité agroenvironnemental multipartite du bassin Yamaska</li> <li>• Comité de gestion de l'entente pour les clubs agroenvironnementaux</li> <li>• Comité consultatif agricole</li> </ul>	210 000 \$
Promotion de la gestion des fertilisants dans le bassin de la rivière l'Assomption	20 000 \$
Mesures alternatives <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminution des rejets de charges fertilisantes CDPQ</li> <li>• Pour l'entreposage des fumiers de bovins de boucherie</li> <li>• Litière biomaitrisée dans la production porcine</li> </ul>	110 920 \$
Groupes d'action pour la création de clubs agroenvironnementaux	348 200 \$
Outil d'analyse et de gestion <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diagnostic agroenvironnemental</li> <li>• Bilan minéral</li> <li>• Statistiques sur les analyses de fumier</li> <li>• Évaluation des sols en phosphore</li> </ul>	149 000 \$
Organismes de gestion des surplus de fumier	525 800 \$
Institut de recherche et de développement en agroenvironnement	1 700 000 \$
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>13 167 420 \$</b>

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

9. Nom, date et montant des faillites agricoles depuis septembre 1994 (ventilation par régions et comtés).

RÉPONSE :

Document annexé.

**Emprunteurs à long terme en difficultés financières  
qui ont cessé l'exploitation agricole**

Année civile	Faillites, ventes forcées et autres formes d'abandons (SFA)		
	Ventes forcées et autres	Faillites	Total
1994	16	9	25
1995	15	6	21
1996	13	10	23
1997	23	12	35
1998 (2 mois) *	-	-	-

1- Ces chiffres représentent les faillites d'emprunteurs à long terme à la SFA et identifiées dans le cadre de la réalisation de garanties.

\* Données provisoires

Société de financement agricole  
Direction de la recherche et de la planification

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**(Agriculture)**

10. Bilan des dépenses par volets du Programme d'aide à l'amélioration de la gestion des fumiers (PAAGF) à jour.

**RÉPONSE :**

Document annexé.

# BILAN PAAGF 1988 - 1997

Aide à la mise en place de structures d'entreposage, à l'achat d'équipements spécialisés et crédit investissement

Année fiscale	Répartition des subventions par année fiscale (nombre de projets)						Nombre de producteurs agricoles
	Volets					Total	
	1 - 2	7	4	3-5-8-9	6		
1988 - 89	5 287 775,29 \$ (323)	678 730,93 \$ (36)	-	44 353,78 \$ (20)	418 939,77 \$ (76)	8 427 799,77 \$ (455)	347
1989 - 90	11 419 951,27 \$ (720)	1 716 309,56 \$ (90)	3 387,25 \$ (2)	170 552,95 \$ (65)	1 821 212,69 \$ (265)	15 231 413,72 \$ (1142)	781
1990 - 91	8 180 857,91 \$ (452)	3 767 318,81 \$ (129)	17 288,32 \$ (4)	477 835,42 \$ (131)	1 336 569,48 \$ (189)	13 778 669,94 \$ (905)	632
1991 - 92	5 317 185,37 \$ (405)	6 085 830,67 \$ (259)	76 196,17 \$ (13)	524 512,20 \$ (117)	1 482 816,01 \$ (213)	13 486 540,42 \$ (1007)	611
1992 - 93	2 866 875,22 \$ (228)	8 545 236,57 \$ (309)	185 649,55 \$ (32)	387 463,31 \$ (106)	1 038 755,28 \$ (138)	13 003 979,93 \$ (813)	491
	Volets						
	1	2	4	3-5-8-9	6		
1993 - 94	8 944 587,85 \$ (301)	264 231,68 \$ (76)	152 255,31 \$ (30)	498 372,40 \$ (91)	967 957,57 \$ (121)	10 827 404,81 \$ (619)	405
1994 - 95	9 171 177,11 \$ (322)	187 453,16 \$ (68)	157 084,14 \$ (30)	468 046,13 \$ (93)	618 322,80 \$ (86)	10 602 083,14 \$ (599)	411
1995 - 96	13 441 928,90 \$ (468)	315 306,17 \$ (98)	192 983,10 \$ (40)	518 734,35 \$ (134)	621 287,20 \$ (96)	15 090 239,72 \$ (836)	556
1996 - 97	Mesure 4042		n.a.	n.a.	Mesure 4043	14 896 672,63 \$ (547)	498
	14 591 805,44 \$ (499)				304 867,19 \$ (48)		
Montant subventionné (Nombre de projets)	100 782 561,91 \$ (4783)		784 843,84 \$ (151)	3 069 870,54 \$ (757)	8 708 727,79 \$ (1232)	113 346 004,08 \$ (6923)	4712

## Légende

- Le nombre de producteurs agricoles réfère au nombre de bénéficiaires; un projet peut s'appliquer à plus d'un volet
- Le nombre de projets réfère au nombre de subventions accordées dans chaque volet

## Description des volets

- |   |  |
|---|--|
| 1. Construction ou agrandissement d'une structure d'entreposage       | 6. Crédit pour investissement                      |
| 2. Modification ou réparation d'une structure d'entreposage existante | 7. Cas prioritaires désignés par le MEFG (volet 1) |
| 3. Réduction des eaux de dilution: trémie-abreuvoir, toiture          | 8. Équipement pour la réduction des odeurs         |
| 4. Équipement pour épandage en post-lévée: achat, modification        | 9. Compostage: équipement, structure               |
| 5. Équipement de traitement des eaux de laiterie: achat, installation |  |

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

11. Liste des fermetures d'usines de transformation de produits agricoles (abattoirs, fromageries, etc.), depuis septembre 1994.

- a) date de la fermeture;
- b) nombre d'emplois perdus;
- c) région;
- d) comté.

RÉPONSE :

Liste annexée.

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
FLORASYNTH CANADA INC.	FLORASYNTH CANADA INC. DIVISION AMQUI	1 AMQUI	FABR JUS, BOISSON PLATE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-08-25 14:11
BOUCHARD MAURICE	DEBITAGE M.B. DE CAUSAPSCAL	1 CAUSAPSCAL	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-03-23 15:18
9035-0943 QUEBEC INC.	MARCHE CENTRAL	1 LAC-AU-SAUMON	CHARCUTERIE	FERMETURE (APPEL)	98-01-15 10:32
LES FUMOIRS TRANSCOM CANADA INC.		1 LES MECHINS	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-08-08 08:40
MULTI-MARQUES INC.	BOULANGERIE PELLETIER	1 MATANE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	96-06-06 13:25
RESTAUMAT INC.	RESTAUMAT INC.	1 MATANE	CHARCUTERIE	FAILLITE	96-10-30 13:54
2732-5752 QUEBEC INC	LA CONSERVERIE ENR.	1 MONT-JOLI	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-12-18 13:36
IMBEAULT JEAN PAUL		1 MONT-JOLI	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-02-14 10:24
GROUPE LACTEL, SOC. EN COMMANDITE		1 NOTRE-DAME-DES-NEIGES	USINE PRODUITS LAITIERS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-02-13 11:38
DIONNE LUCIEN	POISSONNERIE LE VERSEAU II	1 NOTRE-DAME-DES-NEIGES	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-10-21 13:40
BOUCHERIE R. LOISELLE INC.		1 POINTE-AU-PERE	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-09-27 12:04
2946-7552 QUEBEC INC.	EAU DISTILLEE VAPO ENR.	1 RIMOUSKI	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	FAILLITE	96-12-03 11:51
9007-2299 QUEBEC INC.	DISTRIBUTION MARCEL COLLIN ENR.	1 RIMOUSKI-EST	FABR JUS, BOISSON PLATE	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-10-20 08:27
COCCINELLE ENR. NE	COCCINELLE ENR.	1 RIMOUSKI-EST	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-11-18 10:45
LETOURNEAU MARCEL	DISTR. GINA RIVIERE DU LOUP (1989)	1 RIVIERE-DU-LOUP	USINE PRODUITS LAITIERS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-06-19 13:39
LETOURNEAU MARCEL & ANDRE	DISTRIBUTIONS GINA RIVIERE-DU-LOUP*	1 RIVIERE-DU-LOUP	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-09-30 10:10
LES ENTREPRISES AULEY		1 SAINT-CLEMENT	USINE PRODUITS LAITIERS	FAILLITE	96-11-01 15:46
FERNAND BUJOLD INC.	LES FUMERIES MOUSKI ENR	1 SAINT-DONAT	USINE PREP DIST PRO PECHE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-10-31 09:28
PELLETIER GISELE	PELLETIER GISELE	1 SAINT-GEORGES-DE-CACOUNA	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-08-28 14:37
SOUCY OVIDE	BOUCHERIE OVIDE SOUCY ENR.	1 SAINT-LOUIS-DU-HA! HA!	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-09-30 12:23
CARON YOLAINE	CENTRE DU DEBITAGE DU DOMAINE	1 SAINT-MOISE	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	95-11-08 13:48
BOUCHARD CLAUDE	ADRIEN BOUCHARD	1 SAINT-ONESIME-D'IXWORTH	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-09-10 08:52
CIE 90107946 QUEBEC INC.	DOMAINE DE REVES	1 SAINT-SIMON	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-12-03 11:47
PELCHAT ROCK		2 ALBANEL	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-11-18 09:22
SAVARD ROBIN,TREMBLAY CLAUDE		2 ALMA	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (APPEL)	96-01-03 11:45
LES DISTRIBUTIONS F.A.R.S. INC.	LES DISTRIBUTIONS F.A.R.S. INC.	2 ALMA	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-04-22 12:31
BOUCHARD MICHEL R.		2 ALMA	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (APPEL)	97-10-06 08:12
REAL FORTIN	EMBOUTEILLAGE COCA-COLA	2 CHICOUTIMI	FABR JUS, BOISSON PLATE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-03-01 09:22
LE FONDANT ENR.	LE FONDANT ENR.	2 CHICOUTIMI	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-05-06 13:21
LANGLOIS JOCELYNE	ATELIER DE VIANDE A FORFAIT DE CHICOUTIMI ENR.	2 CHICOUTIMI	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-11-12 09:47
NORMAND ST-ONGE	PRODUITS ST-ONGE ENR.	2 CHICOUTIMI	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-12-12 14:40
BOUCHARD JEAN-FRANCOIS	CRETON TREMBLAY SAGUENAY	2 CHICOUTIMI	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-02-24 15:36
9039-4917 QUEBEC INC.	LES FUMOIRS DU SAGUENAY	2 CHICOUTIMI	USINE PREP DIST PRO PECHE	FAILLITE	98-01-28 13:42
JULAC INC.	JULAC INC.	2 DOLBEAU-MISTASSINI	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-10-19 14:20
LES FRUITS BLEUS INC.	LES FRUITS BLEUS INC.	2 DOLBEAU-MISTASSINI	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-10-17 10:18
NADEAU FRANCOIS	DEBITAGE FRANCOIS NADEAU ENR.	2 DOLBEAU-MISTASSINI	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-11-05 09:37
ALIMENTS ECHO-SANTE ENR.*****	ALIMENTS ECHO-SANTE ENR.*****	2 FERLAND-ET-BOILLEAU	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-10-12 08:20
FRANCOIS DUCLOS	MULTI-SAUCE ENR.	2 HEBERTVILLE-STATION	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-04-08 13:09
BOULANGERIE ALAIN LESAGE INC.		2 LA BAIE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FAILLITE	96-04-16 07:45
LAVOIE JACQUELIN	DECOUPE DE LABAIE ENR.	2 LA BAIE	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (APPEL)	96-07-03 14:44
BOULANGERIE SIMARD LTEE		2 LA BAIE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-09-16 10:32
HA HA BAIE FRUITS INC.	HA HA BAIE FRUITS INC.	2 LA BAIE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-10-31 09:45
PRODUITS ALIMENTAIRES R.B.L. INC.	PRODUITS ALIMENTAIRES R.B. ENR.	2 LAC-A-LA-CROIX	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-05-27 08:54
GILBERT CHANTAL		2 NORMANDIN	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-08-28 13:20
BEAUMIER CLAUDE		2 PERIBONKA	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-12-06 09:45
GAUDREAU ETIENNE	DEPECAGE E G	2 SAINT-AMBROISE	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-07-22 10:10
GAUDREAU ETIENNE,LAROUCHE SERGE	CHARCUTERIE G.L.	2 SAINT-AMBROISE	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-02-03 08:38

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
GAUTHIER ROSE-ANNA PAINCHAUD		2 SAINT-EUGENE-D'ARGENTENAY	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-07-31 13:20
GAUTHIER, PAINCHAUD ROSE-ANNA		2 SAINT-EUGENE-D'ARGENTENAY	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-08-25 13:28
GAUTHIER CHARLES EUGENE		2 SAINT-EUGENE-D'ARGENTENAY	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	98-01-22 14:13
VILLENEUVE SIMON	ABATTOIR SIMON VILLENEUVE	2 SAINT-FELICIEN	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	96-06-06 13:38
LA BAGATELLE ENR.	LA BAGATELLE ENR.	2 SAINT-FELICIEN	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-12-18 14:20
LAROUCHE BERTHOLD	LAROUCHE BERTHOLD	2 SAINT-GEDEON	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-01-22 10:55
2849-9705 QUEBEC INC.	PÂTISSERIE LE PAIN DU CANTON ENR.	2 TREMBLAY	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FAILLITE	95-11-14 08:59
BOILY ALAIN	BOUCHERIE DECOUPE-A-FORFAIT A.B. ENR.	3 BAIE-SAINT-PAUL	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-11-13 14:35
ESCARGOTIERE DES 4 TEMPS INC.		3 BAIE-SAINT-PAUL	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-04-02 13:37
PELLETIER ARMANDE	CUISINE EXCELLENCE ENR.	3 BEAUPORT	PROD BASE PROTEINES VEGET	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-02-25 14:37
9006-2324 QUEBEC INC.	PÂTISSERIE FABIRE ENR.	3 BEAUPORT	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-04-08 13:19
GRAVEL CLEMENT	SUCRERIE BEAUPORT ENR.	3 BEAUPORT	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-09-23 13:01
LETENNEUR MARIN,LETENNEUR NICOLAS,LAFLAMME, LE V	FUMOIR - LA FEE DES GREVES S.E.N.C.	3 BEAUPORT	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-02-27 14:24
QUEZE DIDIER	ALIMENTS NATUREL RIESAL	3 CAP-ROUGE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-03-24 14:59
BOUCHERIE ROBERT TRU DEAU ENR.	BOUCHERIE ROBERT TRUDEAU ENR.	3 CHARLESBOURG	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-10-16 10:24
ALLARD MICHEL	DISTRIBUTION COCKTAIL +	3 CHARLESBOURG	FABR JUS, BOISSON PLATE	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-04-29 13:42
LA PÂTISSERIE PAOLO (1990) INC.		3 L'ANCIENNE-LORETTE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FAILLITE	97-06-13 14:13
LETARTE GAETAN		3 L'ANGE-GARDIEN	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-09-26 11:42
SOUIMINSKI EDOUARD	CONFISERIE MONTELIMAR	3 L'ANGE-GARDIEN	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-06-03 10:21
RONDEAU PIERRETTE J.	MAISON DU GIBIER (LA)	3 LAC-BEAUPORT	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-12-02 10:20
CHRISTIAN ET CAROLINE TREMBLAY	FABRIQUE DE PATES FRAICHES ROBERTO	3 LORETTEVILLE	CHARCUTERIE	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	96-05-15 12:34
LES VIANDES MARINEES DE NEUVILLE INC.		3 NEUVILLE	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-07-15 09:33
GAUDREAU GAETAN	LES ALIMENTS MAMA MIA ENR.	3 PORTNEUF	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-02-06 13:52
9016-4138 QUEBEC INC.	LES ENTREPRISES NATUREADY INC.	3 PORTNEUF	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	FAILLITE	97-12-22 15:40
PRODUITS LA BOUSTIFAILLE INC.	PRODUITS LA BOUSTIFAILLE INC.	3 QUEBEC	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-11-09 13:46
PÂTISSERIE AU FOURNEAU INC.		3 QUEBEC	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-04-03 08:55
LABBE MICHEL	PASTA DELI	3 QUEBEC	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-07-08 08:42
PÂTISSERIE RENALD LEGARE INC.		3 QUEBEC	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FAILLITE	96-07-09 10:27
POISSONNERIE DUMONT (1995) INC.		3 QUEBEC	ATELIER CONDIT PROD PECHE	FAILLITE	96-09-12 10:38
CUISINES-DELICES DE MER INC.		3 QUEBEC	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-10-10 13:38
QUEZE DIDIER	ALIMENTS NATUREL RIESAL	3 QUEBEC	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-11-28 14:37
LES PRODUCTIONS GASTRONOMIQUES LES CALANQUES I	LES PRODUCTIONS GASTRONOMIQUES LES CALANQUE	3 QUEBEC	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-02-11 09:22
LES PRODUCTIONS GASTRONOMIQUES LES CALANQUES I	LES PRODUCTIONS GASTRONOMIQUES LES CALANQUE	3 QUEBEC	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-02-11 09:23
LES DELICES CARTIER INC.		3 QUEBEC	CHARCUTERIE	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-05-14 12:35
9036-8044 QUEBEC INC.	RESTAURANT LOTUS L'ORMIERE	3 QUEBEC	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-05-20 09:23
PRODUITS C-BON INC.		3 QUEBEC	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-06-06 12:50
LA PÂTISSERIE PAOLO (1990) INC.		3 QUEBEC	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FAILLITE	97-06-13 14:04
EPICERIE OLIVIER INC.		3 QUEBEC	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-08-04 12:55
BUFFET MARTIN INC		3 QUEBEC	CHARCUTERIE	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-09-04 13:49
NUTRI PATE INC.		3 QUEBEC	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-10-06 10:20
LES DELICES EUROPEENS INC.		3 QUEBEC	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-11-25 14:25
9022-4866 QUEBEC INC.	CHARCUTERIE MALBEC	3 RIVIERE-MALBAIE	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-10-07 12:55
LAVOIE JEAN-BAPTISTE	BOUCHERIE DES LACS ENR.	3 SAINT-AIME-DES-LACS	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-11-11 09:30
P.A. BEAUDRY INC.	P.A. BEAUDRY INC.	3 SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-11-06 13:31
ERABLIERE LA SOUPIERE ENR.	ERABLIERE LA SOUPIERE ENR.	3 SAINT-BASILE	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-05-01 09:27
9005-0402 QUEBEC INC.	PÂTISSERIE BOULANGERIE DE LA CAPITALE	3 SAINT-EMILE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-03-07 09:21
MICHAUD COLETTE	BOULANGERIE PÂTISSERIE DU VILLAGE ENR.	3 SAINT-EMILE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-11-14 08:25

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
RACINE ANDRE		3 SAINT-FERREOL-LES-NEIGES	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (APPEL)	95-04-03 13:46
LACHANCE ALBERT		3 SAINT-FERREOL-LES-NEIGES	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-01-29 13:10
FRAISES ORLEANS ENR.	FRAISES ORLEANS ENR.	3 SAINT-LAURENT	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-11-09 13:47
M. D. TECHNOLOGIES INC.		3 SAINT-LAURENT	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-09-24 14:43
BARRETTE BENOIT, OUELLET YVON	LES PRODUITS DE L'ILE-D'ORLEANS	3 SAINT-PIERRE-DE-L'ILE-D'ORLEANS	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-04-18 11:25
PATATES PREPAREES ST-RAYMOND 1988 I	PATATES PREPAREES ST-RAYMOND 1988 I	3 SAINT-RAYMOND	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-01-10 14:31
SAVARD PLACIDE	BOUCHERIE LA COTE ENR.	3 SAINT-TITE-DES-CAPS	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	98-01-27 11:14
TROTTIER LEO	LEGUMES LEO TROTTIER	3 SAINT-UBALDE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-07-26 08:18
PUTIGNANO PAUL G.	LA FOLIE DES GLACES	3 SAINTE-FOY	USINE PRODUITS LAITIERS	CHANGEMENT D'ADRESSE	95-08-02 09:56
9013-0477 QUEBEC INC.	TRAITEUR LE PIEMONTAIS	3 SAINTE-FOY	CHARCUTERIE	FAILLITE	95-09-08 13:20
COTE MANON	LA BONNE BOUFFE	3 SAINTE-FOY	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-11-17 16:01
MAITRE PATISSIER LE CHARLEMAGNE ENR	MAITRE PATISSIER LE CHARLEMAGNE ENR	3 SAINTE-FOY	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-01-12 10:42
EAU DE SOURCE BOISCHATEL INC.	EAU DE SOURCE BOISCHATEL	3 SAINTE-FOY	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-01-16 09:38
CAFE SELENA INC.	CAFE SELENA INC.	3 SAINTE-FOY	FABR JUS, BOISSON PLATE	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-01-25 14:38
CAFE CASA DORE ENR.	CAFES VITTORIA ENR.	3 SAINTE-FOY	CAFE, THE, INFUS. TISANE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-04-24 10:31
31026636 QUEBEC INC	BAGEL TRADITIONNEL	3 SAINTE-FOY	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-02-03 14:20
LES PRODUITS ALIMENTAIRES A LA CARTE INC.		3 SAINTE-FOY	CHARCUTERIE	FAILLITE	97-04-08 10:56
ONOKOKO JEANNE PUYA	LES PRODUITS FUMEX ENR.	3 SAINTE-FOY	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-07-08 13:29
31026636 QUEBEC INC	BAGEL TRADITIONNEL	3 SILLERY	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-08-12 10:13
CUISINES J.A. MOISAN INC.		3 SILLERY	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-06-13 10:38
DROLET FRANCE, SIMARD FERNAND	PATATE DU CHEF ENR.	3 VAL-BELAIR	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-09-24 09:43
A ET B MANUFACTURE DE SAUCISSES INC.	MANUFACTURE DE SAUCISSES	3 VANIER	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-02-23 15:37
LE GROUPE MER QUEBEC VIANDEX INC.		3 VANIER	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-04-24 07:51
LES PRE-CUITES INC.	LES PRE-CUITES INC.	3 VANIER	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	FERMETURE (INSPECTEUR)	98-01-09 09:25
LAFONTAINE SYLVIE	LA TENTATION PERMISE ENR.	3 VANIER	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	CHANGEMENT D'ADRESSE	98-03-04 13:27
DOUWE EGBERTS LIMITED	DOUWE EGBERTS	3 VANIER	FABR JUS, BOISSON PLATE	CHANGEMENT D'ADRESSE	98-03-10 09:05
FROMAGERIE CHARRIERE LIMITEE		4 BATISCAN	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-01-28 13:01
FROMA-DAR INC.		4 BECANCOUR	USINE PRODUITS LAITIERS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-11-19 11:31
BOULANGERIE A BRETON ET FILS LTEE	BOULANGERIE A BRETON ET FILS LTEE	4 CAP-DE-LA-MADELEINE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-12-07 14:51
LE PAIN PARISIEN 1986 INC.	LE PAIN PARISIEN 1986 INC.	4 CAP-DE-LA-MADELEINE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	98-02-16 11:41
ALIMENTS FAVORIS 87 ENR.	ALIMENTS FAVORIS ENR. (LES)	4 CHAMPLAIN	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-08-17 14:23
DISTRIBUTIONS D.C. INC.	DISTRIBUTIONS D.C. INC.	4 DRUMMONDVILLE	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-06-20 07:35
MULTI-MARQUES INC.		4 DRUMMONDVILLE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-05-16 09:33
CENTRE DE SERVICES EN DEFICIENCE INTELLECTUELLE D	PECHES DE TABLE	4 DRUMMONDVILLE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-01-07 14:08
LES FERMES ROMANOFF ENR. *****	LES FERMES ROMANOFF ENR. *****	4 DRUMMONDVILLE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-02-14 09:23
COOP LAITIERE LA CHEVRIERE	LA COOP LA CHEVRIERE	4 DRUMMONDVILLE	USINE PRODUITS LAITIERS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-05-22 10:12
LACHAPELLE STEPHANE	DISTRIBUTION S.L.	4 DRUMMONDVILLE	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-08-26 09:52
AUCLAIR SYLVAIN		4 DURHAM-SUD	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-02-14 13:58
FERME AGRO-BIO ENR. AGRO-BIO	FERME AGRO-BIO ENR.	4 FORTIERVILLE	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-05-23 10:05
9025-8526 QUEBEC INC.	POULET MINUTE	4 GRAND-MERE	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-03-04 15:47
LES JARDINS BIO-SOLAIRES INC.	LES JARDINS BIO-SOLAIRES INC.	4 HAM-NORD	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FAILLITE	97-10-24 12:40
TREPANIER MARTIN		4 HEROUXVILLE	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-07-25 09:07
PELLETIER MIRIANNE	PELLETIER, MIRIANNE	4 INVERNESS	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-11-13 09:08
OUELLET MARCEL	MARCEL, OUELLET	4 LA BOSTONNAIS	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-07-05 13:23
LES ALIMENTS SI BON INC.	LES ALIMENTS SI BON INC.	4 LAC-A-LA-TORTUE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-08-25 12:46
BERTHIAUME REAL	REGNE VEGETAL	4 LEFEBVRE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-03-13 08:58
FERME RENE RICARD EN R.	FERME RENE RICARD ENR.	4 LOUISEVILLE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-07-26 10:47

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
FRITES MAISON LOUISEVILLE INC	FRITES MAISON LOUISEVILLE INC	4 LOUISEVILLE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-01-03 10:38
ALIMENTATION LE CHEF INC.		4 LOUISEVILLE	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-01-06 13:28
LES ALIMENTS G.L. GRECO INC.		4 LOUISEVILLE	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-01-06 13:31
DUPUIS GASTON		4 LOUISEVILLE	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-06-23 12:29
LEMAY SERGE	J'AIME MON P'TIT LARD	4 MANSEAU	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-01-17 09:09
LES FROMAGES SAPUTO LTEE	LES FROMAGES SAPUTO LTEE	4 MASKINONGE	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-05-23 10:40
DUPUIS JULES		4 MASKINONGE	USINE PREP DIST PRO PECHE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-04-30 10:33
MICHAUD JUDE		4 MASKINONGE	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-07-12 10:46
ADAM ROSAIRE		4 MASKINONGE	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-02-28 13:44
LES FROMAGES SAPUTO LIMITEE		4 MASKINONGE	USINE PRODUITS LAITIERS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-08-25 08:11
BOULANGERIE CARDINAL (1986) INC.	BOULANGERIE CARDINAL 1986 INC.	4 NICOLET	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FAILLITE	96-02-20 09:13
BUFFET MARIE-FRANCE ENR.	BUFFET MARIE-FRANCE ENR.	4 NICOLET	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-01-07 11:38
AGROPUR, COOPERATIVE AGRO-ALIMENTAIRE		4 PLESSISVILLE	USINE PRODUITS LAITIERS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-02-13 15:30
THIBAUT LOUISE GAMACHE	ATELIER DE DEBITAGE S.B. THIBAUT ENR.	4 PLESSISVILLE	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-07-03 13:40
POISSONNERIE NEUCHATEL (1990) INC.		4 PLESSISVILLE	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-02-19 10:34
COTE ANDRE		4 PLESSISVILLE	ERABLIERE (CONDITIONNEUR)	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-11-04 14:49
BEDARD GILLES		4 PLESSISVILLE	ERABLIERE (CONDITIONNEUR)	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-12-08 11:32
TARDIF CHANTALE	CONFISERIE L'EAU A LA BOUCHE	4 PLESSISVILLE	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	98-03-05 11:54
ALAIN ANDRE		4 SAINT-ALEXIS-DES-MONTS	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-08-23 08:06
FROMAGE BELLE RAPE INC.	FROMAGE BELLE RAPE INC.	4 SAINT-BARNABE	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-05-29 10:00
MARCHE A. ST-GERMAIN INC.		4 SAINT-BONAVENTURE	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-11-11 15:20
TARDIF LOUIS-PHILIPPE	GLACE CUBIC	4 SAINT-CYRILLE-DE-WENDOVER	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-01-08 09:37
RAYMOND HERVE	RAYMOND HERVE	4 SAINT-CYRILLE-DE-WENDOVER	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-02-14 11:25
TARDIF LOUIS-PHILIPPE	GLACE CUBIC	4 SAINT-CYRILLE-DE-WENDOVER	USINE EMBALLAGE DE GLACE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-06-26 13:25
LES PATISSERIES SAVARD INC.		4 SAINT-FRANCOIS-DU-LAC	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	98-03-09 11:17
NORMANDIN DANIEL		4 SAINT-GEORGES	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-11-06 11:55
BOUCHER JEAN-MARIE		4 SAINT-JEAN-BAPTISTE-DE-NICOLE	USINE PREP DIST PRO PECHE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-06-27 09:27
BOUCHER GERARD	LES DELICES D'EAU DOUCE	4 SAINT-JEAN-BAPTISTE-DE-NICOLE	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-02-28 16:15
GLACES DE LA MAURICIE INC	LES GLACES DE LA MAURICIE	4 SAINT-LOUIS-DE-FRANCE	USINE EMBALLAGE DE GLACE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-05-23 09:28
LAMOUREUX ANDRE	CAROUSSEL POP-CORN	4 SAINT-LOUIS-DE-FRANCE	AMUSE-GUEULE/CROUSTILLES	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	98-02-03 13:34
BREUVAGES RADNOR LTEE	BREUVAGES RADNOR LTEE	4 SAINT-MAURICE	FABR JUS, BOISSON PLATE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-01-28 13:06
BROUILLETTE RENE,MASSICOTTE CELINE	BOULANGERIE PRINCIPALE (1991) ENR.	4 SAINT-NARCISSE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-06-28 07:37
JEAN-CLAUDE BLOUIN	POP EXELL ENR.	4 SAINT-NARCISSE	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-09-21 12:31
FORCIER ROCH	BOUCHERIE ALLARD	4 SAINT-NICEPHORE	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-03-13 15:08
CUISINE CHEZ LISE INC.	CUISINE CHEZ LISE INC.	4 SAINT-NORBERT-D'ARTHABASKA	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-03-24 08:49
GUILLEMETTE GILLES	ABATTOIR GILLES GUILLEMETTE	4 SAINT-PAULIN	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-06-19 14:19
GESTION REST-GAU INC.	GESTION REST-GAU INC.	4 SAINT-STANISLAS	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-03-08 16:16
PAUL-EMILE DESMARAIS ET FILS LTEE	PAUL-EMILE DESMARAIS ET FILS LTEE	4 SAINT-TITE	FABR JUS, BOISSON PLATE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-07-26 09:52
PLANTE ROGER	ROGER PLANTE	4 SAINT-VALERE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-09-13 10:33
S.T.A.LTEE	BOULANGERIE SACRE-COEUR	4 SAINTE-ANNE-DE-LA-PERADE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-02-18 13:09
BOUCHERIE ALPHONSE COTE INC.		4 SAINTE-EULALIE	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-03-19 14:49
CHARETTE JEAN-GUY		4 SAINTE-URSULE	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	95-07-10 10:46
GIGUERE DENIS,GIGUERE GUYLAINE LEFRANCOIS	BOUCHERIE DENIS ET GUYLAINE GIGUERE	4 SAINTE-URSULE	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-01-03 11:20
CHARETTE NICOT,CHARETTE JEANNIS	ABATTOIR JEANNIS & NICOT CHARETTE	4 SAINTE-URSULE	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-06-19 15:48
LEO-PAUL MARCOUILLER ENR.	LEO-PAUL MARCOUILLER ENR.	4 SHAWINIGAN	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-09-05 13:42
MARCOUILLER MICHEL	LEO PAUL MARCOUILLER ENR.	4 SHAWINIGAN	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-11-14 09:12
LEGUMES PREPARES DE LA MAURICIE INC	LEGUMES PREPARES DE LA MAURICIE INC	4 SHAWINIGAN-SUD	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-07-30 14:55

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
BOISSONS GAZEUSES TCC INC.	BOISSONS GAZEUSES TCC INC.	4 TROIS-RIVIERES	FABR JUS, BOISSON PLATE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-10-16 15:07
LES ARTISANS BENEVOLES DE LA PAIX	LES ALIMENTS LE PERE-MARTIN ENR	4 TROIS-RIVIERES	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-11-21 14:58
2328-6495 QUEBEC INC. (HOÏCHE CANADA		4 TROIS-RIVIERES	USINE PRODUITS LAITIERS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-01-30 10:46
ABATTOIR MAILLOT INC.	ABATTOIR MAILLOT INC.	4 VICTORIAVILLE	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-09-06 08:20
LA MAISON DU BOUQUET GARNI ENR.	LA MAISON DU BOUQUET GARNI ENR.	4 VICTORIAVILLE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-05-10 09:46
LES BREUVAGES APPALACHES INC.	LES BREUVAGES APPALACHES INC.	4 VICTORIAVILLE	FABR JUS, BOISSON PLATE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-05-12 12:43
FORTIN DANIEL	LE JARDIN DES VIANDES	4 WARWICK	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-01-05 13:58
BOISSONNEAULT GINETTE, TANGUAY GILLES	ALIMENTS R & D KINGSEY S.E.N.C.	4 WARWICK	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-03-24 14:34
KENDALL JANNA	JANNA KENDALL	5 AYER'S CLIFF	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-10-24 12:17
MOREAU JACQUES	DISTRIBUTION PIZZELLI	5 BROMPTON	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-10-08 10:26
BOUCHERIE CHAMPS ELYSES INC.		5 COOKSHIRE	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-12-02 16:24
FERME J.P. DIONNE ET FILS INC.	LA LEGUMIERE ENR.	5 COOKSHIRE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-01-29 09:03
COTE JOSEE, DAIGNEAULT MARC, DAIGNEAULT PAUL, DAIG	AU LEVER DU JOUR BOULANGERIE ENR.	5 DANVILLE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-09-30 10:40
9002-0462 QUEBEC INC.	PIZ ENR.	5 DEAUVILLE	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-12-10 08:16
LES BEIGNES DORA INC.	BEIGNES DORA INC.	5 EASTMAN	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-02-16 09:36
BOULANGERIE LA MIE D OREE ENR.	BOULANGERIE LA MIE DOREE ENR.	5 LA PATRIE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-05-22 10:42
BOULANGERIE TRADITION MEGANTIC INC.		5 LAC-MEGANTIC	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-12-09 13:59
BOULANGERIE TRADITION MEGANTIC (1996) INC.		5 LAC-MEGANTIC	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-12-09 14:01
LA CONSERVERIE DU GRANIT INC.	CONSERVERIE DU GRANIT INC.	5 LAC-MEGANTIC	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-06-26 09:57
PATISSERIE MICHEL EN R.	PATISSERIE MICHEL ENR.	5 MAGOG	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-02-05 14:56
88213 CANADA LTEE	ESTRIE GLACE	5 MAGOG	USINE EMBALLAGE DE GLACE	FERMETURE (INSPECTEUR)	98-01-09 10:32
DEMERS DANIEL	BOULANGERIE DUFEU ENR.	5 NANTES	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-06-05 08:42
SAINT-FRANCOIS ROGER	ROGER SAINT-FRANCOIS	5 OMERVILLE	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	96-09-10 12:48
FATIMA CHANTAL, LANAUDIERE CABRAL	BOULANGERIE VIE DE CAMPAGNE ENR.	5 RACINE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-06-26 08:40
BERNIER MARYLINE	MARYLINE BERNIER	5 ROCK FOREST	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	98-02-05 15:26
BOLDUC FRANCINE, BOLDUC MARIO	BELLE CAILLE ENR.	5 SAINT-CLAUDE	TRANSFORMATEUR D'OEUFS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	98-03-20 15:39
ROBILLARD DENIS, ROBILLARD MARCEL	CHARCUTERIE DE-MARC S.E.N.C.	5 SAINT-ELIE-D'ORFORD	CHARCUTERIE	FAILLITE	97-11-12 09:36
PATISSERIE LIMOGES E NR.	PATISSERIE LIMOGES ENR.	5 SAINT-HERMENEGILDE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-08-29 14:26
BEGIN ROBY, BEGIN BERNARD	CHARCUTERIE BEGIN ENR.	5 SAINT-LUDGER	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-01-16 09:13
TALBOT FRANCOIS		5 SAINT-SEBASTIEN	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	98-03-05 08:53
DESORCY DENIS	DESORCY DENIS	5 SAINTE-EDWIDGE-DE-CLIFTON	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-08-24 09:54
MERLE JEAN-PAUL	PATISSERIE MAGALI	5 SHERBROOKE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-08-29 14:30
LES DISTRIBUTIONS D'EAU JR INC.	VAPOREL	5 SHERBROOKE	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-10-02 11:27
NATREL INC.		5 SHERBROOKE	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-03-14 08:42
LEBRUN, JEAN GAGNON, LISE	PATISSERIE DU NORD ENR.	5 SHERBROOKE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-10-30 14:47
ROY GILLES, PAQUIN-ROY PEGGY	G. P. ET FILS	5 SHERBROOKE	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-05-08 07:55
VALENCIA CARLOS	DELICES DU MEXIQUE	5 SHERBROOKE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	98-01-23 13:43
EAU PURE 2000	EAU DE SOURCE 2000	5 SHERBROOKE	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	CHANGEMENT D'ADRESSE	98-01-23 14:16
LES ALIMENTS PABLO & PEPE INC.	LES ALIMENTS PABLO & PEPE INC.	5 SHERBROOKE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (INSPECTEUR)	98-02-03 11:03
LES ALIMENTS LA GAVOTTE INC.		5 STANSTEAD	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-03-18 13:46
GOSSELIN MAURICE	ABATTOIR MAURICE GOSSELIN	5 STOKE	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	FERMETURE (APPEL)	96-03-26 15:50
BOULANGERIE QUIVIT E NR.	BOULANGERIE QUIVIT ENR.	5 WATERVILLE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-05-21 09:23
IMPORTATIONS & DISTRIBUTIONS B.H. INC.	IMPORTATIONS ET DISTRIBUTIONS B&H	6 ANJOU	USINE (PRODUITS DIVERS)	CHANGEMENT D'ADRESSE	95-09-18 09:40
LES DISTRIBUTIONS ORAN-JUS INC.	LES DISTRIBUTIONS ORAN-JUS INC.	6 ANJOU	FABR JUS, BOISSON PLATE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-11-06 15:47
BISCUITS LE MOULIN BLANC COOKIES INC.		6 ANJOU	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FAILLITE	96-08-29 12:23
POISSONNERIE MARCOU INC.		6 ANJOU	ATELIER CONDIT PROD PECHE	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-04-02 11:29
DOUGH DELIGHT LTEE	DOUGH DELIGHT LTEE	6 ANJOU	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-09-15 12:35

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
SAADI (CANADA) INC.*****	NOUVELLE BOULANGERIE FAMILIALE ENR.	6 DOLLARD-DES-ORMEAUX	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-07-26 08:29
9019-9167 QUEBEC INC.	NOUVELLE BOULANGERIE FAMILIALE (1995)	6 DOLLARD-DES-ORMEAUX	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-10-07 14:59
2949725 CANADA INC.	LES ALIMENTS TEGGIANO	6 DOLLARD-DES-ORMEAUX	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (APPEL)	96-10-09 13:57
2596-9787 QUEBEC INC.	LES PRODUITS DU PAYS	6 DORVAL	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-09-07 13:54
BOULANGERIE TANDOORI STYLE INC.	BOULANGERIE TANDOORI STYLE INC.	6 DORVAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-04-12 14:31
QUALI-PRO-PAK INC.	QUALI-PRO-PAK	6 DORVAL	USINE (PRODUITS DIVERS)	FAILLITE	97-07-04 14:05
LES ALIMENTS CLOUSTON LTEE		6 LACHINE	ATELIER CONDIT PROD PECHE	CHANGEMENT D'ADRESSE	95-10-13 10:32
LES ALIMENTS HUMPTY DUMPTY LTEE	LES ALIMENTS HUMPTY DUMPTY LTEE	6 LACHINE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-09-04 13:23
9012-0023 QUEBEC INC.	LE GROUPE LEVINE	6 LACHINE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FAILLITE	96-10-07 14:56
ALI-PRET INC.	LE GROUPE LA CANTINIERE	6 LACHINE	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-11-11 15:44
GENERAL MILLS CANADA INC.	FRUITS DE MER BLUE WATER	6 LACHINE	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-11-21 15:28
J.C. MARTIN GROSSISTE INC.	J.C. MARTIN GROSSISTE INC.	6 LACHINE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-11-25 11:25
ALI-PRET INC.	LE GROUPE LA CANTINIERE	6 LACHINE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-12-02 11:09
STARSZYK BOGDAN	CHARCUTERIE B.P.	6 LASALLE	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-01-23 15:28
KELLY GERARD	CAFE NAPOLEON ENR.	6 LASALLE	FABR JUS, BOISSON PLATE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-04-30 09:07
23187222 QUEBEC INC.	LES ALIMENTS RAPIDES ENR.	6 LASALLE	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-03-09 09:56
DOHERTY WILLIAM	MONSIEUR WILLIAM DOHERTY	6 MONT-ROYAL	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-05-23 10:20
CHOIX DE SHIRLEY INC.	CHOIX DE SHIRLEY INC.	6 MONT-ROYAL	CHARCUTERIE	FAILLITE	95-08-28 14:40
CHOIX DE SHIRLEY INC.	CHOIX DE SHIRLEY INC.	6 MONT-ROYAL	CHARCUTERIE	FAILLITE	95-08-28 14:41
SMITH STEPHEN M.	BUBBIE RAY'S	6 MONT-ROYAL	USINE (PRODUITS DIVERS)	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-06-19 13:35
LES ALIMENTS DDLLS INC.		6 MONT-ROYAL	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-10-21 09:30
BISCUIT ADAR INC.	BISCUIT ADAR INC.	6 MONT-ROYAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-03-21 08:39
BOULANGERIE-PATISSERIE FRINGA-LIBAN	BOULANGERIE-PATISSERIE FRINGA-LIBAN	6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-07-28 08:20
BOULANGERIE EUROPAIN INC.	BOULANGERIE EUROPAIN INC.	6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-09-06 09:31
POISSONNERIE JEAN-TALON LTEE		6 MONTREAL	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-09-06 10:01
BUBBY-RAY ENR. XX	BUBBY-RAY ENR.	6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-09-11 10:24
LES PRODUITS VIANDE KASHER GLATT LTEE		6 MONTREAL	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-09-12 09:16
EAU JAC-EAU INC.	VAPOREL	6 MONTREAL	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-09-15 12:44
PRODUITS ALIMENTAIRES ORIENTAL INC.	PRODUITS ALIMENTAIRES ORIENTAL ENR.	6 MONTREAL	PROD BASE PROTEINES VEGET	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-09-25 13:22
MELISHINOS COFFEE HOUSE ENR.	MELISHINOS COFFEE HOUSE ENR.	6 MONTREAL	CAFE, THE, INFUS. TISANE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-09-25 13:31
QUOC HUONG ENR. XXX	QUOC HUONG ENR.	6 MONTREAL	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-09-25 13:37
PELEGUMES ENR.	PELEGUMES ENR.	6 MONTREAL	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-09-25 13:45
EPICERIE & SALAISON THESSALIA INC.	EPICERIE SALAISON THESSALIA INC.	6 MONTREAL	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'ADRESSE	95-09-25 14:33
ALIMENTS MOUKAS ENR. XXX	ALIMENTS MOUKAS ENR.	6 MONTREAL	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-09-25 14:52
ITALFINA QUEBEC DIVISION DE 140244*	ITALFINA QUEBEC DIVISION DE 140244*	6 MONTREAL	CAFE, THE, INFUS. TISANE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-09-27 09:36
ALEM-MAR INC.	ALEM-MAR INC.	6 MONTREAL	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FAILLITE	95-10-17 09:16
JACOB SPIRA	FRUITS SHAPIRO	6 MONTREAL	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-10-24 13:15
CASSE-CROUTE SANTE E NR.	CASSE-CROUTE SANTE ENR.	6 MONTREAL	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-10-25 10:25
COMPAGNIE DE POISSON CITE INC.		6 MONTREAL	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-11-08 09:50
BONBON YASMIN	BONBON YASMIN	6 MONTREAL	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-11-08 15:23
LES MOULINS MAPLE LEAF LTEE		6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-12-04 14:03
JEAN-MARIE THERIAULT INC.		6 MONTREAL	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-02-08 10:47
QUALI-DESSERTS INC.	QUALI-DESSERTS INC.	6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-02-28 15:35
FRANCES DELICES INC.	FRANCE DELICES ENR.	6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-02-28 16:33
ST-MARTIN MARIA QUEZADA	LES SAUCES (LAS SALSAS) MARIA	6 MONTREAL	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	TRANSFERT D'ENCAISSEMENT	96-03-04 14:32
3023133 CANADA INC.	SALAISON NDG	6 MONTREAL	CHARCUTERIE	FAILLITE	96-03-15 09:54
PHAM CHI HAI,ANDAL HELENITA	PRODUCTION ET DISTRIBUTION ALIMENTA	6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-03-25 10:25

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
LES GATEAUX TOM INC.	LES GATEAUX TOM INC.	6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-04-12 13:26
3095-8680 QUEBEC INC.	BISCASSO DISTRIBUTION ENR	6 MONTREAL	CHARCUTERIE	FAILLITE	96-05-09 13:05
LES ALIMENTS DELI K INC.		6 MONTREAL	USINE (PRODUITS DIVERS)	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-06-19 10:54
DANDAVINO SALVATORE	DISTRIBUTION G.S.D. PLUS ENR.	6 MONTREAL	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-06-19 13:13
ELYSE GAGNON		6 MONTREAL	CONDITIONNEUR DE MIEL	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-06-19 14:03
LES BOULANGERIES CACHERES SOLEIL BRILLANT INC.		6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FAILLITE	96-08-01 13:31
G.D. NIRVANA INC.	LES DELICES DE DAWN	6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-08-26 13:58
2856921 CANADA INC.	AURUM MARKETING ENR.	6 MONTREAL	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-08-29 09:28
BERKOVITS SAMUEL,ZUPNICK JOSEPH	FERME RACHEL OEUFs ET VOLAILLES	6 MONTREAL	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-08-29 14:05
9012-0064 QUEBEC INC.	BOULANGERIE PADARIA ET SAMOS	6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-09-23 08:05
CHOCOLAT JEAN & CHARLES INC.	CHOCOLAT JEAN & CHARLES INC.	6 MONTREAL	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	FAILLITE	96-09-30 09:41
TOOTSI IMPEX INC.	TOOTSI IMPEX INC.	6 MONTREAL	USINE (PRODUITS DIVERS)	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-10-30 08:58
KADOCH AARON,SCHOTT ANDRE		6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-10-30 15:12
VOLAILLE DONKNER INC.	VOLAILLE DONKNER INC.	6 MONTREAL	ABATTOIR QUEBEC	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-11-04 14:28
CHARCUTERIES DE LA MER (1991) INC.	LES ALIMENTS DE QUALITE HJS MTL INC	6 MONTREAL	USINE PREP DIST PRO PECHE	FAILLITE	96-11-18 09:39
2933128 CANADA INC.	BOULANGERIE PRIMA	6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-11-25 09:25
NOWER	PRODUITS DE VIANDE FUMÉE DU QUEBEC	6 MONTREAL	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-11-26 15:21
DIVINA PACIFIC ENR.	PRODUITS ALIMENTAIRES VINA ENR.	6 MONTREAL	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-11-28 13:15
9017-1455 QUEBEC INC.	BOULANGERIE DU VIEUX PORT	6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-12-10 10:37
BOUCHERIE NOUVEAU OMONIA INC.		6 MONTREAL	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-01-07 10:52
9016-2488 QUEBEC INC.	EURO-PAIN 1995	6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (APPEL)	97-01-08 14:18
BOULANGERIE AU PAIN DORE LTEE		6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-01-20 13:59
BOULANGERIE AU PAIN DORE LTEE		6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-01-20 14:00
SAUCISSE DIONNE INC.		6 MONTREAL	CHARCUTERIE	FAILLITE	97-02-04 08:43
ROBERT DOIRON	PELEE PLUS ENR.	6 MONTREAL	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-02-24 09:56
LES EAUX LAURENTIENNES LTEE	LES EAUX LAURENTIENNES LTEE	6 MONTREAL	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-04-18 11:24
114472 CANADA INC.	JK GLACE ENR.	6 MONTREAL	USINE EMBALLAGE DE GLACE	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-04-25 10:03
LA DANOISERIE INC.	LA DANOISERIE INC.	6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (APPEL)	97-04-28 15:03
LES MOULINS MAPLE LEAF INC.	MOULINS MAPLE LEAF	6 MONTREAL	MINOTERIE (MEUNERIE)	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-04-30 13:12
ISERNIA SALVATORE,VARANO DELFINO	IMPORTATIONS-LUNAPAX	6 MONTREAL	USINE (PRODUITS DIVERS)	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-05-30 14:40
LES ALIMENTS SAVICO INC.		6 MONTREAL	CHARCUTERIE	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-05-30 14:50
LES VIANDES COL-FAX INC.		6 MONTREAL	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-06-04 09:47
3182321 CANADA INC.	VIENNOISERIE LA BRIOCHE DOREE	6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FAILLITE	97-06-12 08:58
NGUYEN DINH THONG	PRODUITS ALIMENTAIRES VINA ENR.	6 MONTREAL	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-07-18 09:48
3100-7966 QUEBEC INC.	EAU JAC EAU	6 MONTREAL	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	FAILLITE	97-08-20 12:52
LES ALIMENTS SAVICO INC.		6 MONTREAL	USINE PRODUITS LAITIERS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-08-25 08:08
ST-PIERRE GUY,ZHENLZANG XUE	ALIMENTS CAP ORIENT ENR.	6 MONTREAL	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-09-23 09:42
9000-9218 QUEBEC INC.	LA MAISON LEGRAND	6 MONTREAL	USINE (PRODUITS DIVERS)	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-10-08 14:12
BOULANGERIE NAN ENR.	BOULANGERIE NAN ENR.	6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-10-20 14:07
LES ENTREPRISES COL-FAX INC.		6 MONTREAL	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-10-31 14:18
LES INDUSTRIES AKBA LTEE	LES EPICES PIETRO	6 MONTREAL	USINE (PRODUITS DIVERS)	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-12-04 14:07
2715821 CANADA INC.	LA BELLE BOULANGERE ENR.	6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-12-09 15:52
A.F. RITCHIE CIE LTEE		6 MONTREAL	CHARCUTERIE	FAILLITE	97-12-19 11:35
BONBONS GUAY INC.	BONBONS GUAY INC.	6 MONTREAL	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	98-01-05 13:42
LES PRODUCTIONS PIERRE MONPETIT LTEE	CASSE-CROUTE SANTE ENR.	6 MONTREAL	USINE (PRODUITS DIVERS)	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	98-01-05 13:46
DISTRIBUTIONS GROUPEX *	DISTRIBUTIONS GROUPEX *	6 MONTREAL	USINE (PRODUITS DIVERS)	CHANGEMENT D'ADRESSE	98-01-06 13:38
LES BOULANGERIES NEW YASMEEN DU CANADA LTEE		6 MONTREAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (APPEL)	98-02-12 11:51

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
CAF-PUR INC.	CAF-PUR INC.	6 MONTREAL	CAFE, THE, INFUS. TISANE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-02-25 11:26
PATISSERIE BOURGOGNE INC.	PATISSERIE BOURGOGNE INC.	6 MONTREAL-NORD	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-10-20 14:33
ALIMENTS DAN-T INC.(LES)	ALIMENTS DAN-T INC.(LES)	6 MONTREAL-NORD	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-11-14 08:57
3093-3972 QUEBEC INC	LES GATERIES DE SOPHIE	6 MONTREAL-NORD	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-01-15 13:15
NATREL INC.	UL CANADA INC.	6 MONTREAL-NORD	USINE PRODUITS LAITIERS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-02-26 13:57
STELIO ET HARICLIA MARCOZANIS	CAFE EXTRA ENR.	6 MONTREAL-NORD	CAFE, THE, INFUS. TISANE	FERMETURE (APPEL)	96-06-20 08:46
ALIMENTATIONS PETITE VALLEE INC.	ALIMENTATIONS PETITE VALLEE INC.	6 MONTREAL-NORD	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	96-08-29 13:28
3039315 CANADA INC.	LA PATISSERIE BOURGOGNE ENR.	6 MONTREAL-NORD	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-04-18 11:25
BONILLA ORBELISA,BROCCOLI ASCANIO	EL-MIO ALIMENTS	6 MONTREAL-NORD	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-06-13 07:58
CUISINE CHLOE ENR. X	CUISINE CHLOE ENR.	6 MONTREAL-UEST	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-12-05 15:36
AIRD ALEXANDRINA	LA PERLE BLEUE DES CARAIBES ENR.	6 MONTREAL-UEST	MARINADES PROD FERMENTES	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	98-02-12 14:23
104696 CANADA INC.	AU FIN PALAIS	6 OUTREMONT	CHARCUTERIE	FAILLITE	96-05-27 10:45
EAU PURE GENESA INC.	EAU PURE PLUS	6 PIERREFONDS	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	FAILLITE	97-06-17 08:43
HOMARDS GIDNEY (1994) INC.		6 POINTE-CLAIRE	USINE PREP DIST PRO PECHE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-04-16 15:19
SERVICE DE BANQUETS PALAIS PALMIER INC.	PALAIS DU PALMIER	6 ROXBORO	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-03-27 13:26
NATREL INC.	NATREL INC.	6 SAINT-LAURENT	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-05-23 10:47
LES ALIMENTS PRO-SAP INC.	LES ALIMENTS PRO-SAP INC.	6 SAINT-LAURENT	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-05-29 09:53
NATREL INC.	NATREL INC.	6 SAINT-LAURENT	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-05-29 10:12
SANTAMARIA GIUSEPPE	LE BAGEL ROYAC ENR.	6 SAINT-LAURENT	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-09-29 10:22
LES PRODUITS CARVIN INC.	LES PRODUITS CARVIN INC.	6 SAINT-LAURENT	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-11-20 09:55
DESSERT SUBLIME INC.*****	DESSERT SUBLIME INC.*****	6 SAINT-LAURENT	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-11-20 09:56
NUTRITION GANDALF INC.	NUTRITION GANDALF	6 SAINT-LAURENT	PROD. DIETET.(SUBS.REPAS)	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-01-12 15:00
DEDES BILLY	CENTRAL BERNARD BUTCHERS CORP.	6 SAINT-LAURENT	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-03-28 14:38
CAFE ARPY INC.	CAFE ARPY INC.	6 SAINT-LAURENT	FABR JUS, BOISSON PLATE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-03-28 16:03
ORIENT EXPRESS CAFE	ORIENT EXPRESS CAFE	6 SAINT-LAURENT	FABR JUS, BOISSON PLATE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-03-28 16:07
FRESH ROAST PRODUCTS INC.	FRESH ROAST PRODUCTS	6 SAINT-LAURENT	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-03-28 16:08
CUISINE FONTAINE SANTE INC.		6 SAINT-LAURENT	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-05-27 07:15
CUISINE FONTAINE SANTE INC.		6 SAINT-LAURENT	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-05-27 07:20
LES ALIMENTS BESSEY'S LTEE	LES ALIMENTS BESSEY'S LTEE	6 SAINT-LAURENT	FABR JUS, BOISSON PLATE	FAILLITE	96-06-19 13:40
HEALTH-NUT FOODS INC.	HEALTH-NUT FOODS INC.	6 SAINT-LAURENT	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-08-19 10:35
PATISSERIE LE GRAND DUC INC.	PATISSERIE LE GRAND DUC INC.	6 SAINT-LAURENT	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FAILLITE	96-08-19 10:37
MOSTI MONDIALE INC.	MOSTI MONDIALE INC.	6 SAINT-LAURENT	FABR JUS, BOISSON PLATE	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-08-19 10:41
FREIWHIA PATRICK,MINA SHAFIX	BITE DELITE	6 SAINT-LAURENT	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-09-17 13:09
CLUB PRICE ST-LAURENT INC.		6 SAINT-LAURENT	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-11-06 13:13
116662 CANADA INC.	LES INDUSTRIES FUFU	6 SAINT-LAURENT	USINE PRODUITS LAITIERS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-12-06 09:05
VERI-TABLE CUISINE INC.	VERI-TABLE CUISINE INC.	6 SAINT-LAURENT	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-02-21 13:53
EAU DE SOURCE LABRADOR LTEE	EAU DE SOURCE LABRADOR	6 SAINT-LAURENT	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-04-18 11:24
3040275 CANADA INC.	BOULANGERIE FOUR A BOIS	6 SAINT-LAURENT	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	RETOUR DE COURRIER	97-05-15 12:13
2710803 CANADA INC.		6 SAINT-LAURENT	CHARCUTERIE	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-12-19 08:52
2957-2054 QUEBEC INC.	SERVICES MEDI-CUISINE	6 SAINT-LAURENT	CHARCUTERIE	FERMETURE (APPEL)	98-02-03 11:05
2846-8858 QUEBEC INC	GLEVI-INDUSTRIES ALIMENTAIRES	6 SAINT-LEONARD	CHARCUTERIE	FAILLITE	96-01-12 09:14
ALIMENTS MENSA INC.		6 SAINT-LEONARD	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-01-12 09:14
GESTION PIZZ'ANCORA INC.	GESTION PIZZ'ANCORA INC.	6 SAINT-LEONARD	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-01-12 09:14
BOULANGERIE MILANO LTEE	BOULANGERIE MILANO LTEE	6 SAINT-LEONARD	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-01-12 09:14
CREME GLACEE ITAL GELATI INC.		6 SAINT-LEONARD	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-01-26 11:02
ALIMENTS MENSA INC.		6 SAINT-LEONARD	USINE PRODUITS LAITIERS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-02-15 15:02
LES DESSERTS CONGELES LIMITEE		6 SAINT-LEONARD	USINE PRODUITS LAITIERS	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-02-26 14:23

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
LES ALIMENTS LA PAESANA INC. 9031-0277 QUEBEC INC.		6 SAINT-LEONARD	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-11-05 09:35
ALIMENTS GRANDES PRAIRIES INC. 9031-0277 QUEBEC INC.		6 SAINT-LEONARD	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-08-29 10:46
VIANDES EN GROS BENITO LTEE LE SERVITEUR FIORE & PILON INC.	LE GROUPE DELISSERTS INC.	6 SAINT-LEONARD	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-10-31 14:36
OH-YAH PITA CHIPS LTD		6 SAINT-LEONARD	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-11-03 14:29
GAUTHIER LIONEL 2888475 CANADA INC.		6 SAINT-LEONARD	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-02-10 14:48
NELSON'S DAIRY LIMITED		7 AYLME	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-08-24 12:40
PROULX WILSON		7 AYLME	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-10-11 08:59
ROMAIN PIERRE		7 AYLME	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-04-04 09:06
LADEROUTE DENIS		7 AYLME	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	FAILLITE	97-11-27 10:18
BELLAND STEPHANE,NADEAU HUGH		7 BUCKINGHAM	USINE PRODUITS LAITIERS	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-02-07 08:46
EAU DE SOURCE MAQUA (1984) INC. 2818621 CANADA INC. *****		7 BUCKINGHAM	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	98-03-18 14:46
JAFFAN MOHAMAD 30350701 CANADA INC.		7 FORT-COULONGE	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-07-27 14:43
MICHEL LASALLE 162300 CANADA INC.		7 FORT-COULONGE	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-04-18 11:23
PIGEON NICOLE		7 FORT-COULONGE	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-04-18 11:25
SAIKALY, NABIL EL-CHARICH, YSS		7 GATINEAU	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-11-16 13:58
DELORME FRUITS & LEGUMES INC.		7 GATINEAU	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-01-24 09:08
BOUCHERIE CHOLETTE LIMITEE		7 GATINEAU	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-12-16 09:15
BOUDRIA JEAN-GUY,CAREY ROBERT		7 GATINEAU	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-08-05 12:40
HICKEY, DENNIS		7 GRAND-CALUMET	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-11-03 10:53
BOURASSA SYLVAIN		7 HULL	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FAILLITE	95-09-25 16:02
MALETTE GERARD		7 HULL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-04-28 07:42
JEAN-JULES CARLE INC.		7 HULL	PROD. DIETET.(SUBS.REPAS)	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-05-07 09:16
DEMERS JACQUES		7 HULL	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-06-25 12:17
BEDARD GILBERT		7 HULL	CHARCUTERIE	FERMETURE (APPEL)	97-08-19 13:25
LAFRENIERE JEAN-MARIE		7 HULL	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-12-17 15:17
POMTEM INC.		7 LA PECHE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-10-10 07:13
2963-8087 QUEBEC INC.		7 LA PECHE	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-10-21 14:43
GINBERG GINGRAS ET ASSOCIES INC.		7 LAC-SIMON	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (APPEL)	95-04-18 13:37
COTE HENRY		7 MANIWAKI	CHARCUTERIE	FAILLITE	96-02-09 10:39
BELEC LUC		7 MASSON-ANGERS	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-11-16 13:33
DUBUC SERGE,GONTHIER MARTINE		7 MASSON-ANGERS	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-08-01 13:39
SIMONEAU PIERRE		7 MESSINES	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-08-09 08:11
GONTHIER MARTINE		7 NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-08-29 13:40
BOUCHARD CLAUDE		7 PLAISANCE	USINE PRODUITS LAITIERS	FAILLITE	96-12-04 16:00
PORTELANCE REAL		7 PLAISANCE	USINE PRODUITS LAITIERS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-01-27 13:20
DUBE LISE		7 PONTIAC	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-08-05 12:42
BIOEXQUIS INC.		7 THURSO	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (APPEL)	96-12-16 09:10
MICHELINE LAFLAMME		8 AMOS	PROD. DIETET.(SUBS.REPAS)	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-12-01 15:45
LES PATATES D.Y.G. INC.		8 AMOS	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-08-19 14:07
BERGERON MARCEL		8 AMOS	PROD. DIETET.(SUBS.REPAS)	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-10-31 09:33
		8 AMOS	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-07-25 10:32
		8 CLERMONT	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-04-19 10:25
		8 DUPUY	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (APPEL)	95-08-30 08:08
		8 GALLICHAN	USINE (PRODUITS DIVERS)	FERMETURE (APPEL)	98-02-10 13:30
		8 LA MORANDIERE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-09-05 14:51
		8 LA SARRE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-04-02 07:58
		8 NOTRE-DAME-DU-NORD	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (APPEL)	97-01-29 15:06

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
POISSONNERIE G.M.S. INC.		8 RIVIERE-KIPAWA	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-05-10 12:41
PIZZA ABITIBI 1992 INC.		8 ROUYN-NORANDA	CHARCUTERIE	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-09-12 07:13
LA MAISON DES ALIMENTS MORISSETTE	LA MAISON DES ALIMENTS	8 ROUYN-NORANDA	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	FERMETURE (INSPECTEUR)	98-02-24 11:14
VAILLANCOURT GERARD		8 SAINT-BRUNO-DE-GUIGUES	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-09-12 06:58
BISAILLON SERGE		8 SAINTE-HELENE-DE-MANCEBOURG	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-03-14 09:18
2621-6077 QUEBEC INC.	POISSONNERIE DU NORD	8 SENNETERRE	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-11-24 11:05
MARK JOHN		8 SENNETERRE	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-02-07 08:39
PRODUITS LUCO INC.		8 SENNETERRE	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-09-16 13:36
LA POISSONNERIE SENNETERRE LTEE	LA POISSONNERIE SANNETERRE LTEE	8 SENNETERRE	ATELIER CONDIT PROD PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-09-16 13:38
LABRECHE DENIS	LES CULTURES TRECESSON INC.	8 TRECESSON	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-04-18 11:25
CANTINE ARC-EN-CIEL (1988) ENR.	CANTINE ARC-EN-CIEL (1988) ENR.	8 VAL-D'OR	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-11-02 08:58
BOISSONNEAULT MAY	AU COIN DE LA NATURE ENR.	8 VAL-D'OR	PROD. DIETET.(SUBS.REPAS)	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-11-16 10:07
CENTRE EMBOUTEILLAGE DU NORD	CENTRE EMBOUTEILLAGE DU NORD	8 VAL-D'OR	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-12-18 11:48
ANGLEHART JULIE	LES ALIMENTS VALFRAIS	8 VAL-D'OR	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-05-21 07:34
LES ENTREPRISES RICARD	EAU PURE VAL D'OR	8 VAL-D'OR	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-09-16 14:49
ROCHEFORT SYLVIE,L'HEUREUX ROGER	LA BOITE A LUNCH	8 VAL-D'OR	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	98-01-12 13:14
DISTAL INC.		9 BAIE-COMEAU	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-10-04 12:11
LES FRUITS DE MER COTE-NORD INC.		9 BAIE-TRINITE	USINE PREP DIST PRO PECHE	FAILLITE	97-10-17 13:20
NORTHERN GULF SEAFOODS (1994) LTEE	NORTHERN GULF SEA	9 BLANC-SABLON	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-09-19 13:27
LES PECHERIES TRI-NORD INC.		9 BLANC-SABLON	USINE PREP DIST PRO PECHE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-02-29 10:43
3044203 CANADA INC.	CRABO B.C.N.	9 BLANC-SABLON	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-07-29 10:35
3044203 CANADA INC.	CRABCO B.C.N.	9 BLANC-SABLON	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-08-01 12:58
NORTHERN GULF SEAFOODS (1994) INC.		9 BONNE-ESPERANCE	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-09-08 14:14
NORTHERN GULF SEAFOODS (1994) LTEE		9 BONNE-ESPERANCE	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-09-19 13:03
OLD FORT FISHERMAN'S COMMITTEE	OLD FORT FISHERMAN'S COMMITTEE	9 BONNE-ESPERANCE	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-10-10 12:42
PRIMONOR 1989 INC.		9 COTE-NORD-DU-GOLFE-SAINT-LAU	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-06-21 09:42
COMMUNITE SEAFOOD CO OPERATIVE	COMMUNITY SEAFOOD COOPERATIVE	9 COTE-NORD-DU-GOLFE-SAINT-LAU	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-08-15 07:42
3044203 CANADA INC.	CRABCO B.C.N.	9 COTE-NORD-DU-GOLFE-SAINT-LAU	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-08-01 13:01
POISSONNERIE DU HAVRE (1988) INC.		9 HAVRE-SAINT-PIERRE	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-03-11 09:25
BOULANGERIE RAYMOND INC.	BOULANGERIE RAYMOND INC.	9 SACRE-COEUR	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-03-25 09:06
BOUCHARD MARIE-JOSEE,BOUCHARD SERGE,BOUCHARD	LE FUMOIR DU FJORD ENR	9 SAINT-PAUL-DU-NORD-SAULT-AU-	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-04-01 11:02
GAGNON GILLES,SAVARD JACQUELIN,SAVARD ROGER	PECHERIE MANICOUAGAN	9 SAINTE-ANNE-DE-PORTNEUF	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-12-12 08:11
SERVICE AERIEN DES CANTONS DE L'EST INC.	POURVOIRIE DE LA BAIE D'UNGAVA	9 SCHEFFERVILLE	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (APPEL)	97-12-17 13:53
2618-7096 QUEBEC INC	LA CROISSANTERIE (SEPT-ILES) ENR.	9 SEPT-ILES	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-08-08 09:33
COTE JEAN-CLAUDE		9 SEPT-ILES	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-10-18 07:54
G.C.L. LTEE		9 SEPT-ILES	CHARCUTERIE	FERMETURE (APPEL)	98-03-11 08:57
MULTIFRANCHISES INC.	MULTIFRANCHISES INC.	11 BONAVENTURE	FABR JUS, BOISSON PLATE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-06-19 08:25
CAYOINETTE YVON		11 BONAVENTURE	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-10-16 11:48
COTE CHARLES-EUGENE	FERME DU CAP ENR.	11 CAP-CHAT	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-02-03 11:23
PELLETIER MARIUS	BOUCHERIE CHARCUTERIE DE L'ANCE	11 CAP-CHAT	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-04-18 11:24
MADELIN'EAU INC.	MADELIN'EAU INC.	11 FATIMA	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-07-31 10:28
GASTRONOMIE GASPESIEENNE INC.		11 GASPE	USINE PREP DIST PRO PECHE	FAILLITE	96-03-26 09:39
CHARCUTERIES DE LA MER (1991) INC.		11 GASPE	USINE PREP DIST PRO PECHE	FAILLITE	96-11-18 09:43
ABATTOIR REGIONAL DES ILES INC.	ABATTOIR REGIONAL DES ILES INC.	11 HAVRE-AUX-MAISONS	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-11-17 15:54
PECHERIES NORPRO LTEE		11 L'ETANG-DU-NORD	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-05-06 09:37
PECHERIES GAGNON ET TURBIDE INC.		11 L'ETANG-DU-NORD	USINE PREP DIST PRO PECHE	FAILLITE	96-07-31 13:45
ISAAC RALPH	LES FUMOIRES ISAAC ENR	11 LISTUGUJ	USINE PREP DIST PRO PECHE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-01-17 11:41

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
SOCIETE DES PECHEES DE NEWPORT INC.		11 NEWPORT	USINE PREP DIST PRO PECHE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-03-29 09:43
SOCIETE DES PECHEES DE NEWPORT INC.		11 NEWPORT	USINE PREP DIST PRO PECHE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-03-29 09:45
UNIPECHE M.D.M. LTEE		11 PASPEBIAC	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-03-13 13:13
LEBLANC GERMAIN	LEBLANC, GERMAIN	11 SAINT-ALEXIS-DE-MATAPEDIA	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-01-17 11:43
CHAREST ISIDORE		11 SAINT-ANDRE-DE-RESTIGOUCHE	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-06-19 10:24
BAIE DES CHALEURS AQUACULTURE (1993) INC.		11 SAINT-OMER	USINE PREP DIST PRO PECHE	FAILLITE	96-08-19 09:45
LES FRUITS DE MER TOURELLE 1989 INC.		11 SAINTE-ANNE-DES-MONTS	USINE PREP DIST PRO PECHE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-04-30 14:41
PECHERIES TRUDEL ET CURADEAU LTEE		11 SAINTE-ANNE-DES-MONTS	USINE PREP DIST PRO PECHE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-06-10 07:44
PECHERIES TRUDEL ET CURADEAU LTEE		11 SAINTE-ANNE-DES-MONTS	USINE PREP DIST PRO PECHE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-06-10 07:45
PECHERIES TRUDEL ET CURADEAU LTEE		11 SAINTE-ANNE-DES-MONTS	USINE PREP DIST PRO PECHE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-06-10 07:46
COUTURE JOCELYN	DECOUPE-FORFAIT JOCELYN COUTURE	12 BEAUCEVILLE	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-11-16 10:57
POULIN CLAUDE		12 BEAUCEVILLE	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-04-01 15:33
CARON DENIS		12 CAP-SAINT-IGNACE	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (APPEL)	95-06-01 08:15
METIVIER MIREILLE	LES CONSERV. MAISONS METIVIER	12 CAP-SAINT-IGNACE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-02-07 08:59
ALCIDE BERGERON ENR	ALCIDE BERGERON ENR	12 DOSQUET	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-05-29 10:11
SARRAZIN, BERTRAND MICHEL, JEANNE	FERME JEANNOT LAPIN ENR.	12 DOSQUET	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-11-21 14:57
ROY RAYNALD	RAYNALD, ROY	12 HONFLEUR	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	FERMETURE (APPEL)	96-09-30 08:51
THERRIEN GILLES, GUENETTE MARIE-JOSEE	LES ALIMENTS VISEZ SANTE	12 LEVIS	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-05-23 14:15
THERIEN GILLES	DELICATESSE GILLES THERIEN	12 LEVIS	PROD. DIETET.(SUBS.REPAS)	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-07-19 08:32
LES CHOCOLATS FAVORIS INC.		12 LEVIS	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-08-07 08:35
2868-8760 QUEBEC INC	CUISINE CENTRALE PIAZZETTA	12 LEVIS	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-12-05 13:34
LACHANCE JEAN-MARC JEAN-MARC	LACHANCE JEAN-MARC	12 MONTMAGNY	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-06-28 13:15
LACHANCE ANSELME	LACHANCE ANSELME	12 MONTMAGNY	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-06-28 13:18
CUISICHEF AU MENU INC.		12 MONTMAGNY	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-08-06 08:51
LEMIEUX HENRI	ABATTOIR HENRI LEMIEUX	12 NOTRE-DAME-AUXILIATRICE-DE-BU	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-03-27 10:58
CARRIER SIMON	FERME LABELLE POMME	12 PINTENDRE	FABR JUS, BOISSON PLATE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-05-06 07:44
GIGUERE ROLANDE	GIGUERE ROLANDE	12 SAINT-AGAPIT	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-01-12 08:03
CHAMPAGNE GERARD	DEBI-COUPÉ	12 SAINT-AGAPIT	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (APPEL)	96-04-04 15:58
CYR GENEVIEVE	JARDIN ST-ANTOINE ENR.	12 SAINT-ANTOINE-DE-TILLY	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-05-05 08:05
BRETON DANIELLE	CHOCOLAT DAN ART	12 SAINT-APOLLINAIRE	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-11-28 10:17
MAGNA JEAN-PAUL	LA BASSE-COUR J.P.M. ENR.	12 SAINT-APOLLINAIRE	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-01-27 08:43
CASSE-CROUTE R.D. EN R.	CASSE-CROUTE R.D. ENR.	12 SAINT-COME-LINIERE	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-12-21 14:53
MORIN RICHARD		12 SAINT-COME-LINIERE	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-03-13 10:56
MORIN LISE, PAQUET YVON	RESTO PLUS ST-COME S.E.N.C.	12 SAINT-COME-LINIERE	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-08-05 07:42
MORIN ROGER	ROGER MORIN	12 SAINT-COME-LINIERE	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (APPEL)	98-02-25 09:46
AUGER JOCELYN	COUPE A FORFAIT JOCELYN AUGER	12 SAINT-EDOUARD-DE-LOTBINIERE	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	96-09-27 09:10
TURGEON JEANETTE	JEANETTE TURGEON	12 SAINT-ETIENNE-DE-LAUZON	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-04-17 11:10
DEVEYER GUY	PETIT FOUR ST-GEORGES (LE)	12 SAINT-GEORGES	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-10-28 10:39
MARQUIS J. OCTAVE, MARQUIS JACQUES	ABATTOIR J. OCTAVE MARQUIS	12 SAINT-GERVAIS	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-05-09 09:29
CHABOT NATHALIE	CUISINE CHAMPETRE ENR.	12 SAINT-HENRI	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-10-30 08:17
ABATTOIR POULIN INC.	ABATTOIR POULIN INC.	12 SAINT-HONORE	ABATTOIR QUEBEC	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-02-22 16:11
9002-9760 QUEBEC INC.		12 SAINT-JEAN-PORT-JOLI	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-08-12 07:49
BOULANGERIE LALIBERTE INC.	BOULANGERIE LALIBERTE INC.	12 SAINT-JOSEPH-DE-BEAUCE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (APPEL)	96-04-03 13:07
BROUSSEAU ROSANNA DORVAL	BOUCHERIE LEO BROUSSEAU	12 SAINT-LEON-DE-STANDON	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-12-14 08:51
FILLION EMMANUEL	CHOUPEC ENR.	12 SAINT-LEON-DE-STANDON	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-06-06 14:45
HEBERT EUGENE	EUGENE HEBERT	12 SAINT-LOUIS-DE-GONZAGUE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-03-13 11:02
BLANCHET GERALD	COUPE A FORFAIT G. BLANCHET ENR.	12 SAINT-MARCEL	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-04-14 08:48

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
PERREAULT JACQUES	ABATTOIR JACQUES PERREAULT	12 SAINT-METHODE-DE-FRONTENAC	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-11-16 10:41
BEAULIEU GAETANE,MAROIS JACQUES,MAROIS STEPHANE	FERME BOVINE MAROIS & FILS ENR.	12 SAINT-METHODE-DE-FRONTENAC	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-12-15 11:01
FERME BOVINE MAROIS & FILS		12 SAINT-METHODE-DE-FRONTENAC	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (APPEL)	97-12-02 09:36
BLAIS LIONEL	BLAIS LIONEL	12 SAINT-NARCISSE-DE-BEAURIVAGE	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-12-14 14:18
HUOT BERNARD	BOUCHERIE HUOT ENR.	12 SAINT-NICOLAS	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-11-29 09:49
BLAIN MAURICE	CUISINE SANTE LE TOURNESOL	12 SAINT-NICOLAS	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-02-04 10:23
GUAY PAUL-EMILE	P. GUAY PATATES PELES	12 SAINT-NICOLAS	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-02-27 09:31
GIGUERE SIMON		12 SAINT-ODILON-DE-CRANBOURNE	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	95-09-12 10:09
BOULANGERIE LALIBERTE INC.	BOULANGERIE LALIBERTE INC.	12 SAINT-ODILON-DE-CRANBOURNE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	RETOUR DE COURRIER	97-01-22 14:58
PAIN RED ROSE ENR. ENR.	PAIN RED ROSE ENR.	12 SAINT-PHILEMON	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-06-06 14:46
PATISSERIE AUDREY	PATISSERIE AUDREY	12 SAINT-ROMUALD	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-04-17 11:10
PATISSERIE LECLERC INC.	PATISSERIE LECLERC INC.	12 SAINT-ROMUALD	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	98-03-11 13:58
FERME D'ANTAN ENR.** ***	FERME D'ANTAN ENR.*****	12 SAINT-SYLVESTRE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-12-15 11:31
GENEST MARCEL	BOUCHERIE MARCEL GENEST	12 SAINT-THEOPHILE	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-04-18 11:25
TALBOT CLAUDE	ATELIER RUSTIQUE C.T.	12 SAINTE-AGATHE	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-10-17 12:53
BOUCHARD GERALD	BOULANGERIE UNISSON	12 SAINTE-CLAIRE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	98-03-17 11:51
FIRME ROGER DUBREUIL INC.	ABATTOIR DUBREUIL ENR.	12 SAINTE-HENEDINE	ABATTOIR QUEBEC	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-04-11 13:25
FIRME ROGER DUBREUIL INC.	ABATTOIR DUBREUIL ENR.	12 SAINTE-HENEDINE	CHARCUTERIE	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-04-11 13:30
3104-0793 QUEBEC INC.		12 SAINTE-JUSTINE	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-10-26 14:37
9024-6711 QUEBEC INC.		12 SAINTE-MARIE	USINE PRODUITS LAITIERS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-01-30 10:47
THIVIERGE ALAIN	FROMAGE POLO ENR.	12 THETFORD MINES	USINE PRODUITS LAITIERS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-06-27 12:21
GROLEAU SYLVIO	ABATTOIR GROLEAU ET FILS	12 TRING-JONCTION	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-09-02 12:36
PERRETTE INC.	PERRETTE INC.	13 LAVAL	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-05-29 10:15
BOUCHERIE R.S. QUALITE QUEBEC INC.	BOUCHERIE R.S. QUALITE QUEBEC INC.	13 LAVAL	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-08-28 10:34
BOULANGERIE SIMON INC.	BOULANGERIE SIMON INC.	13 LAVAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-09-06 08:29
FABRI PAK INC.	FABRI PAK INC.	13 LAVAL	MARINADES PROD FERMENTES	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-11-07 10:47
PATISSERIE LA CIGALE INC.	PATISSERIE LA CIGALE INC.	13 LAVAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FAILLITE	95-11-13 11:11
TIFFUSION T.G.V. INC.	TIFFUSION T.G.V. INC.	13 LAVAL	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-11-27 09:14
BEAUVAIS, CHRISTOPHE ET OLIVIER	PLAISIRS GASTRONOMIQUES INC.	13 LAVAL	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-02-08 10:12
LANOTTE PASCAL	LES PRODUITS GOURMANDS ENR.	13 LAVAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-02-22 16:11
ANDREAMISE LTEE		13 LAVAL	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-04-16 15:36
MEX Y CAN TORTILLA CO INC.	MEX Y CAN TORTILLA CO INC.	13 LAVAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-05-01 14:29
ZEBDA - BEURRE DIETE LIMITEE		13 LAVAL	USINE PRODUITS LAITIERS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-06-07 14:15
KADOCH AARON,SCHOTT ANDRE	ANDRE SCHOTT PATISSIER CHOCOLATIER	13 LAVAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-07-16 14:07
2961-3825 QUEBEC INC.	BOUCHERIE MINAS ENR.	13 LAVAL	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-11-21 14:31
BOULANGERIE PAINS DU MONDE INC.		13 LAVAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FAILLITE	96-12-04 11:04
CAFE MADONNA INC.	CAFE MADONNA INC.	13 LAVAL	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-01-10 15:01
2964-7773 QUEBEC INC.	POISSONNERIE LAVAL	13 LAVAL	ATELIER CONDIT PROD PECHE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-04-15 09:03
LES EMBOUTEILLAGES REPHIL INC.	LES EMBOUTEILLAGES REPHIL INC.	13 LAVAL	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	FAILLITE	97-06-16 10:25
ELECTRON-AIR INC.	BI-EAU NATURE	13 LAVAL	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-09-08 13:34
3288633 CANADA INC.	LE FARFADET	13 LAVAL	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-09-11 13:53
SPECIALITES D'ALIMENTS FINS INC.		13 LAVAL	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-11-05 10:18
BOULANGERIE PATISSERIE FADEL INC.	BOULANGERIE PATISSERIE FADEL	13 LAVAL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FAILLITE	97-11-18 09:52
SOEIRO ALVARO,SOEIRO FILOMENO	ALIMENTS LAVAL ENR.	13 LAVAL	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-12-09 11:13
SAUM-MOM INC.		13 LAVAL	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	98-01-30 10:42
CROMPTON & KNOWLES DU CANADA LTEE	CROMPTON & KNOWLES DU CANADA LTEE	13 LAVAL	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	FAILLITE	98-02-13 09:04
VARIATIONS PANINI INC.		13 LAVAL	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	98-03-23 14:23

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
FROMAGERIE DE BAYONNE INC.		14 BERTHIERVILLE	USINE PRODUITS LAITIERS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-04-25 07:59
FROMAGERIE LA CHAPELLE INC.	FROMAGERIE LA CHAPELLE INC.	14 CHERTSEY	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-10-21 09:28
FINK LISE	FINK LISE	14 ENTRELACS	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-12-12 08:57
SUCRE D'ORGE LANAUDIERE INC.	SUCRE D'ORGE LANAUDIERE INC.	14 JOLIETTE	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-01-19 09:18
BEAUCHAMP DOMINIQUE,RICARD PIERRE		14 L'ASSOMPTION	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	95-08-02 07:48
ARCHAMBAULT BENOIT	SERVI-MAISON	14 L'ASSOMPTION	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-04-08 09:38
9010-0975 QUEBEC INC.	BOULANGERIE EX-KI ENR.	14 L'EPIPHANIE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-09-13 12:38
MAJOR JEAN-CLAUDE		14 LA PLAINE	DECOUPE A FORFAIT	RETOUR DE COURRIER	95-04-10 07:42
9023-0475 QUEBEC INC.		14 LACHENAIE	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-03-10 13:29
THIBAUT JEAN-GUY	FERME D'AUTRAY ENR.	14 LANORAIE-D'AUTRAY	USINE PRODUITS LAITIERS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-06-19 13:37
PADUART ROSE-MARIE	BERGERIE DU CHEMIN DU ROY	14 LANORAIE-D'AUTRAY	USINE PRODUITS LAITIERS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-02-17 08:34
GAUVREAU PATRICE	PATRICE GAUVREAU	14 LAURENTIDES	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-01-23 16:35
BOURQUE PIERRE	LES DELICES DE ROSALIE ENR.	14 LAURENTIDES	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	CHANGEMENT D'ADRESSE	98-02-26 15:52
2856921 CANADA INC.	AURUM MARKETING	14 LE GARDEUR	USINE (PRODUITS DIVERS)	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-01-14 12:01
ROUSSE ROLLAND	FERME EXCEL	14 NOTRE-DAME-DE-LOURDES	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-01-08 16:20
LABRECHE JEAN,LAURIN GINETTE	CHARCUTERIE VANESSA ENR	14 RAWDON	CHARCUTERIE	FAILLITE	96-05-06 10:14
BELIPACS INC.	BELIPACS INC.	14 REPENTIGNY	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-05-29 10:10
RAYCO ALIMENTATION INC.	RAYCO ALIMENTATION INC.	14 REPENTIGNY	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-12-15 11:30
EVELYNE HOULE	DESSERTS EXQUIS ENR.	14 REPENTIGNY	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-01-10 08:49
RICARD RAYMOND	RAYMOND RICARD	14 REPENTIGNY	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-05-30 09:20
BELANGER MICHEL	DISTRIBUTION MICHEL BELANGER	14 REPENTIGNY	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-09-03 13:40
FORGET ANDRE	GESTION FORABEC ENR.	14 SAINT-AMBROISE-DE-KILDARE	APICULTEUR CONDITIONNEUR	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-04-01 14:50
LA MAISON DU SAUMON PEHI INC.		14 SAINT-CALIXTE	USINE PREP DIST PRO PECHE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-01-10 14:47
LES ALIMENTS B.D.F. INC.	LES ALIMENTS B.D.F. INC.	14 SAINT-CHARLES-BORROMEE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (APPEL)	95-09-20 08:15
LISE VENNE	LES DELICES TELI	14 SAINT-COME	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-11-30 11:14
POUDRIER JEAN-GUY		14 SAINT-DONAT	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-04-11 08:32
POUDRIER JEAN-GUY		14 SAINT-DONAT	USINE EMBALLAGE DE GLACE	FERMETURE (APPEL)	96-09-03 08:31
GODIN NORMAND,CHARRON GINETTE	PIZZA FELIX ENR.	14 SAINT-FELIX-DE-VALOIS	USINE (PRODUITS DIVERS)	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-05-15 12:50
DESROCHES PAULETTE,POITRAS ROBERT	SALLE DE COUPE A FORFAIT ROBERT ET PAULETTE PO	14 SAINT-GABRIEL-DE-BRANDON	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-01-15 15:06
TELLIER JEAN-GUY	TELLIER JEAN-GUY	14 SAINT-IGNACE-DE-LOYOLA	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-12-18 16:06
PATISSERIE JOCELYN A DAM ENR.	PATISSERIE JOCELYN ADAM ENR.	14 SAINT-JEAN-DE-MATHA	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-01-10 10:59
BOULANGERIE MAYER INC.		14 SAINT-LIGUORI	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-04-10 13:25
GAUDET CHANTAL,DUMAS DONALD	LA MARINADERIE	14 SAINT-LIGUORI	MARINADES PROD FERMENTES	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-06-26 10:30
GENEREUX DANIEL	DANIEL GENEREUX ENR.	14 SAINT-LIN	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-08-14 08:36
LESSARD GERMAIN		14 SAINT-PAUL	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	96-12-06 10:44
LATULIPPE NINON	LA FINE TULIPPE ENR.	14 SAINT-ROCH-DE-L'ACHIGAN	PROD BASE PROTEINES VEGET	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-08-30 10:58
9003-7102 QUEBEC INC.	FERME FORBEL ENR.	14 SAINTE-ELISABETH	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-11-21 14:27
LEGARE JEAN-GUY		15 BELLEFEUILLE	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-03-04 11:45
BOUTHOT LYNE,JARA GINENES	PATISSERIE BOULANGERIE ROYAL S.E.N.C.	15 BLAINVILLE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-03-06 10:47
BOILARD CARL,LAROCQUE MARIO	CONFISERIE CARL & MARIO ENR.	15 BOIS-DES-FILION	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-03-04 11:24
ARTEL CUISIFRANCE CANADA INC	ARTEL CUISIFRANCE CANADA INC	15 BOISBRIAND	USINE PREP DIST PRO PECHE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-11-07 16:47
3094324 CANADA INC.	LES AMOUREUX DU CAFE 1995	15 BOISBRIAND	FABRIQUE PROD DE L'ERABLE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-04-08 09:06
PROVOST JEAN-PIERRE		15 BREBEUF	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	95-08-08 10:07
GAUTHIER ANTONIO	BOULANGERIE CALUMET	15 CALUMET	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-09-29 08:18
CAPUCINE ET TOURNESO L 1991 ENR.	CAPUCINE ET TOURNESOL 1991 ENR.	15 CHATHAM	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FAILLITE	96-05-23 08:23
SAINT-JEAN NICOLE	LES PATISSERIES MAISON ENR.	15 KIAMIKA	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-02-02 09:16
MEILLEUR GISELE		15 KIAMIKA	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-09-05 12:58

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
DELICES DU NORD ENR. (LES)	DELICES DU NORD ENR. (LES)	15 L'ANNONCIATION	CHARCUTERIE	FAILLITE	95-11-10 16:14
COOPERATIVE AQUICOLE DU QUEBEC		15 L'ANNONCIATION	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-09-12 13:07
9008-8691 QUEBEC INC.	LA CHOCOLATERIE LABELLE ENR.	15 LABELLE	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-04-09 08:36
CONSTANTINEAU MICHEL	LES GLACES LAURENTIDES LABELLE ENR.	15 LAC-DES-ECORCES	USINE EMBALLAGE DE GLACE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-02-02 09:39
GIRARD JEAN-JACQUES	JEAN-JACQUES GIRARD	15 LACHUTE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-10-10 09:12
BOURGEOIS PAUL,BOURGEOIS PIERRE	FERME BOURGEOIS & FILS ENR.	15 MIRABEL	ABATTOIR EXEMPT PERMIS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-01-08 10:48
LAURIN SERGE	FERME DU CHEVRIER S. L. ENR.	15 MIRABEL	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-02-06 11:05
SANSCARTIER MARIO		15 MIRABEL	APICULTEUR CONDITIONNEUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-04-18 11:25
BOUCHERIE FRIGO-PLUS INC.		15 MIRABEL	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-05-22 08:29
LEGAULT NICOLE	ENTREPRISE LEGAULT	15 MIRABEL	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-09-17 13:30
GUAY JOCELYNE,GUAY MARIO	LES ALIMENTS V.M. ENR.	15 MIRABEL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-11-13 10:36
PICOTTE DANIEL	LES VIANDES FRIGO-PLUS ENR.	15 MIRABEL	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'ADRESSE	98-01-30 11:16
BELANGER MICHEL	LES DEPECAGES DU NORD	15 MONT-LAURIER	DECOUPE A FORFAIT	RETOUR DE COURRIER	96-05-03 09:25
E CREPEAU INC.		15 MONT-LAURIER	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-05-09 10:08
TOURANGEAU ERIC,TOURANGEAU LUC	PUITS PAM SENC.	15 MONT-LAURIER	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-07-03 12:32
LEGAULT JEANNE D'ARC	LES DECOUPES J.D. LEGAULT	15 MONT-LAURIER	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-09-09 12:55
GAGNE YVAN	LES DEPECAGES DU NORD	15 MONT-LAURIER	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	98-01-19 15:39
CHAUVIN NOEL	GRANNIE ANNIE - AINTIE PASTO	15 MONT-TREMBLANT	MARINADES PROD FERMENTES	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-10-03 08:30
ST-LAURENT SYLVIE,BOUGIE PIERRE	DES CHAMPS A L'ASSIETTE	15 OKA	USINE (PRODUITS DIVERS)	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	98-02-04 11:32
PRINCE GAETAN	LA MAISON VEGETARIEN	15 PREVOST	PROD BASE PROTEINES VEGET	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-10-20 08:03
3039935 CANADA INC.	KLEGGO FRUITS ENR.	15 ROSEMERIE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	98-03-03 08:13
RICHER RAYMOND	RICHER, RAYMOND	15 SAINT-ANTOINE	ABATTOIR EXEMPT PERMIS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-12-04 10:31
BEDARD FRANCINE	BONBONS ULTRA ENR.	15 SAINT-COLOMBAN	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-07-27 13:50
ST-VINCENT MAURICE		15 SAINT-COLOMBAN	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-09-21 08:23
SHINNICK PIERRE		15 SAINT-COLOMBAN	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	98-03-18 13:43
ALIMENTATION J.P.S. INC.	ALIMENTATION J.P.S.	15 SAINT-EUSTACHE	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-08-17 09:05
LA CORPORATION DU MOULIN LEGARE INC	LA CORPORATION DU MOULIN LEGARE INC	15 SAINT-EUSTACHE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-11-08 10:41
LAVERDURE PAULINE	J.G.P. ENR.	15 SAINT-EUSTACHE	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-11-30 10:24
GARIEPY ROLAND	BOULANGERIE-PATISSERIE DES PATRIOTES	15 SAINT-EUSTACHE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	96-05-09 12:05
CONFISERIE DU CHATEAU INC.	CONFISERIE DU CHATEAU INC	15 SAINT-EUSTACHE	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-07-03 11:00
EMBALLAGES ST-EUSTACHE INC.	EMBALLAGES ST-EUSTACHE INC.	15 SAINT-EUSTACHE	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	FAILLITE	96-07-04 07:46
PAQUIN MARIE-FRANCE	FANTAISIE MAISON	15 SAINT-EUSTACHE	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-09-17 10:38
MINI CHOCOINE		15 SAINT-EUSTACHE	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-03-04 11:12
LUPIEN CHRISTIANE	CHOCOLATERIE	15 SAINT-EUSTACHE	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	FAILLITE	97-04-18 11:25
PROVOST ROXANNE	LE BUFFET VEGETARIEN PAR EXCELLENCE	15 SAINT-EUSTACHE	PATES ALIMENTAIRES	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-11-14 10:46
CHARTRAND MARC		15 SAINT-HIPPOLYTE	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-09-18 10:32
W.J. LAFAVE ET FILS(1988) LTEE	W.J. LAFAVE ET FILS(1988) LTEE	15 SAINT-JEROME	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-05-29 09:50
EMBOUTEILLAGE DES LAURENTIDES INC.	EMBOUTEILLAGE DES LAURENTIDES INC.	15 SAINT-JEROME	FABR JUS, BOISSON PLATE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-04-24 07:41
LAFAVE & COMPAGNIE	LAFAVE & COMPAGNIE	15 SAINT-JEROME	USINE (PRODUITS DIVERS)	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-01-29 08:55
3019756 CANADA INC.	GLACE ICEBERG	15 SAINT-JEROME	USINE EMBALLAGE DE GLACE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-08-04 08:32
PRICE COSTCO CANADA INC.		15 SAINT-JEROME	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-11-13 09:59
NANTEL JACQUES	LES VERGERS NANTEL ET FILLES (DIV. USINE)	15 SAINT-JOSEPH-DU-LAC	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-09-20 08:42
BRUNEAU REMI	DECOUPE DE VIANDE EXPRESS ENR.	15 SAINT-JOVITE	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-10-28 11:22
MILET CLAUDE,MILET ERIC	LA DAUPHINE S.E.N.C.	15 SAINT-JOVITE	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-04-21 08:27
GAUTHIER GAETAN	SALLE DE COUPE SAINT-JOVITE	15 SAINT-JOVITE	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-10-27 15:41
2412-5114 QUEBEC INC.	LERUTAN ENR.	15 SAINT-PLACIDE	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	98-01-14 09:13
EXCLUSIVITES MICHEL GAUMOND INC.		15 SAINT-SAUVEUR-DES-MONTS	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-11-13 09:33

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
ALLARD JACQUES	LES DELICES DE PAPI	15 SAINTE-ADELE	CONFITURE/SIROP,/GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-09-24 09:58
RIVIERE ANGELA,CLEMENT DIANE	SUSHI DU SOMMET S.E.N.C.	15 SAINTE-ADELE	USINE (PRODUITS DIVERS)	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-10-02 13:13
AUDET LOUISE		15 SAINTE-ADELE	USINE (PRODUITS DIVERS)	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	98-03-18 09:08
BELANGER FLORENT	LA SOURCE	15 SAINTE-AGATHE-DES-MONTS	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-10-21 08:06
2855-9490 QUEBEC INC.	BOUCHERIE DU NORD ENR.	15 SAINTE-AGATHE-SUD	CHARCUTERIE	FAILLITE	97-01-10 14:06
LES DELICES MAISON E NR.	LES DELICES MAISON ENR.	15 SAINTE-ANNE-DES-PLAINES	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-06-10 08:54
LIMOGES, LOUIS	PIEDMONT DORA INC.	15 SAINTE-ANNE-DES-PLAINES	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-06-27 08:38
SIMARD LEO	LEO SIMARD ENR.	15 SAINTE-ANNE-DES-PLAINES	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-10-16 13:37
BONBON D'ANTAN INC.	BONBON D'ANTAN	15 SAINTE-MARTHE-SUR-LE-LAC	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-05-23 10:09
BRIERE RAYMOND,PICOTTE LOUISE	DEBITAGE RAYMOND BRIERE	15 SAINTE-SOPHIE	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-11-10 13:59
9025-4178 QUEBEC INC.	LES ENTREPRISES DOMINO	15 SAINTE-SOPHIE	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-11-25 10:59
PETITE VALLEE DOMINO INC.		15 SAINTE-SOPHIE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-12-11 11:13
LES RUCHERS DU MIELBEC INC.	LES RUCHERS DU MIELBEC	15 SAINTE-SOPHIE	PROD. DIETET.(SUBS.REPAS)	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	98-01-14 13:18
LAFANTAISIE ALAIN	LAFANTAISIE ALAIN	15 SAINTE-SOPHIE	USINE EMBALLAGE DE GLACE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	98-01-14 13:19
PICOTTE DANIEL	POISSON ET FRUITS DE MER M.K.	15 SAINTE-SOPHIE	ATELIER CONDIT PROD PECHE	CHANGEMENT D'ADRESSE	98-01-30 11:16
BRISEBOIS MARIO	PATATE LE SCHTROUMPF	15 SAINTE-VERONIQUE	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	FAILLITE	97-10-03 08:36
HERBORISTERIE LA CLE DES CHAMPS ENR	HERBORISTERIE LA CLE DES CHAMPS ENR	15 VAL-DAVID	PROD. DIETET.(SUBS.REPAS)	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-11-04 09:57
2872188 CANADA INC.	ALIMENTS DELISS BRAND INC	16 ACTON VALE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FAILLITE	97-11-18 13:09
CHOCOLATERIE L.R. EN R.	CHOCOLATERIE L.R. ENR.	16 BELOEIL	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-02-08 10:59
ANASTASE-BASILE CHRISTOPOULOS INC.	ANASTASE-BASILE CHRISTOPOULOS INC.	16 BOUCHERVILLE	FABR JUS, BOISSON PLATE	FERMETURE (APPEL)	95-07-11 10:14
3065499 CANADA INC	CONFISERIE TENTATION ENR	16 BOUCHERVILLE	CONFITURE/SIROP,/GARNITUR	CHANGEMENT D'ADRESSE	95-12-04 15:34
HERSA-T-INC.	HERSA-T-INC.	16 BOUCHERVILLE	FABR JUS, BOISSON PLATE	FAILLITE	96-02-08 08:19
LES ENTREPREPRISES PATES ET CROUTES L.B. INC.	LES ENTREP.PATES & CROUTES L.B. INC	16 BOUCHERVILLE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-04-17 11:10
LES PRODUITS IDENTICS INC.	LES PRODUITS IDENTICS INC.	16 BOUCHERVILLE	USINE (PRODUITS DIVERS)	CHANGEMENT D'ADRESSE	96-08-08 09:27
ANDRE FRAPPIER INC.		16 BOUCHERVILLE	USINE PRODUITS LAITIERS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-02-17 13:51
LES CAFES JAWAD INC.	LES CAFES JAWAD INC.	16 BOUCHERVILLE	CAFE, THE, INFUS. TISANE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-11-12 08:55
LES DISTRIBUTIONS ASSOCIES SENC	DISTRIBUTION ALIMENTAIRE GILRE INC. (1142546838=F	16 BOUCHERVILLE	USINE (PRODUITS DIVERS)	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-11-12 08:57
LES PRODUITS IDENTICS 1994 INC.	LES PRODUITS IDENTICS 1994 INC.	16 BOUCHERVILLE	USINE (PRODUITS DIVERS)	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-11-13 11:42
LE GALL JOSEPH	LES ALIMENTS J. LE GALL ENR.	16 BROSSARD	CHARCUTERIE	FAILLITE	95-11-01 11:34
DISTRIBUTION ALIMENTAIRE GELFRIGO INC.	DISTRIBUTION ALIMENTAIRE GELFRIGO INC.	16 BROSSARD	CONFITURE/SIROP,/GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-09-20 08:54
ANDRE SCHOTT PATISSIER CHOCOLATIER INC.	ANDRE SCHOTT PATISSIER CHOCOLATIER	16 BROSSARD	CONFITURE/SIROP,/GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-08-04 13:15
ROCHETTE NICOLE	CHEVRERIE LES FILLES DU ROI	16 CARIGNAN	USINE PRODUITS LAITIERS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-06-26 12:18
2851-938 CANADA INC.	LE CREATIF CHOCOLAT SUISSE	16 CHAMBLY	CONFITURE/SIROP,/GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-10-29 13:21
DUQUETTE JEAN-LOUIS		16 CHATEAUGUAY	USINE PREP DIST PRO PECHE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-12-01 14:02
BELANGER MICHEL	M.P. METS PREPARES	16 CHATEAUGUAY	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-09-25 10:14
MOYEN-LAGACE MADELEINE	MADELEINE MOYEN-LAGACE	16 COWANSVILLE	ERABLIERE (CONDITIONNEUR)	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-04-29 09:47
SENKERIK LISE	LISE SENKERIK	16 COWANSVILLE	CONFITURE/SIROP,/GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-10-14 08:43
LEPAGE-HART THERESE		16 DUNDEE	USINE PREP DIST PRO PECHE	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-08-07 10:35
GROUPE FRIBOURG	GROUPE-FRIBOURG	16 DUNHAM	FABR JUS, BOISSON PLATE	FAILLITE	95-07-17 10:22
CARBONNEAU CELINE,RHEAUME CLAUDE	LES BOUQUETS VELOUTES	16 DUNHAM	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-12-18 13:39
JUS LA PASTOURELLE E NR.	JUS LA PASTOURELLE ENR.	16 DUNHAM	FABR JUS, BOISSON PLATE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-02-19 13:59
RHEAUME CLAUDE	LES BOUQUETS VELOUTES	16 DUNHAM	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-03-24 15:36
TEN EYCK SANDRA,TEN EYCK CHARLES	VERGER MAPLE HEARST	16 DUNHAM	FABR JUS, BOISSON PLATE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-04-18 11:24
LA POMMERAIE	LA POMMERAIE ENR.	16 FRANKLIN	FABR JUS, BOISSON PLATE	FAILLITE	96-08-29 10:47
3088-1338 QUEBEC INC.	JUS LA PASTOURELLE	16 FRELIGHSBURG	FABR JUS, BOISSON PLATE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-01-26 14:26
REID ROBERT	VERGER ROBERT REID (EXPO BEDFORD)	16 FRELIGHSBURG	FABR JUS, BOISSON PLATE	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	97-09-08 14:59
FOURNIER GEORGES-HENRI	TRAITEUR DE L'ESTRIE ENR.	16 GRANBY	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-07-10 14:30

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
FROMAGERIE DU MATIN INC.		16 GRANBY	USINE PRODUITS LAITIERS	FAILLITE	96-10-08 12:52
LES DISTILLEURS D'EAU GRANBY (1982)	EAU SOLEIL	16 GRANBY	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	FAILLITE	97-04-04 15:26
SAMSON JULES, COURCHESNE RENE	DEBITAGE DE L'ESTRIE (S.E.N.C.)	16 GRANBY	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-05-06 15:42
COURCHESNE RENE		16 GRANBY	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-05-06 15:45
GRANBY POP ENR.	GRANBY POP ENR.	16 GRANBY	FABR JUS, BOISSON PLATE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-07-16 13:35
2963-8210 QUEBEC INC.	ABATTOIR LAMARCHE	16 GRANBY	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-10-17 12:32
RESTAURANTS SCOTT QUEBEC LTEE	RESTAURANTS SCOTT QUEBEC LTEE	16 GREENFIELD PARK	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-10-08 10:52
HAINEAULT LOUIS	LOUIS HAINEAULT	16 GREENFIELD PARK	APICULTEUR CONDITIONNEUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-06-09 14:58
FERME DRUMMOND ENR. DRUMMOND	FERME DRUMMOND ENR.	16 HAVELOCK	FABR JUS, BOISSON PLATE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-10-24 09:39
ACTIMARQUES LIMITEE	ACTIMARQUES LIMITEE	16 HEMMINGFORD	PROD BASE PROTEINES VEGET	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-09-03 12:46
LUSSIER NOELLA, TOURET DIDIER	LES FERMES DE L'EDEN S.E.N.C.	16 HEMMINGFORD	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-09-03 12:47
BOULANGERIE LANOUE INC.	BOULANGERIE LANOUE INC.	16 HENRYVILLE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-08-23 10:43
CHARBONNEAU R. PAQUET DANIEL	MUFFINS DU GOURMET ENR.	16 HENRYVILLE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-09-20 12:46
9021-1426 QUEBEC INC.	BOULANGERIE LANOUE	16 HENRYVILLE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-11-26 15:47
D'AVIGNON MANON	BOULANGERIE LANOVE ENR	16 HENRYVILLE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-08-04 13:24
AQUICULTURE INC.	AQUICULTURE INC (AQUANATURE)	16 HINCHINBROOKE	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-02-07 15:44
HEBERT JEAN-CLAUDE		16 HOWICK	DECOUPE A FORFAIT	FAILLITE	95-07-20 09:39
FRIER DONALD	FRIER DONALD	16 HUNTINGDON	FABR JUS, BOISSON PLATE	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-02-07 10:34
LES INDUSTRIES P.L.F. INC.	LES INDUSTRIES P.L.F. INC.	16 HUNTINGDON	FABR JUS, BOISSON PLATE	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-02-07 10:45
LES ENTREPRISES MARCEL PEARRON LTEE	LES ENTREPRISES MARCEL PEARRON LTEE	16 IBERVILLE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (APPEL)	96-04-15 15:22
LEVESQUE CELINE	LA FERME DISTRIBUTION DE FRUITS ET LEGUMES	16 LA PRAIRIE	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-01-26 13:14
BOUCHERIE ST-PIERRE INC.	BOUCHERIE ST-PIERRE	16 LA PRESENTATION	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-10-15 08:34
CLOUTIER SERGE	LA BOUCHERIE ST-PIERRE	16 LA PRESENTATION	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-10-09 09:33
ABATTOIR PIERRE FONTAINE INC.	ABATTOIR PIERRE FONTAINE INC.	16 LAC-BROME	ABATTOIR QUEBEC	FAILLITE	96-04-16 15:49
FONTAINE PIERRE	LES VIANDES PIERRE FONTAINE ENR.(LES)	16 LAC-BROME	CHARCUTERIE	FAILLITE	96-04-17 11:10
FORGET JOEL	BOUCHERIE FORGET ENR.	16 LACOLLE	DECOUPE A FORFAIT	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-11-23 11:44
C BON INC.		16 LEMOYNE	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-04-16 10:21
ECOLE ALTERNATIVE LA CLE DES CHAMPS DE LERY INC.		16 LERY	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-10-17 13:40
CAFE ROBIN INC.	CAFE ROBIN INC.	16 LONGUEUIL	CAFE, THE, INFUS. TISANE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-12-01 11:38
MULTI-MARQUES INC.		16 LONGUEUIL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-07-16 10:27
3093-5613 QUEBEC INC.	LES PRODUITS BOBINO ENR.	16 LONGUEUIL	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-09-13 09:02
2962-2644 QUEBEC INC.	BOULANGERIE PATISSERIE CANNELLE	16 LONGUEUIL	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-03-14 15:22
LES ALIMENTS NOBEL INC.		16 LONGUEUIL	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	98-02-26 08:26
LA PIZZA DE CHEZ-NOU S ENR.	LA PIZZA DE CHEZ-NOUS ENR.	16 MAPLE GROVE	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-05-29 10:05
BOUTIN LEO, LECLERC DENISE	VERGER LEO BOUTIN ENR.	16 MONT-SAINT-GREGOIRE	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-09-09 13:05
LES MARQUES FBI LTEE	LES MARQUES FBI LTEE	16 MONT-SAINT-HILAIRE	FABR JUS, BOISSON PLATE	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-07-20 09:54
ROBERT GASTON	AU COEUR DE LA POMME	16 MONT-SAINT-HILAIRE	CONFITURE/SIROP./GARNITUR	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-12-04 13:25
MARCHAND JEAN-LOUIS	VERGER ECOLOGIQUE MONT ST-HILAIRE ENR.	16 MONT-SAINT-HILAIRE	FABR JUS, BOISSON PLATE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-08-15 14:48
COMMERCE SAN JOSE TRADING	KEN QUENNEVILLE	16 PINCOURT	FABR JUS, BOISSON PLATE	FERMETURE (APPEL)	95-09-07 10:18
ALIMENTS FINE TABLE INC.		16 PINCOURT	CHARCUTERIE	FERMETURE (CORRESPONDANCE)	96-08-20 10:08
PHANEUF MICHEL	MICHEL PHANEUF	16 RICHELIEU	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-02-19 13:51
PATISSERIE DE RIGAUD LTEE	PATISSERIE DE RIGAUD LTEE	16 RIGAUD	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-12-11 14:16
LE GROUPE FIESTA INC.	LE GROUPE FIESTA INC.	16 ROUGEMONT	FABR JUS, BOISSON PLATE	FAILLITE	96-01-17 09:31
JODOIN DANIELLE, DENIS	VERGER DENIS JODOIN ENR.	16 ROUGEMONT	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-01-25 09:28
AUTHIER REJEAN	REJEAN AUTHIER	16 ROUGEMONT	FABR JUS, BOISSON PLATE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-01-25 09:40
TARDIF JEAN-MARIE	VERGER JM ET M. TARDIF	16 ROUGEMONT	FABR JUS, BOISSON PLATE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-01-25 09:43
FONTAINE PIERRE	DEBITAGE ROXTON ENR.	16 ROXTON POND	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-11-05 14:38

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
GAMACHE, DENIS GUERETTE ODETTE	AU DOMAINE DES PETITS FRUITS ENR.	16 SAINT-ATHANASE	CONFITURE/SIROP,/GARNITUR	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-03-21 09:39
BOULANGERIE AUX 3 EPIS D'OR (1984) INC.	BOULANGERIE AUX 3 EPIS D'OR (1984) INC.	16 SAINT-BASILE-LE-GRAND	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-05-27 13:21
NORMANDIN NORMAND		16 SAINT-CESAIRE	DECOUPE A FORFAIT	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-10-21 14:38
GIRARD INC. DIVISIONST-CESAIRE	FILIALE LES ALIMENTS CARRIERE INC.	16 SAINT-CESAIRE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-07-17 08:59
BURNS ROBERT	BURNS ROBERT	16 SAINT-CHRYSOSTOME	FABR JUS, BOISSON PLATE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-01-08 09:52
CHOLETTE ROBERT	LES ALIMENTS ACTUEL ENR.	16 SAINT-HUBERT	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-09-25 10:56
SALAISSON RIVE-SUD INC.	SALAISSON RIVE-SUD INC.	16 SAINT-HUBERT	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-09-25 10:56
LES BREUVAGES LEMOYNE LTEE	EAU POPULAIRE	16 SAINT-HUBERT	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-12-23 14:42
LES BREUVAGES LEMOYNE INC.		16 SAINT-HUBERT	FABR JUS, BOISSON PLATE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-01-06 09:32
9008-8303 QUEBEC INC.		16 SAINT-HUBERT	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-04-18 11:24
LA TOURTIERERIE MAMAN TREMBLAY INC.	DISTRIBUTION DU MIDI	16 SAINT-HUBERT	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FAILLITE	97-10-16 10:11
ALIMENTS BEATRICE INC.	LA TOURTIERERIE MAMAN TREMBLAY INC.	16 SAINT-HUBERT	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-05-23 10:30
LES FROMAGES SAPUTO LTEE	ALIMENTS BEATRICE INC.	16 SAINT-HYACINTHE	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-05-23 10:35
MULTI-FOODS INC.*****	LES FROMAGES SAPUTO LTEE	16 SAINT-HYACINTHE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-09-11 09:07
BOULANGERIE ST-HYACINTHE INC.	MULTI-FOODS INC.*****	16 SAINT-HYACINTHE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-12-04 15:36
YANIE ENR.	BOULANGERIE ST-HYACINTHE INC.	16 SAINT-HYACINTHE	CONFITURE/SIROP,/GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-04-17 11:10
2947251 CANADA INC.	YANIE ENR.	16 SAINT-HYACINTHE	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-02-10 15:13
MORIN YVAN	LE FRIAND	16 SAINT-HYACINTHE	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-03-19 14:50
GUILMAIN JACINTHE,MORISSETTE GUY	WESTER LES MEILLEURS FONDANTS	16 SAINT-HYACINTHE	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-05-26 10:31
PLACEMENTS ORILE & JEAN MAINVILLE INC.	CONFISERIE DYNASTIE S.E.N.C.	16 SAINT-HYACINTHE	CHARCUTERIE	FAILLITE	97-08-04 14:33
MARQUETTE JACQUES	CHARCUTERIE PERFECTION	16 SAINT-HYACINTHE	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-10-09 13:01
CENTRE DES VIANDES ST-HYACINTHE INC.	MARQUETTE JACQUES	16 SAINT-HYACINTHE	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-12-16 09:41
LES FRUITS DE MER IMPERIAL INC.		16 SAINT-HYACINTHE	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-03-11 08:26
FORGUES JOSEPH	ABATTOIR JOSEPH FORGUES	16 SAINT-IGNACE-DE-STANBRIDGE	ABATTOIR EXEMPT PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-04-16 14:21
FERRUCCIO DOMENICO	LA FERME DOMENICO ENR.	16 SAINT-ISIDORE	ABATTOIR EXEMPT PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-04-07 08:38
MONDRONE MARIA	LES ABATTOIRS M.S.INTERNATIONAL	16 SAINT-ISIDORE	ABATTOIR EXEMPT PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-05-26 15:00
BALANCA JOSE		16 SAINT-JACQUES-LE-MINEUR	USINE PRODUITS LAITIERS	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-12-22 10:09
CHAMBERLAND JACQUES,VINCENT DIANE	BOULANGERIE BETHLEEM	16 SAINT-JEAN-CHRYSOSTOME	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-12-10 10:05
NATREL INC.	NATREL INC.	16 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-05-29 10:14
DAVID LORD LTEE	DAVID LORD LTEE	16 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-09-29 13:53
CHOCOLAT MADAME (199 1) ENR.*****	CHOCOLAT MADAME (1991) ENR.	16 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	CONFITURE/SIROP,/GARNITUR	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-04-23 10:41
9009-6876 QUEBEC INC.	EURO-VIANDE ENR.	16 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	CHARCUTERIE	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-05-22 07:54
SURPRENANT DANIEL	VIANDES SELECT ENR.	16 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-05-22 08:10
BEAUDETTE NEIL	CHOCOLAT MADAME (1996) ENR.	16 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	CONFITURE/SIROP,/GARNITUR	FERMETURE (APPEL)	96-10-23 12:40
ROY CLAUDE	LA FRINGALE ENR.	16 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-02-07 10:45
LANGLOIS CATHERINE,MAYNARD DIANE	LES VIANDES DU CENTAURE, S.N.C.	16 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-05-26 14:22
ALIMENTS FKC SNYDER FOODS INC.	ALIMENTS FKC SNYDER FOODS INC.	16 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-10-01 10:07
9009-7676 QUEBEC INC.	LA FOURNEE	16 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-11-27 08:38
BRICAULT MARC,LANGLOIS CATHERINE	LES VIANDES DU CENTAURE S.N.C.	16 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	98-03-19 16:20
MICHEL ROY,ROY DANIEL,ROY PIERRE	ABATTOIR DU ROY & FRERES ENR.	16 SAINT-JOACHIM-DE-SHEFFORD	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-03-12 13:43
MICHEL ROY,ROY DANIEL,ROY PIERRE	ABATTOIR DU ROY & FRERES ENR.	16 SAINT-JOACHIM-DE-SHEFFORD	ABATTOIR QUEBEC	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-03-12 13:44
GORLEY JEAN-PAUL	BOUCHERIE JEAN-PAUL GORLEY	16 SAINT-LIBOIRE	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (APPEL)	95-06-01 13:45
PRODUITS MRS WHYTES INC.		16 SAINT-LOUIS	APICULTEUR CONDITIONNEUR	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-01-09 08:41
176990 CANADA INC.	MARINADES ST-LOUIS	16 SAINT-LOUIS	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-04-17 11:10
ALIMENTATION BELLE AVANCE INC.		16 SAINT-LUC	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-05-09 12:20
VIANDES-BE-ST INC.	VIANDES-BE-ST INC.	16 SAINT-LUC	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-03-06 11:38
LES DISTRIBUTIONS DE LUXE ENR.	LES DISTRIBUTIONS DE LUXE ENR.	16 SAINT-LUC	CONFITURE/SIROP,/GARNITUR	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-04-02 10:55

**QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE (MAPAQ)**  
**LISTE DES FERMETURES D'ENTREPRISES DE TRANSFORMATION D'ALIMENTS DEPUIS SEPTEMBRE 1994**

Exploitant	Raison Sociale	R.A. Municipalité	Type d'entreprise	Raison de Fermeture	Date Fermeture
EXCLUSIVITES MICHEL GAUMOND INC.		16 SAINT-LUC	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	CHANGEMENT D'ADRESSE	97-05-02 12:31
CHOCOLATERIE LES PETITES PASSIONS I	CHOCOLATERIE LES PETITES PASSIONS I	16 SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU	CHOCOLATERIE & CONFISERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-07-31 09:17
LAPALME FRANCINE	LE RELAIS DE LA POMME	16 SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD	FABR JUS, BOISSON PLATE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-08-15 09:26
GIRARD JEAN-LOUIS		16 SAINT-PAUL-DE-L'ILE-AUX-NOIX	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-12-13 11:06
9026-7147 QUEBEC INC.	9026-7147 QUEBEC INC.	16 SAINT-PIE	ABATTOIR QUEBEC	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-10-18 08:05
QUALI-VIANDE INC.		16 SAINT-PIE	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	96-10-18 08:07
3098-9974 QUEBEC INC.		16 SAINT-PIE	ABATTOIR QUEBEC	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-01-07 10:55
D'ULIVO CESAR JEAN	ABATTOIR COUTURE	16 SAINT-POLYCARPE	ABATTOIR QUEBEC	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	97-10-07 12:18
LES VIANDES LACROIX INC.**	VIANDES LACROIX INC.	16 SAINT-THOMAS-D'AQUIN	CHARCUTERIE	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-10-17 07:58
LES INDUSTRIES AQUADEUS INC.	POISSON FUME ST-TIMOTHEE (1991) ENR.	16 SAINT-TIMOTHEE	USINE PREP DIST PRO PECHE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-03-18 08:18
BOULANGERIE BETHLEHE M ENR.	BOULANGERIE BETHLEHEM ENR.	16 SAINT-URBAIN-PREMIER	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-08-15 12:26
PARENT ROLAND	PARENT, ROLAND	16 SAINTE-ANGELE-DE-MONNOIR	DECOUPE A FORFAIT	FERMETURE (INSPECTEUR)	95-09-29 13:34
LES ALIMENTS CARRIERE INC. DIVISION	LES ALIMENTS CARRIERE INC. DIVISION	16 SAINTE-ANGELE-DE-MONNOIR	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FAILLITE	95-09-29 13:35
ABATTOIR BENITO STE-JULIE INC.	ABATTOIR BENITO STE-JULIE INC.	16 SAINTE-JULIE	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-11-07 15:48
LAUZON ROBERT	LES PRODUITS-MAISON ROBERT	16 SAINTE-MARTHE	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	96-10-01 12:07
GOUDREAU JEAN-PIERRE	BOUCHERIE DISTINCTION	16 SALABERRY-DE-VALLEYFIELD	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-01-23 09:34
DUSSAULT YVON	FROMAGERIE YVON DUSSAULT ENR.	16 SOREL	USINE PRODUITS LAITIERS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-10-18 08:43
BEAUCAGE PATRICE	DISTRIBUTION PATRICE BEAUCAGE ENR.	16 SOREL	USINE PRODUITS LAITIERS	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-05-26 08:52
PARINET FRANCIS	PATISSERIE DE FRANCE ENR.	16 TRACY	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	RETOUR DE COURRIER	97-07-09 13:44
LE PATRIARCHE A.S.P.S.I. INC.	LE PATRIARCHE A.S.P.S.I. INC.	16 TRES-SAINT-SACREMENT	BISCUIT./BOULANG./PATISS.	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	95-11-03 13:43
FILEPCO	EAU DE SOURCE BANQUISE	16 VARENNES	USINE EMBOUTEILLAGE D'EAU	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	96-09-17 13:03
PHILIP NOORDBERG INC.	PHILIP NOORDBERG INC.	16 VARENNES	CONSERVERIE PROD VEGETAUX	FERMETURE (INSPECTEUR)	97-04-07 12:03
SZAJA KAZIMIERZ	CHARCUTERIE KRAKUS	16 VENISE-EN-QUEBEC	CHARCUTERIE	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	98-03-04 15:59
COOPERATIVE DE TRAVAILLEURS LES	COOPERATIVE DE TRAVAILLEURS LES	16 WATERLOO	FRTS/LEG. PRETS A EMPLOI	A CESSÉ SES OPÉRATIONS	97-12-09 11:28
9006-2886 QUEBEC INC.		16 YAMASKA	ABATTOIR EXEMPTÉ PERMIS	CHANGEMENT D'EXPLOITANT	95-10-04 12:56

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

12. Liste des contrats octroyés, en 1997-1998, par SOQUIA, la Société de financement agricole, la CPTAQ, le Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole, la Régie des assurances agricoles du Québec et la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (incluant le nom de la firme, le mandat, le résultat, la durée, le coût et le mode d'octroi du contrat).

RÉPONSE :

Liste annexée pour SOQUIA.

Pour les autres organismes, voir les questions générales.

**MANDATS ACCORDÉS PAR SOQUIA**

NOM	MANDAT	DURÉE	COÛT	MODE D'OCTROI
Bureau de la statistique du Québec	Participation à mise sur pied de la banque de données pour investisseurs et promoteurs sur la vitrine internet	1 an	54 125 \$	—
Néo-transition inc.	Étude d'opportunité d'affaires pour l'implantation d'une entreprise dans le secteur du diagnostic végétal	3 mois	3 500 \$	Contribution avec partenaire
Serge Vallières	Elaboration d'un plan d'affaires	4 mois	2 040 \$	—
Inno-Centre	Participation financière à l'incubation d'entreprises	1 an	24 267 \$	—
AC Nielsen	Étude de marché	1 an	6 833 \$	Contribution (50 %) avec MAPAQ
Propage communication marketing	Étude de marché	6 mois	6 956 \$	Contribution avec partenaire
Robert Joachim	Analyse de certains aspects d'un plan d'affaires Analyse de certains aspects d'un plan d'affaires	1 mois 1 mois	3 990 \$ 1 879 \$	Contribution (50 %) avec MAPAQ
Sayem Belleau	Analyse de certains aspects d'un plan d'affaires	1 mois	2 500 \$	Contribution (50 %) avec MAPAQ
CQVB	Prospection d'opportunités d'affaires en biotechnologies	1 an	10 000 \$	—
Robert Janody, marketing	Étude du secteur agroalimentaire re: plan de développement	3 mois	6 600 \$	—

MANDATS ACCORDÉS À LA DEMANDE DU COMITÉ DE SUIVI DE LA  
VENTE DE PLACEMENTS À LA CAISSE DE DÉPÔT ET PLACEMENT DU QUÉBEC

FIRME	MANDAT	DURÉE	COUT
Lévesque, Beaubien, Geoffrion	Négociation	1 an	372 000\$
Martineau Walker	Aspects légaux	1 an	126 380 \$
National	Communications	1 an	13 950 \$
Price Waterhouse	Évaluation d'entreprises	3 mois	49 000 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

13. Dépôt des études préalables ainsi que du projet d'entente prévoyant la fusion de SOQUIA avec la Caisse de dépôt, description des effets de cette entente sur le personnel des organismes concernés et description des critères et des modalités qui guideront les dépenses de la nouvelle entité.

RÉPONSE :

- L'entente ne porte pas sur la fusion de SOQUIA et de la Caisse de dépôt et de placement du Québec. Elle porte plutôt sur la vente de certains éléments d'actif de SOQUIA à Capital d'Amérique CDPQ Inc. (CACDPQ), une filiale de la Caisse de dépôt. Il s'agit des trois filiales, soit le Centre d'insémination artificielle du Québec, le Centre d'insémination porcine du Québec et le Centre de distribution des médicaments vétérinaires ainsi que le placement de SOQUIA dans Culinar. Ces placements seront transférés dans une nouvelle société dont 70 % de la propriété seront acquis par CACDPQ.
- La transaction ne changera en rien dans les faits les droits et les acquis des employés des organismes visés qui seront respectés par le nouvel acquéreur. Elle leur ouvrira une perspective additionnelle. Le personnel aura accès à des emplois encore plus stimulants et pourront envisager avec optimisme le développement de leur carrière.
- Compte tenu du fait qu'il s'agit en quelque sorte d'une vente à des intérêts privés, les dépenses de la nouvelle entité ne seront pas financées par des crédits budgétaires.
- Vu que la transaction est en voie d'être finalisée et qu'il s'agit d'une transaction privée, le MAPAQ ne peut pas diffuser des renseignements à ce sujet en vertu des articles 21 et 22 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q. c. A-2.1).

# **COMMUNIQUÉ**

**POUR DIFFUSION IMMÉDIATE**

## **SOQUIA ET CAPITAL D'AMÉRIQUE CDPQ S'ASSOCIENT POUR FORMER UNE SOCIÉTÉ D'INVESTISSEMENT DANS LE SECTEUR BIOALIMENTAIRE**

Québec, le 26 février 1998 - Le vice-premier ministre et ministre d'État de l'Économie et des Finances, M. Bernard Landry, et le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, M. Guy Julien, annoncent le partenariat de Capital d'Amérique CDPQ, filiale de la Caisse de dépôt et placement du Québec, et de SOQUIA dans la création d'une société d'investissement d'envergure dans le secteur bioalimentaire du Québec.

La nouvelle société mettra à la disposition de l'industrie bioalimentaire les capitaux nécessaires à son développement et à son rayonnement, dans un contexte d'ouverture des marchés et de concurrence internationale accrue. Plus que jamais, les grandes entreprises bioalimentaires du Québec devront tirer leur épingle du jeu face aux multinationales étrangères. Elles devront investir massivement afin d'améliorer leur capacité concurrentielle ainsi que leur part de marché.

Au départ, la nouvelle société regroupera les filiales de SOQUIA, soit le Centre d'insémination artificielle du Québec (CIAQ), le Centre de distribution des médicaments vétérinaires (CDMV) et le Centre d'insémination porcine du Québec (CIPQ), ainsi que le placement actuel de SOQUIA dans Culinar inc. Capital d'Amérique CDPQ acquiert 70 % de la propriété de cette société pour un montant de 54,2 millions de dollars. Certaines clauses d'ajustement prévoient que le montant maximal pourrait atteindre 72,5 millions de dollars au terme de trois ans. Afin d'accroître l'expertise de la nouvelle société et lui permettre de développer de nouveaux marchés, Capital d'Amérique CDPQ a exprimé son intention de s'associer à un investisseur stratégique étranger en lui cédant une participation dans la nouvelle société.

L'ouverture des marchés a eu pour conséquence d'accroître la concurrence et d'accentuer la concentration des entreprises. Pour répondre à cette nouvelle réalité, les entreprises du secteur bioalimentaire québécois doivent avoir une taille suffisante pour réaliser des économies d'échelle et mieux affronter la concurrence des grandes compagnies présentes sur les marchés. "Le partenariat entre SOQUIA et Capital d'Amérique CDPQ permettra aux entreprises du secteur de continuer de bénéficier de l'expertise de SOQUIA et d'avoir accès à des capitaux importants pour assurer leur développement, conformément aux nouvelles exigences du marché", a déclaré le Vice-Premier ministre.

Également, le projet fera en sorte que les filiales disposent des capitaux nécessaires à leur expansion. Ainsi, le CDMV et le CIAQ doivent de plus en plus compter sur les marchés extérieurs pour se développer. Les producteurs et productrices du Québec pourront bénéficier

...2

**Québec** ☐☐

des retombées de la croissance de ces entreprises de services, tant sur le plan de la variété, de la qualité que celui du prix des produits et services. Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation a, pour sa part, donné toutes les assurances à l'effet que les intérêts du secteur agricole seront protégés au sein de la nouvelle société. De plus, il a précisé que les avantages actuellement accordés par les filiales à leur clientèle respective continueront d'être préservés. " L'accessibilité aux produits et aux services du CDMV à des prix uniformes sera maintenu dans la mesure où la rentabilité du Centre est préservée. Il en va de même pour l'accès aux semences du CIAQ et du CIPQ pour les producteurs et productrices agricoles de toutes les régions du Québec ", a-t-il déclaré.

" Capital d'Amérique CDPQ met à la disposition des entreprises le capital et l'expertise nécessaires à leur croissance ", a affirmé M. Normand Provost, président de Capital d'Amérique CDPQ. " La nouvelle société permettra de faire des investissements qui dynamiseront l'industrie bioalimentaire québécoise et bénéficiera du réseau d'affaires national et international des partenaires de la Caisse de dépôt et placement du Québec ", a-t-il ajouté. Filiale de la Caisse de dépôt et placement du Québec, Capital d'Amérique CDPQ investit dans les moyennes et grandes entreprises offrant de bonnes perspectives de rendement et de croissance. Elle s'associe à des entreprises dynamiques qui évoluent dans des secteurs variés d'activité. Son portefeuille comprend au-delà de 180 investissements d'une valeur de plus de 2, 5 milliards de dollars.

### **SOQUIA après la transaction**

SOQUIA poursuivra sa mission auprès des petites et moyennes entreprises agro-alimentaires en continuant d'appuyer leurs initiatives et leurs projets de développement dans les régions. De plus, elle disposera d'un autre levier d'intervention auprès des grandes entreprises par le biais de sa participation dans la nouvelle société d'investissement laquelle bénéficiera de l'expertise acquise par SOQUIA dans le secteur bioalimentaire depuis plus de vingt ans.

" Par cette transaction, SOQUIA pourra donc continuer de remplir sa mission de développement des entreprises du secteur bioalimentaire, de façon encore plus efficace ", a conclu M. Guy Julien.

### **SOURCES :**

Andrée Corriveau  
Conseillère, Communication  
Cabinet du vice-premier ministre  
(418) 643-5270

Nicole Bastien  
Attachée de presse  
Ministère de l'Agriculture, des  
Pêcheries et de l'Alimentation  
(418) 643-2525

Isabelle Tremblay  
Affaires publiques  
Capital d'Amérique CDPQ  
(514) 847-5949

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

14. État de situation concernant l'application de la loi 23 et des règlements entrés en vigueur en juillet 1997, notamment quant à la mise en place des comités consultatifs par M.R.C. et l'application des règlements sur les nuisances et la pollution d'origine agricole.

**RÉPONSE :**

Conformément à la loi, toutes les municipalités régionales de comté ont mis en place leur comité consultatif agricole.

Le Commissaire aux plaintes a reçu vingt-deux plaintes formelles qui sont en traitement et il est intervenu dans vingt-trois dossiers à titre préventif. Dans le cas des dossiers ayant fait l'objet de plaintes, sept sont en processus de médiation et deux sont complétés.

La directive relative à la protection contre la pollution de l'air provenant des établissements de production animale (038) a été rendue conforme aux orientations gouvernementales en matière d'aménagement. Grâce au consensus de la Conférence sur l'agriculture et l'agroalimentaire, il est maintenant possible pour les producteurs et leurs voisins de convenir d'ententes fixant les distances séparatrices reliées aux odeurs.

La majorité des projets de schémas d'aménagement déposés au ministère des Affaires municipales intègrent les paramètres de distances séparatrices et les orientations gouvernementales.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

15. Réalisations en 1997-1998 de la Direction de la formation, de la main-d'oeuvre et de l'appui aux femmes du bioalimentaire. Prévisions pour 1998-1999.

**RÉPONSE :**

Document annexé.

## **BILAN 1997-1998 PERSPECTIVES 1998-1999**

### **DIRECTION DE LA FORMATION, DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE L'APPUI AUX FEMMES DU BIOALIMENTAIRE (DFMOAF)**

L'année 1997-1998 fut une année charnière pour la DFMOAF. Ses effectifs ayant été sévèrement touchés par le programme de départs volontaires et l'exercice du redéploiement des ressources humaines du MAPAQ, l'équipe de la DFMOAF a tiré parti de ces circonstances pour revoir en profondeur sa mission et pour recentrer son action sur les nouvelles réalités du ministère. De plus, l'appellation de cette Direction sera changée en avril 1998 pour celle de « *Direction du développement de la main-d'œuvre du bioalimentaire* » (DDMOB) afin de mieux refléter les nouvelles orientations adoptées.

#### **Nouvelle mission**

« Par ses interventions auprès du Groupe Agriculture, Pêcheries et Alimentation (APA), des partenaires gouvernementaux et des représentants du secteur bioalimentaire, la DDMOB a pour mission d'influencer et d'appuyer le développement des ressources humaines pour accroître l'employabilité des personnes et pour permettre aux entreprises de s'adapter à leur environnement socio-économique ».

#### **BILAN 1997-1998**

Voici les activités réalisées par la Direction de la formation, de la main-d'œuvre et de l'appui aux femmes du bioalimentaire pour soutenir les orientations ministérielles du MAPAQ en 1997-1998.

##### **Orientation ministérielle 1**

Développer la capacité concurrentielle des entreprises bioalimentaires dans une orientation de développement de marché

#### **Analyse, planification et coordination d'activités de formation régulière et continue en agroalimentaire**

- 1.1 Expertise fournie au ministère de l'Éducation (MEQ) dans la réalisation du Portrait de secteur Agriculture et d'un Portrait en alimentation dans le but d'orienter les programmes qui seront développés dans les divers secteurs agroalimentaires.
- 1.2 Coordination et suivi du Plan de soutien en formation agricole financé par le MAPAQ et ses partenaires le MES et le MEQ (budget total : 330 000 \$).
- 1.3 Poursuite du soutien financier au Collège Macdonald qui assure une formation agricole de niveau collégial à une centaine d'étudiants anglophones (budget total 900 000 \$).
- 1.4 Collecte, analyse et diffusion de statistiques et des grandes tendances observées en matière de formation agroalimentaire régulière et continue pour permettre au MAPAQ de positionner son intervention en matière de formation, notamment à l'occasion de la Conférence sur l'agriculture et l'agroalimentaire québécois (Saint-Hyacinthe, février 1998).
- 1.5 Participation (avis, expertise) aux travaux du comité chargé de gérer le fonds de formation professionnelle de l'Institut québécois des ressources humaines en horticulture (IQRHH). La contribution financière du MAPAQ à ce fonds s'est élevée à 120 000 \$ en 1997-1998.

- 1.6 Mise au point finale de l'étude sur les disparités régionales en matière de disponibilité et de formation professionnelle chez la relève agricole et développement d'une stratégie de diffusion de cette analyse en collaboration avec le Groupe de recherche en économie des productions agricoles (GRÉPA) de l'Université Laval.
- 1.7 Organisation de sessions de perfectionnement de formateurs et de formatrices afin de multiplier les interventions auprès des producteurs et des productrices dans le domaine de la commercialisation des céréales.
- 1.8 Avis fournis à la Société de financement agricole sur divers programmes de formation susceptibles de donner accès aux aides à l'établissement, notamment en aquiculture et en acériculture.
- 1.9 Mise à jour des Pages jaunes de la formation agricole, édition 1997-1998, en fonction des résultats d'un sondage sur l'adaptation de cet outil aux besoins de diverses catégories d'utilisateurs.
- 1.10 Mise à jour et diffusion du dépliant intitulé « Les parcours de formation en agriculture ».
- 1.11 Soutien aux intervenants auprès de la relève agricole (conseillers régionaux en relève et formation agricole du MAPAQ (CRRFA) et coordonnateurs des Centres régionaux d'établissement en agriculture (CREA)).
- 1.12 Poursuite de la mise en œuvre du Plan de valorisation de la formation continue dans les industries de la transformation et de la distribution bioalimentaires, par la réalisation de reportages dans les revues spécialisées, la tenue d'activités de sensibilisation et de concertation, dans le but de susciter une culture de formation dans les entreprises. Développement de deux ateliers destinés à sensibiliser les entreprises à l'importance de se doter d'un plan de formation de leur main-d'œuvre et d'embaucher des diplômés.
- 1.13 Contribution à la mise à jour du programme d'accréditation des manipulateurs d'aliments vendus au détail et à l'élaboration du programme d'accréditation des formateurs.
- 1.14 Tenue de six journées d'information sur l'agroalimentaire et les professions du secteur afin d'informer et de sensibiliser le personnel enseignant des écoles secondaires de diverses régions du Québec aux carrières du secteur bioalimentaire.

#### Orientation ministérielle 2

Assurer la conservation et la mise en valeur des ressources au profit des collectivités locales

- 2.1 Participation (avis, expertise) à la concertation interministérielle et à la consultation auprès des clientèles agricoles concernées, pour le développement d'activités de formation sur l'élaboration de plans agro-environnementaux de fertilisation (PAF).
- 2.2 Participation (avis, expertise) avec différents partenaires (UPA, Coop fédérée, universités McGill et Laval) à la Table de concertation sur la jeunesse rurale du Québec à laquelle sont représentés la FRAQ, l'AJRQ et le QYF.
- 2.3 Dans le cadre des travaux du Comité interministériel d'éducation relative à l'environnement (CIERE) regroupant le MEQ, le MEF et le MAPAQ, poursuite de la collaboration à la réalisation d'activités en vue de sensibiliser le personnel enseignant au développement durable en agriculture (diffusion de trousseaux aux enseignants des niveaux primaires).
- 2.4 Organisation, pendant la saison estivale, de six activités éducatives visant à mieux faire connaître l'agriculture québécoise aux citoyens (jeunes et adultes) et les efforts de ce secteur en matière de développement durable. Ces activités se sont déroulées au Parc Angrignon. Plus de 62 000 personnes ont été rejointes.

#### **Orientation ministérielle 4**

##### **Favoriser l'adaptation des entreprises au nouvel environnement socio-économique**

- 4.1 Soutien en matière de formation initiale et continue aux membres des filières veau, porc, acériculture, apiculture et aquiculture.
- 4.2 Avis et expertises fournis à différents comités de concertation afin de coordonner les interventions relatives à la main-d'oeuvre agricole, à ses conditions de travail, à son développement en général.
- 4.3 Réalisation, conjointement avec l'Institut québécois des ressources humaines en horticulture (IQRHH), de la « Trousse de l'entrepreneur horticole » destinée à améliorer la gestion des ressources humaines de ce secteur.
- 4.4 Suivi du Programme de déplacement des travailleurs agricoles.
- 4.5 Participation (avis, expertise) aux travaux de coordination des études pan-canadiennes portant sur le développement des ressources humaines dans le secteur de la vente au détail et en gros de produits alimentaires et dans celui de la viande rouge.
- 4.6 Diffusion aux divers partenaires de l'agroalimentaire du Rapport d'enquête sur la main-d'oeuvre et la formation dans l'industrie de la transformation bioalimentaire, réalisé par la Direction en 1997.
- 4.7 Diffusion de l'offre de partenariat international de la DFMOAF et présentation de cette offre lors d'accueil de missions étrangères et d'organismes de coopération internationale.
- 4.8 Réalisation d'un forum ministériel d'échanges dans le but d'optimiser les activités de coopération internationale menées par les différentes directions du ministère.
- 4.9 Poursuite de l'accueil des missions étrangères intéressées par la formation, l'emploi et le développement des conditions de travail des femmes du bioalimentaire : représentants de l'Ile Maurice, du Maroc, de la Tunisie et de la France.
- 4.10 Contribution à l'organisation de voyages de prospection d'immigrants agricoles potentiels avec les conseillers des bureaux régionaux du MAPAQ et de la Direction du développement des marchés.
- 4.11 Préparation et réalisation d'une mission en France avec des partenaires patronaux et syndicaux (ADA, FTQ) pour comprendre et mettre à profit l'expérience française concernant l'application de certaines dispositions de la Loi sur le développement de la formation de la main-d'oeuvre et plus particulièrement, sur les modes de gestion des organismes collecteurs.
- 4.12 Coordination d'activités de sensibilisation, notamment tenue d'un mini-salon de l'agriculture en collaboration avec les directions du ministère et le Musée de la civilisation du Québec dans le cadre de la Semaine québécoise de la citoyenneté en novembre 1997.

#### **Appui aux femmes du bioalimentaire**

- 4.13 Poursuite du soutien et de la concertation avec les partenaires interministériels et du milieu (Fédération des agricultrices du Québec, Association des femmes collaboratrices, etc.) sur des sujets tels que l'amélioration des conditions de travail des femmes du bioalimentaire, la promotion de l'établissement de la relève agricole féminine et la diversification des activités de l'entreprise agricole par l'entremise des femmes.
- 4.14 Activités de promotion de la formation en gestion agricole et de la relève féminine en agriculture auprès des agricultrices. Mise en valeur de certaines réussites lors de la tenue du concours du

Mérite agricole et de divers événements comme des fêtes champêtres régionales et envoi d'articles et de communiqués de presse pour diffusion par les médias spécialisés.

- 4.15 Lancement et diffusion de la publication intitulée « Inventaire des activités de formation favorisant l'entrepreneurship et le leadership » auprès des regroupements féminins, des intervenants patronaux et syndicaux, des intervenants régionaux et des médias.
- 4.16 Organisation et promotion auprès de la clientèle féminine agricole de l'attestation d'études collégiales (AEC) en gestion agricole, en collaboration avec le MEQ, le MES et les intervenants régionaux.

## **PERSPECTIVES 1998-1999**

- Administrer des aides financières destinées aux organismes voués à la formation et au développement de la main-d'œuvre du bioalimentaire (Collège Madonald, programme de déplacement des travailleurs agricoles, soutien à l'IQRHH).
- Réaliser des études, portraits, profils, recherches portant sur les problématiques reliées aux caractéristiques de la formation (niveaux, besoins, offres) de la main-d'œuvre du bioalimentaire, sur ses perspectives d'emploi et sur les conditions de travail en vigueur dans les entreprises de production, transformation et distribution. En particulier, réalisation et diffusion d'un Profil de la relève agricole du Québec et d'un Profil de la main-d'œuvre agricole. Diffusion, avec le GRÉPA, de l'étude sur la relève agricole face à la formation.
- Fournir une expertise professionnelle sur toute question relative à la formation (disponibilité des programmes, offres des établissements, nouvelles formules de formation, programmes de financement, etc.) et à la main-d'œuvre (législation existante, projets d'employabilité, main-d'œuvre étrangère, amélioration de la gestion des ressources humaines, etc.), en participant à divers comités interministériels et aux comités sectoriels en agroalimentaire.
- Fournir l'information stratégique nécessaire au positionnement du MAPAQ en matière de formation et de main-d'œuvre. En particulier, soutenir le groupe de suivi (volet : « S'investir dans le savoir-faire) des résolutions de la conférence de Saint-Hyacinthe.
- Organiser et participer à des activités de concertation avec la clientèle et les partenaires ministériels afin de susciter le développement d'une culture de formation, l'adéquation entre l'offre et la demande en formation et en main-d'œuvre, l'ordonnancement des besoins et des interventions et l'amélioration des conditions de travail.
- Agir comme répondant du MAPAQ en matière de condition féminine et, à ce titre, être responsable du suivi des orientations du ministère, leur diffusion et leur promotion.
- Agir comme répondant du MAPAQ en matière d'immigration et, à ce titre, faire connaître et mettre en valeur les orientations gouvernementales dans ce domaine.
- Faire connaître les constats des rapports et des études, les carrières prometteuses du secteur, la disponibilité et les compétences des diplômés, les offres de formation, les réseaux de formation, les réussites des entreprises, etc.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

16. État de situation concernant les sinistrés du verglas de janvier 1998 :

- a) nombre d'agriculteurs sinistrés;
- b) montant octroyé;
- c) nombre de dossier en suspens ou contesté;
- d) nombre d'agriculteurs à temps partiel visés par ces sinistres;
- e) montant des pertes non indemnisées, ventilées par régions et par montants octroyés par le MAPAQ, la sécurité civile ou la Régie des assurances agricoles du Québec.

**RÉPONSE :**

- a) environ 8000
  - b) déboursés actuels : 9,75 M\$ prévus : 70 M\$
  - c) aucun
  - d) environ 2500
  - e) non quantifié
- pertes non indemnisées : Toutes pertes de revenu, d'opportunité ou d'achalandage ne peuvent pas être indemnisées dans le cadre du programme

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

17. Dépenses relatives à la Conférence de Saint-Hyacinthe, les 4, 5 et 6 mars 1998, incluant les rencontres régionales, les frais de déplacement, de location, d'imprimerie, d'animation ainsi que le coût du personnel de la fonction publique affecté à cet événement.

**RÉPONSE :**

Document annexé.

## DÉPENSES RELATIVES<sup>1</sup> À LA CONFÉRENCE DE SAINT-HYACINTHE

LES 4, 5, 6 MARS 1998

### 1. REVENUS

Environ 280 inscriptions payantes sur les 420 participants	44 800 \$
--	-----------

### 2. COÛTS DIRECTS

a) Consultation et préparation des documents	115 000 \$
▪ Contrat GRÉPA, organisation des 13 rencontres régionales et par filière	
b) Conférenciers et animateurs pour symposium	18 000 \$
c) Location salle, hébergement et restauration	94 000 \$
d) Logistique (son, éclairage, prise de vue, traduction, informatique, touch pad, secrétariat : photocopieurs, fax, téléphone)	158 000 \$
e) Communications (production des six documents, publicité, conférence de presse)	112 000 \$
f) Secrétariat (embauche occasionnelle six mois, envoi, photocopies, ...)	<u>32 000 \$</u>

TOTAL	<u>529 000 \$</u>
-------	-------------------

### 3. LES COÛTS INDIRECTS

Environ 850 jours personnes tant pour la gestion administrative, la gestion des contenus, les supports en communication et organisationnel, l'animation des ateliers du symposium	≈ 240 000 \$
---	--------------

PVN/gc : 98-04-01  
dépenses relatives

---

<sup>1</sup> Données approximatives

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

18. Résultats de l'enquête sur l'intoxication alimentaire.

RÉPONSE :

Document annexé.

**Titre : Intoxication alimentaire à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe lors de la Conférence sur l'agriculture et l'agroalimentaire québécois tenue les 4, 5 et 6 mars 1998**

**Rappel des faits et des réalisations :**

– Enquête épidémiologique

Cent deux personnes (102) ont rapporté qu'elles avaient présenté des symptômes d'intoxication alimentaire à partir du 4 mars en journée, soit 52 participants à la conférence, 8 personnes d'un autre groupe présent, 28 manipulateurs d'aliments et 15 autres personnes non enquêtées.

Compte tenu du nombre important d'aliments consommés lors des buffets, les aliments susceptibles d'avoir causé les symptômes se retrouvent principalement dans les repas du midi ou du soir. Les aliments qui semblent ressortir sont, entre autres, du gâteau à l'érable, de la salade de pâtes et jambon, du gâteau Charlotte à l'érable, du pâté de foie au porc, des lanières de boeuf épicé, du potage et du sorbet maison.

L'intoxication est possiblement due à la présence d'un agent viral qui aurait été transmis par les aliments via un ou des manipulateurs d'aliments infectés.

– Intervention de la Direction régionale de la qualité des aliments et de la santé animale - Montérégie

*Avant la conférence :* Plusieurs anomalies au niveau de l'hygiène, de la salubrité, de la manipulation des aliments, de l'entretien des équipements et de la température de conservation des aliments ont été observées et des correctifs immédiats ont été demandés et apportés. Des avis de non-conformité ont même été rédigés lors de ces visites.

*Durant la conférence :* Les inspecteurs étaient présents à l'Auberge pour les repas du midi. Des dérogations au maintien de la chaîne de chaud et de froid des aliments ont été constatées. De nombreuses recommandations ont été faites au cours des 3 jours de la conférence pour une meilleure conservation des aliments, principalement dans les buffets de la salle des congrès. Les inspecteurs ont exigé des correctifs immédiats tels que la destruction volontaire d'aliments lors de la constatation de problématiques et sont demeurés sur place afin de s'assurer de leur réalisation.

*Après la conférence :* Les suivis d'inspection rigoureux et nécessaires à l'application des correctifs se poursuivront par la Direction régionale de la qualité des aliments et de la santé animale auprès de l'établissement jusqu'à ce que l'ensemble des opérations soient acceptables. De plus, des séances de sensibilisation pour les manipulateurs d'aliments seront données au cours du mois d'avril.

– Analyses de laboratoire

- Aucun agent bactérien pathogène n'a été décelé dans les échantillons d'aliments et d'eau qui ont été prélevés à l'établissement.
- La présence d'agent viral ne peut actuellement être démontrée dans les aliments compte tenu de la quantité infime de virus présent et des technologies disponibles.

**Problématique et Contexte :**

Plusieurs personnes provenant des milieux politique, industriel, médiatique, de soutien et des manipulateurs d'aliments ont présenté des symptômes d'intoxication alimentaire suite à un ou plusieurs repas pris à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe les 4, 5 et 6 mars dernier.

Compte tenu des lacunes relevées dans l'établissement, une contamination par un ou des manipulateurs d'aliments est fortement probable. De plus, les anomalies concernant la chaîne de froid au niveau des tables de buffet ont augmenté les risques de propagation d'intoxication alimentaire.

## **Intervention publique suggérée et Perspectives**

Un suivi d'inspection très assidu auprès de l'établissement est en cours pour vérifier l'application par l'exploitant des correctifs exigés.

Les inspecteurs sont et seront présents dans tous les événements impliquant le service de buffet jusqu'à ce que l'équipement adéquat pour le respect de la chaîne de froid et la protection contre les contaminations soit en opération.

Aucun autre cas n'a été rapporté après la période visée par la Conférence sur l'agriculture et l'agroalimentaire québécois.

Cet événement malheureux vient démontrer que, malgré la vigilance du personnel d'inspection, des manipulateurs formés et avisés, des équipements et ustensiles adéquats de service, des procédures de transformation contrôlées et des techniques de nettoyage et de désinfection appropriées sont essentiels à la protection de la santé publique et constituent des points critiques dans le service d'aliments au grand groupe.

Mise à jour :	Le 1 <sup>er</sup> avril 1998
Direction :	Direction générale de la qualité des aliments et de la santé animale
Personnes-ressources :	Danielle Ramsay, coordonnatrice provinciale aux toxi-infections alimentaires Pierre Chartier, directeur, DRQASA Montérégie

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

19. État de situation concernant l'usine d'éthanol. Prévisions budgétaires. Copie des études portant sur l'éthanol.

RÉPONSE :

Documents annexés.



Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Industrie, du Commerce,  
de la Science et de la Technologie  
**Direction générale des Industries  
chimiques et des matériaux**

**RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL  
SUR L'ANALYSE  
DU PROJET D'ÉTHANOL-CARBURANT  
DE LA FÉDÉRATION DES PRODUCTEURS DE CULTURES  
COMMERCIALES DU QUÉBEC (FPCCQ)**

**21 juillet 1995**

770, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec) H3A 1G1

## POINT DE VUE DU MAPAQ

### Des retombées positives pour le secteur agricole

Dans un contexte de limitation des marchés en raison notamment d'une diminution des productions animales consommatrices de maïs, la production d'éthanol représenterait un débouché supplémentaire non négligeable pour le maïs québécois, soit près de 20 % de la production québécoise actuelle. Cette demande pourrait faire augmenter, à court terme, le prix du maïs de 5 \$/t.m., ce qui représenterait un revenu supplémentaire de l'ordre de 9 M \$ pour les céréaliculteurs québécois.

De plus, la mise en marché de la drêche qui est un sous-produit de la fabrication d'éthanol remplacerait une partie du tourteau de soya qui est presque totalement importé ce qui permettrait de réduire le déficit commercial du Québec avec les autres provinces de près de 22 M \$ annuellement.

### Une augmentation partielle des superficies en maïs-grain

La demande accrue de maïs-grain par l'usine pourrait faire augmenter, à long terme, les superficies produites de près de 25 000 hectares, dont 7 000 hectares proviendraient d'une substitution de superficies actuellement en fourrages qui pourraient être libérées suite à une diminution prévue de la production laitière et de 18 000 hectares actuellement cultivés en céréales. Cette augmentation ramènerait les superficies en maïs-grain au seuil d'équilibre de l'offre et de la demande atteintes en 1992, soit près de 300 000 hectares, période à laquelle la stratégie phytosanitaire du MAPAQ a été établie.

### Impact négligeable sur l'assurance-stabilisation des revenus

Les impacts prévus, à court terme, du projet sur le programme de l'ASRA (Assurance stabilisation des revenus agricoles) seraient une économie nette pour le gouvernement québécois de 0,4 M \$ annuellement.

À long terme, les impacts à l'ASRA, compte tenu de l'augmentation possible de 25 000 hectares de maïs, seraient d'environ 0,7 M \$ annuellement. Toutefois, les coûts potentiels à la stabilisation ne doivent pas servir de freins à la mise en place d'un tel projet, les ajustements apportés au programme pourraient conduire à moyen

terme à une réduction importante des coûts de la stabilisation et résulter à des impacts à peu près nuls.

**Le ministre Landry appuie le projet**

Le ministre reconnaît que cette industrie représente un impact régional d'envergure dans les régions productrices de maïs. De plus, cette nouvelle industrie rencontrerait trois des grandes priorités du ministère, soit : la diversification des activités de production, le développement des marchés et le développement de production à la valeur ajoutée.



## NOTE

*À : M. Louis Vallée*

*DE : Claude Chartrand et Michel Drolet*

*DATE : 24 août 1994*

*OBJET : Évaluation de l'impact d'une usine d'éthanol sur la croissance des superficies en maïs-grain au cours des prochaines années ainsi que sur les coûts du programme d'assurance stabilisation des revenus (ASRA)*

---

### **PROBLÉMATIQUE DU SECTEUR CÉRÉALIER QUÉBÉCOIS:**

*Le programme d'assurance stabilisation des revenus du Québec (ASRA) a contribué à favoriser le développement des productions céréalières au Québec en permettant aux producteurs l'obtention d'un revenu stabilisé pour leurs céréales.*

*De 1980-1981 à 1993-1994, le développement des céréales a été phénoménal au Québec (tableau 1 en annexe). En 1993-1994, les superficies assurées à l'ASRA se sont élevées à 572 006 hectares et 50 % de ces superficies ont été consacrées au maïs-grain.*

*L'analyse de l'évolution de cette production nous a permis de relever les points suivants:*

- *De 1989-1990 à 1993-1994, la croissance des superficies assurées en maïs-grain s'est ralentie au cours de cette période. De plus, l'estimation préliminaire des superficies en maïs-grain en 1994-1995 est de 302 000 hectares, soit une très faible augmentation comparativement à 1992-1993. L'année 1993-1994 a été exclue de la comparaison car elle n'était pas représentative d'une année récolte normale, le printemps pluvieux avait retardé les ensemencements de maïs-grain.*
  - *Le maïs-grain est la céréale qui a le plus profité de ce développement.*
- a) Ralentissement des superficies en maïs-grain*

*Le ralentissement de la croissance des superficies en maïs-grain au Québec a été causé principalement par la saturation du marché du maïs-grain. Cette affirmation est basée sur les points suivants:*

- *Le degré d'autoapprovisionnement de la production du maïs-grain a augmenté continuellement pour atteindre un sommet en 1991-1992, soit 99,1 % (tableau 2 en annexe).*
- *La saturation du marché du maïs-grain proviendrait de la baisse de la consommation de grains des productions animales au Québec. En 1990, la consommation de maïs s'établissait à 2 033 000 tonnes et elle a diminué jusqu'à un niveau de 1 915 700 tonnes en 1992 (tableau 2);*
- *De 1989-1990 à 1992-1993, la baisse de la consommation de grains a été attribuable principalement à la diminution des productions laitière et porcine. Ces deux productions avaient consommé respectivement 30,0 % et 44,2 % du maïs-grain en 1992;*
- *Production laitière: au cours de cette période, il y a eu des coupures de quotas de près de 15 %, reflétant la baisse de la consommation de matières grasses au Canada;*
- *Production porcine: de 1989 à 1992, la production québécoise de porcs est passée de 4 875 000 têtes à 4 695 000 têtes, soit une diminution de 3,7 %.*

*Ainsi, c'est la saturation du marché du maïs-grain qui a nuit le plus au développement de cette production amenant les producteurs à trouver de nouveaux débouchés. Cette saturation aurait été aussi à l'origine de la création du projet d'implantation d'une usine d'éthanol parrainé par la Fédération des producteurs des cultures commerciales du Québec.*

***b) Croissance des superficies céréalières basée sur l'optimisation du revenu stabilisé***

*Le maïs-grain est la production qui a la plus haute marge brute par hectare et son développement aurait été favorisé au cours des dernières années car la croissance des céréales a été basée sur l'optimisation du revenu des producteurs (prix du marché plus les compensations) (tableau 3 en annexe). En supposant le maintien du programme d'assurance stabilisation des revenus dans sa forme actuelle, il est plausible d'affirmer que le maïs-grain serait la céréale qui pourrait augmenter le plus, si le marché du maïs-grain était moins saturé.*

## **ÉVALUATION DE L'IMPACT DE L'USINE D'ÉTHANOL SUR LA CROISSANCE DES SUPERFICIES EN MAÏS-GRAIN:**

**Hypothèses:** ◀ *la mise en opération de l'usine d'éthanol en 1994-1995;*

◀ *le ralentissement de la production laitière devrait se continuer d'ici la fin de cette décennie.*

### **IMPACT À COURT TERME:**

- *Une utilisation de 350 000 tonnes de maïs-grain;*
- *Dans le cas d'un approvisionnement du maïs-grain semblable à celui de 1991-1992, le degré d'autoapprovisionnement se situerait à 84 %;*
- *Une plus grande facilité de commercialisation du maïs-grain;*
- *Une libération des superficies fourragères et céréalières qui seraient converties en maïs-grain;*
- *Une augmentation du prix du maïs qui vient augmenter le coût de production des productions animales.*

### **IMPACT À LONG TERME:**

#### **SCÉNARIO LE PLUS PROBABLE:**

*Une baisse de 10 % de la production laitière canadienne de 1994-1995 à 1998-1999, telle que prévue par le modèle FARM d'Agriculture Canada.*

*Cette réduction de la production laitière amène une augmentation des superficies fourragères qui pourraient être converties en maïs-grain. Mais ce n'est pas toutes les régions agricoles qui permettent la croissance du maïs. En effet, selon le recensement de Statistique Canada, 88 % de la production de maïs-grain était produite dans les régions du Sud-Ouest de Montréal, de Saint-Hyacinthe, des Bois-Francs et du Nord de Montréal en 1991 (tableau 4 en annexe), et il y avait 41 % des vaches laitières dans ces quatre régions. Ce pourcentage servira à répartir la baisse de la production laitière au niveau de ces régions (tableau 5 en annexe).*

*Le tableau suivant résume les impacts de la baisse de la production laitière canadienne sur la croissance des superficies en maïs-grain des régions du Sud-Ouest de Montréal, de Saint-Hyacinthe, des Bois-Francs et du Nord de Montréal.*

**Tableau 6**  
**Impacts de la diminution de la production laitière sur**  
**les superficies cérésières des quatre principales**  
**régions productrices de maïs-grain au Québec**

	<b>Scénario:</b> <b>Baisse de 10 % de la production</b> <b>laitière canadienne</b>
Baisse de la production laitière au Canada (millions d'hl)	4
Baisse de la production laitière au Québec (quota = 46,5 %) (millions d'hl)	1,9
Baisse du nombre de vaches au Québec (Production moyenne par vache = 55 hl/v)	35 000
Superficies des fourrages libérées au Québec (ha)	42 000
Superficies des fourrages libérées dans les 4 régions productrices de maïs-grain (ha)	17 220
Conversion des superficies fourragères en maïs-grain (ha)	6 888

## **ÉVALUATION DES IMPACTS DE L'USINE D'ÉTHANOL SUR LES DÉPENSES DU PROGRAMME DE L'ASSURANCE-STABILISATION DES REVENUS DU QUÉBEC**

*L'usine d'éthanol crée un vacuum de 350 000 tonnes dans le marché du maïs-grain. Une partie des fourrages provenant de la baisse de la production laitière serait rapidement convertie en maïs-grain pour un volume de 45 000 tonnes. Dans une perspective à court terme, l'usine pourrait être approvisionnée par les importations de maïs-grain en provenance de l'Ontario ou des États-Unis. Dans une perspective à long terme et en tenant compte des paramètres économiques qui ont été énoncés dans la section précédente, l'usine d'éthanol aurait pour effet de diminuer le degré d'autoapprovisionnement à un niveau de 84 % avec une récolte semblable à celle de 1991-1992. Cette plus grande facilité de commercialisation devrait amener les producteurs à ensemercer plus de maïs-grain car cette céréale a la plus haute marge brute par hectare (tableau 3). Ainsi, le déficit de 350 000 tonnes devrait entraîner une hausse d'environ 50 000 hectares des superficies ensemençées en maïs-grain provenant de la substitution des fourrages et des céréales à paille.*

*Toutefois, certains facteurs tels les investissements supplémentaires pour les producteurs de céréales à paille ne faisant pas de maïs-grain, les investissements reliés au drainage des terres nécessaires pour la production de maïs-grain pourraient contrebalancer l'évolution de la production du maïs-grain à partir de la substitution des céréales à paille ou des fourrages.*

*Afin de tenir compte de toutes ces variables, il est préférable de présenter une grille résumant les différents impacts advenant une substitution partielle ou totale des superficies céréalières en maïs-grain.*

### **Impact sur le coût du programme d'assurance stabilisation des revenus (asra)**

*L'impact de la substitution des fourrages et des céréales en maïs-grain de même que de l'augmentation du prix du maïs sur le coût du programme d'assurance stabilisation des revenus varie de -1,44 à 3,85 M \$.*

*Le tableau 7, en annexe, nous montre que le coût de la substitution des superficies fourragères en maïs-grain représente un déboursé additionnel pour le gouvernement du Québec de 1,97 M \$ annuellement. De même, la substitution de certaines superficies céréalières en maïs-grain amène des coûts additionnels, selon les différents scénarios qu'aucune superficie céréalière ou que la totalité de celle-ci soit*

*substituée par le maïs-grain, de 0,44 à 1,88 M \$ annuellement. Enfin, l'augmentation du prix du maïs (0 à 5 \$/tm) est fonction de la quantité supplémentaire de maïs qui pourrait être offerte sur le marché et fait diminuer les coûts de la stabilisation des productions céréalières de 6,44 M \$ à 0 \$. L'impact de l'augmentation du prix du maïs sur le coût du programme ASRA dans les viandes rouges contrebalance en partie ce dernier impact positif en amenant des coûts supplémentaires de 3,03 M \$ à 0 \$ selon les divers scénarios.*

*Claude Chartrand*

*Michel Drolet*

**TABEAU 1**  
**ÉVOLUTION DU TOTAL DES SUPERFICIES ASSURÉES AU PROGRAMME**  
**D'ASSURANCE-STABILISATION DES REVENUS DU QUÉBEC**  
**DE 1980-1981 À 1993-1994**

Année	Maïs-grain		Avoine		Blé fourrager		Blé de consommation humaine		Orge		Soya		Total	
	- ha -	- % -	- ha -	- % -	- ha -	- % -	- ha -	- % -	- ha -	- % -	- ha -	- % -	- ha -	- % -
1980-1981	6 063,0	-	1 201,0	-	1 552,1	-			2 137,2	-			10 953,3	-
1981-1982	8 436,0	39,1	1 403,0	16,8	1 175,1	-24,3			2 843,3	133,0			13 857,4	26,5
1982-1983	104 057,0	1 133,6	3 469,0	147,3	3 199,8	172,2			9 514,2	234,6			120 240,0	767,7
1983-1984	111 760,0	7,4	18 002,0	418,9	8 607,6	169,0			35 944,8	277,8			174 314,4	45,0
1984-1985	136 333,0	22,0	14 721,0	-18,2	11 602,0	34,8			30 624,0	-14,8			193 280,0	10,9
1985-1986	166 671,0	22,3	13 116,0	-10,9	15 117,0	30,3			31 864,0	4,0			226 768,0	17,3
1986-1987	208 145,0	24,9	24 571,0	87,3	34 367,0	12,7			82 122,0	157,7			349 205,0	54,0
1987-1988	211 081,0	1,4	31 381,0	27,7	50 608,0	47,3			97 839,0	19,1			390 909,0	11,9
1988-1989	236 430,6	12,0	49 055,1	56,3	47 607,9	-5,9			93 347,7	-4,6			426 441,2	9,1
1989-1990	258 993,2	9,5	56 828,6	15,8	8 710,4 <sup>(1)</sup>	NA	27 126,3	-	91 694,8	-1,8	16 594,6	-	459 947,9	7,9
1990-1991	277 098,4	7,0	50 468,1	-11,2	9 661,1	10,9	34 850,6	28,5	106 747,7	16,4	17 552,5	5,8	496 378,4	7,9
1991-1992	289 035,9	4,3	53 036,3	5,1	11 560,3	19,6	22 774,5	-16,0	120 256,7	12,5	25 309,8	44,2	521 973,5	5,2
1992-1993	301 521,0	4,2	69 996,9	32,0	12 370,8	7,0	22 129,6	-2,9	125 671,7	4,6	28 013,7	10,6	559 703,7	7,2
1993-1994	285 979,5	-5,2	77 198,2	10,3	11 666,3	-5,7	25 492,9	15,2	137 314,5	9,3	34 355,0	22,6	572 006,4	2,2
Variation 1993-1994 vs 1980-1981 (ha)	279 916,5		75 997,2		10 114,2				135 177,3				561 053,1	

*Baisse des superficies correspondant à la mise en place du modèle «blé de consommation humaine» et du modèle de «blé fourrager»*

*Source: Régie des assurances agricoles du Québec, Direction de l'assurance-stabilisation*

TABLEAU 2

ESTIMATION DES DEGRÉS D'AUTOAPPROVISIONNEMENT DU  
MAÏS-GRAIN AU QUÉBEC DE 1989-1990 À 1991-1992

Année	Consommation de maïs par les animaux	Année-récolte	Offre de maïs <sup>(1)</sup>	Rapport offre/consomma- tion
	- '000 tonnes -		- '000 tonnes -	- % -
1990	2 033,0	1989-1990	1 734,2	85,3
1991	1 966,6	1990-1991	1 581,1	80,4
1992	1 915,7	1991-1992	1 898,7	99,1

<sup>(1)</sup> Offre de maïs québécois = stock de début + production de maïs - stock de fin

Sources: - Statistique Canada, *Consommation de céréales et de graines oléagineuses par le bétail et la volaille, Canada et provinces, 1990, 1991 et 1992*;  
- Régie des assurances-agricoles du Québec, *Assurance-stabilisation, régime maïs-grain, volume de production*;  
- Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, *direction des Études économiques, service des Analyses sectorielles, novembre 1993*

TABLEAU 3

**ESTIMATION DES MARGES BRUTES POUR LES PRODUCTIONS DE  
CÉRÉALES, DE MAÏS-GRAIN ET DE SOYA, POUR LES  
ANNÉE-RÉCOLTE 1989-1990 À 1991-1992**

PRODUCTION	ÉLÉMENT	ANNÉE-RÉCOLTE		
		1989-1990	1990-1991	1991-1992
Maïs-grain	• Ventes	858,05	794,05	786,89
	• Compensation ASRA	278,98	466,56	421,65
	• Recettes totales	1 137,03	1 261,51	1 208,54
	• Frais variables	684,92	829,16	784,77
	• Marge brute	452,11	432,35	423,77
Blé	• Ventes	600,17	478,58	418,61
	• Compensation ASRA	168,91	319,61	366,07
	• Recettes totales	769,08	798,19	784,68
	• Frais variables	467,00	479,40	476,81
	• Marge brute	302,08	318,79	307,87
Orge	• Ventes	495,03	414,75	387,26
	• Compensation ASRA	225,47	370,94	368,58
	• Recettes totales	720,50	785,69	755,84
	• Frais variables	415,77	463,54	444,50
	• Marge brute	304,73	322,15	311,34
Avoine	• Ventes	253,02	219,04	238,94
	• Compensation ASRA	348,42	422,54	402,10
	• Recettes totales	601,44	641,57	641,04
	• Frais variables	328,34	332,11	331,45
	• Marge brute	273,10	309,46	309,59
Soya	• Ventes	604,95	612,77	590,77
	• Compensation ASRA	201,19	287,57	279,78
	• Recettes totales	806,14	900,34	870,56
	• Frais variables	470,89	575,88	547,85
	• Marge brute	335,25	324,46	322,71

Source: MAPAQ, Direction des études économiques, Service de l'économie de la production, Service des analyses sectorielles, avril 1993

**TABLEAU 4**  
**INVENTAIRE DES PRODUCTIONS CÉRÉALIÈRES SELON LES PRINCIPALES**  
**RÉGIONS DE MAÏS-GRAIN AU QUÉBEC EN 1991**

Régions	Maïs-grain	Blé	Avoine	Soya	Céréales mêlées	Sarrasin	Seigle	Total céréales excluant maïs	Total céréales
Sud-Ouest de Montréal (ha)	99 324	7 070	4 808	13 728	2 940	541	-	29 087	128 411
Richelieu, Saint-Hyacinthe (ha)	93 451	15 990	5 500	17 001	1 783	262	154	40 690	134 141
Bois-Francs (ha)	39 905	2 748	9 544	20 561	3 774	441	169	37 237	77 142
Nord de Montréal (ha)	26 836	5 702	6 513	18 822	1 283	528	2 517	35 365	62 201
Total des 4 régions: • (ha) • (%)	259 516 88,3	31 510 84,1	26 365 27,4	70 112 44,5	9 780 38,1	1 772 56,2	2 840 8,3	142 379 44,0	401 895 65,1
Total au Québec	293 758	37 461	96 348	157 387	25 668	3 154	3 422	323 440	617 198

Source: Statistique Canada, Profil agricole du Québec, Partie I, cat. 95-335

**TABIEAU 5**  
**INVENTAIRE DES VACHES LAITIÈRES, DES SUPERFICIES FOURRAGÈRES, DES LÉGUMES DE CONSERVIERIE ET ESTIMATION DE**  
**L'UTILISATION DES SUPERFICIES FOURRAGÈRES PAR LES VACHES LAITIÈRES AU QUÉBEC EN 1991**

Régions	Vaches laitières (unités)	Mais à ensilage (ha)	Luzerne (ha)	Tout autre foin (ha)	Total des superficies fourragères (ha)	Légumes de conserverie (ha)	Utilisation des fourrages pour cheptel laitier <sup>(1)</sup> (ha)
Sud-Ouest de Montréal	52 162	8 880	24 374	31 245	64 499	6 231	62 594,4
Richelieu, Saint-Hyacinthe	46 730	5 666	22 222	36 294	64 182	5 100	56 076,0
Bois-Francis	78 514	4 976	24 452	81 485	110 913	9	94 216,8
Nord de Montréal	33 406	2 927	19 783	30 895	53 605	403	40 087,2
Total des 4 régions: • (ha) • (%)	210 812 41,0	22 449 70,7	90 831 441,8	179 919 27,9	286 328 32,0	11 749 99,6	252 974,4 32,1
Total au Québec	514 542	31 756	217 548	644 106	893 410	11 799	787 249,2

<sup>(1)</sup> L'estimation des superficies fourragères utilisées par le cheptel laitier est égale à 1,2 hectare par vache  
Source: CREAQ, Budget-alimentation à l'ensilage d'herbes

Source: Statistique Canada, Profil agricole du Québec, Partie I, cat. 95-335

TABLEAU 7

**IMPACT DE L'USINE D'ÉTHANOL SUR LE COÛT  
DU PROGRAMME D'ASSURANCE STABILISATION DES REVENUS (ASRA)**

**Hypothèse: Substitution de 6 888 hectares de fourrages et de 10 000 hectares à 43 112 hectares de céréales en maïs-grain**

Substitution de fourrages	Substitution de céréales		Augmentation du prix du maïs			Total coût ASRA (M\$)
Coût ASRA maïs-grain (M\$)	Nombre d'hectares	Coût ASRA maïs-grain (M\$)	Prix maïs	Coût ASRA maïs-grain (M\$)	Coût ASRA viandes rouges (M\$)	
+ 1,97	0	0	+ 5	- 6,44	+ 3,03	- 1,44
+ 1,97	10 000	+ 0,44	+ 4	- 5,15	+ 2,42	- 0,32
+ 1,97	20 000	+ 0,87	+ 3	- 3,86	+ 1,82	+ 0,80
+ 1,97	30 000	+ 1,31	+ 2	- 2,57	+ 1,21	+ 1,92
+ 1,97	40 000	+ 1,75	+ 1	- 1,29	+ 0,61	+ 3,04
+ 1,97	43 112	+ 1,88	0	0	0	+ 3,85

Source: Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Direction des études économiques,  
Service des analyses sectorielles, août 1994.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

(Agriculture)

20. Évaluation du MAPAQ concernant le projet de méga-complexe de serres de 30 acres à Kahnawake. Copie du rapport.

RÉPONSE :

Document annexé.

# Avis technico-économique sectoriel

## Résumé des discussion et rencontres

Le Secrétariat aux affaires autochtones (SAA), nous a présenté une demande de collaboration afin d'évaluer le projet de serre de Kahnawake. Ce projet de 44 millions \$ avait été présenté par le promoteur Westshore Investment Evaluation Canada Inc.

Nous avons eu avec le SAA une première rencontre le 3 décembre et une seconde rencontre le 10 décembre 1996 où cette fois les promoteurs étaient présents. Un premier rapport d'évaluation vous a été remis le 17 décembre 1996. Le 23 janvier 1997, MM. Denys Vinet, John Purdon et Daniel Vaillancourt, accompagnés de représentants du SAA, ont rencontré M. Jos Norton et ses conseillers à Kahnawake afin d'évaluer la faisabilité de ce projet. Le 5 février 1997, les promoteurs n'ont pu se rendre à Montréal pour une réunion sur le projet prétextant une tempête de neige. La réunion a été reprise le 18 février en présence des promoteurs du projet soit: M. Harold Kohn et M. Michel Bergeron qui étaient accompagnés de M. Tom Morris du conseil économique de Kahnawake. A cette occasion, nous avons transmis notre évaluation et notre analyse du projet aux requérants.

Finalement, le 4 mars 1997 lors d'une dernière rencontre dans ce dossier entre les représentants du SAA et ceux du MAPAQ, il a été convenu de fournir une évaluation abrégée et finale de ce projet aux gens du SAA.

**Evaluation technico-économique du projet de 30 acres de serre en floriculture sur le territoire de Kahnawake présenté par Westshore InvestmentEvaluation Canada Inc.**

Cet ambitieux projet avait été présenté dans la perspective d'une prise en main de leur économie par les autochtones.

Cependant, après analyse approfondie et après avoir replacé le projet dans le contexte de la réalité de la serriculture nord-américaine, nous avons décelé des faiblesses majeures sur les points suivants:

## **1. Mauvaise évaluation du marché québécois et les impacts possibles de ce projet sur les marchés existants**

Le promoteur ne semble pas au fait de la réalité québécoise en serriculture et ses marchés. Ce projet avec un chiffre d'affaires de 43 millions \$ équivaut pour 40 % du chiffre d'affaires des 700 entreprises serricoles du Québec. De plus, il est susceptible de déséquilibrer les règles du marché au Québec et même en Ontario.

## **2. Plan de marketing**

Afin de conquérir les marchés en Ontario et dans le nord-est des États-Unis dans un contexte de forte compétition, le promoteur n'a pas démontré comment il entend être présent d'une façon continue sur les marchés de New York, Boston, Philadelphie et Toronto. Le volume de production généré par le projet ne peut être écoulé au Québec. Il est irréaliste de trouver des marchés pour 30 acres de production en seulement trois ans.

## **3. Envergure du projet**

L'envergure du projet fait en sorte que ses chances de réussite pourront être compromises par:

- un rythme de construction trop rapide;
- une période d'apprentissage qui sera de quelques années avant de maîtriser complètement la technologie;
- la technologie n'est pas décrite. Par ailleurs, avec le grand nombre de cultures suggérées, on ne peut robotiser l'entreprise afin d'en abaisser le nombre d'employés tel que suggéré par le promoteur.

## **4. Projections financières**

En général, les projections sont trop optimistes par rapport à la réalité. Même en tenant compte de la «haute technologie» non décrite au projet, le promoteur compte obtenir des ventes de 32,96 \$ au pied carré alors que la moyenne statistique ontarienne est de 8,21 \$ et celle du Québec de 7,52 \$.

Plusieurs items du budget et plusieurs cultures envisagées sont planifiés de façon erronée:

- des ventes prévues durant des périodes de faible demande;
- des prix de gros trop optimistes;
- la durée, l'espacement et la synchronisation de plusieurs récoltes incompatibles avec les exigences intrinsèques des cultures;
- les frais variables de productions trop faibles;
- le nombre sous-estimé d'employés (incluant vendeurs).

\*Pour les détails des points précédents, consultez l'évaluation du 17 février 1997.

Compte tenu qu'il faut une révision en profondeur des points précédents, le budget global s'en trouvera modifié à tous les chapitres, soit : la marge brute, le revenu agricole avant amortissement et le revenu net.

## **5. Expertise des requérants**

L'expertise et l'expérience requises pour gérer et mettre en marche un projet de production en serre de cette envergure doit porter sur des candidats(es) possédant de très grandes capacités en gestion de serre et de parfaites connaissances des marchés et de la floriculture. Suite aux discussions et après analyse de leur dossier, les promoteurs nous ont démontré qu'ils ne possèdent pas toute l'expertise et les aptitudes nécessaires afin de mener à terme un projet de cet envergure.

## **6. Structure de financement**

Selon les pratiques courantes du financement agricole, tout promoteur doit assurer une mise de fonds (ex.: 30 à 40 %) pour prouver le sérieux de son implication et sa capacité de rembourser ses dettes. Par la suite, le financement manquant est apporté par des partenaires, des aides et un prêt accordé selon les garanties amenées et la valeur du projet.

Dans le cas du projet de Kahnawake, Westshore Investment Evaluation Canada Inc. ne s'implique pas financièrement. Il compte financer 100% du projet via un prêt de 44 millions \$ garanti à 50% (ou plus) par le ou les gouvernements. Cette façon de faire est contraire aux normes établies en financement agricole.

A cause de toutes les faiblesses, manquements et incongruités relevés dans le dossier des requérants, nous vous recommandons de ne pas participer financièrement au projet de Westshore Investment Evaluation Canada Inc. tel que proposé car ce projet n'est pas viable et rentable.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Agriculture)**

21. État de situation concernant le règlement sur les succédanés de produits laitiers portant sur la coloration de la margarine, notamment quant à l'application de l'Entente sur le commerce intérieur (ACI) et les causes pendantes devant les tribunaux.

RÉPONSE :

Document annexé.

# **COLORATION DE LA MARGARINE**

(Étude des crédits – opposition)

## **1- Rappel des faits**

Le gouvernement du Québec n'a pas modifié la réglementation sur la couleur de la margarine au 1<sup>er</sup> septembre 1997, ce qui a donné lieu à toute une série d'actions de la part d'Unilever Canada dont l'objectif essentiel consiste à faire contester ce geste en vertu de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI) et de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) ou des accords de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) ainsi que devant les tribunaux.

## **2- Recours au mécanisme de règlement de l'ACI Consultations tenues en vertu de l'article 906 du chapitre agricole**

- Le 10 novembre 1997, le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario, M. Noble Villeneuve, informait le ministre Guy Julien de son intention d'amorcer une contestation des restrictions imposées par le Québec sur la couleur de la margarine en vertu des dispositions applicables de l'ACI.
- Le 13 novembre 1997, une lettre confirmait au plan administratif l'intention du gouvernement de l'Ontario, de demander la tenue de consultations formelles en vertu de l'ACI. Des consultations ont eu lieu le 5 décembre 1997, le 9 février et le 26 mars 1998.

## **3- Saisie de margarine non conforme et requête en Cour supérieure**

- Le 14 novembre 1997, des inspecteurs du MAPAQ saisissaient des lots de margarine non conformes quant à la couleur dans la région de Rimouski. Cette margarine provenait de la compagnie T.J. Lipton, filiale d'Unilever Canada.
- Le 24 novembre 1997, le MAPAQ saisissait à l'épicerie Consomat d'Alma de la margarine de marque Country Crock, fabriquée aux États-Unis par la compagnie T.J. Lipton, une filiale d'Unilever.
- Le 3 février 1998, Unilever Canada déposait à la Cour supérieure du Québec une requête en jugement déclaratoire, mandamus et annulation ainsi qu'une demande d'avis d'intention pour l'obtention d'une déclaration d'inapplicabilité constitutionnelle, d'invalidité ou d'inopérabilité, et une demande d'injonction.
- Le 26 février 1998, la Fédération des producteurs de lait du Québec déposait une requête en intervention en Cour supérieure pour devenir partie au dossier. Cette requête a été acceptée par la Cour.
- Le représentant d'Unilever a été interrogé, le 31 mars 1988, par le Procureur du Québec et celui de la Fédération des producteurs de lait du Québec.
- Les représentants du Procureur général du Québec et de la Fédération des producteurs de lait du Québec seront interrogés par les procureurs d'Unilever les 12 et 13 mai 1998.
- Le procureur général et la Fédération des producteurs de lait du Québec déposeront leurs contestations écrites au plus tard le 28 avril 1998 alors que la réponse écrite d'Unilever sera transmise aux parties le 22 mai 1998. Conséquemment, les parties vont se présenter devant la Cour supérieure le 2 juin 1998 afin de demander au tribunal de fixer une date d'audition au mérite.
- Les audiences de la Cour pourraient avoir lieu à la fin de l'été 1998. Après cette date, la durée des procédures pourraient s'étendre de 1 à 6 mois.

Mise à jour:

Direction:

Personnes-ressources:

Le 8 avril 1998

Affaires économiques (Politiques commerciales)

Gaétan Busque / Gilles Y. Côté

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Pêcheries)**

22. Ventilation des montants accordés pour :

- a) les usines de transformation sur le territoire maritime québécois;
- b) la construction de bateaux;
- c) le développement de la production aquicole (marine et douce).

RÉPONSE :

Document annexé.

## Question # 22

### Ventilation des montants accordés par grand secteur d'activités à partir du budget de transfert

Exercice budgétaire 1997-1998

	Directions régionales ('000)				Total
	Côte-Nord	Gaspésie	Îles-de-la-Madeleine	Estuaire et Eaux intérieures	
Soutien à la					
- flotte côtière	52,4	95,0	250,0	13,0	410,4
- flotte semi-hauturière	63,2	295,0	41,0	---	399,2
- restructuration	12,4	290,0	---	---	302,4
Aquiculture	100,1	625,3	135,4	411,6	1 272,4
Transformation	85,4	879,6	347,6	---	1 312,6
Commercialisation	9,8	---	60,0	19,2	89,0
Associations / Concertation	71,9	151,5	199,0	65,0	487,4
Autres	47,1	243,8	18,0	130,8	439,7
<b>Total</b>	<b>442,3</b>	<b>2 580,2</b>	<b>1 051,0</b>	<b>639,6</b>	<b>4 713,1</b>

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Pêcheries)**

23. Liste des usines (urbaines et maritimes) de transformation des produits de la pêche en opération au 31 mars 1997, réparties selon les espèces transformées, en indiquant celles qui opèrent sans permis. Ventilation avec les trois dernières années (tableau comparatif).

RÉPONSE :

Liste annexée.

Liste des entreprises  
de transformation de produits marins sous permis  
Îles-de-la-Madeleine  
au 31 mars 1998

Question = 23

N° permis	NOM DE L'ENTREPRISE	LOCALISATION (VILLE)
-----------	---------------------	----------------------

CRABE

FC-367	Pêcheries Gros-Cap inc.	Étang-du-Nord
CM-106	Pêcheries Gros-Cap inc.	
FC-354	Fruits de mer Madeleine inc.	Étang-du-Nord
CM-105	Fruits de mer Madeleine inc.	
*FC-376	Pêcheries Norpro Ltée (ajout en 1996)	Île-du-Havre-Aubert
*CM-107	Pêcheries Norpro Ltée (ajout en 1996)	

CREVETTE

Aucun permis

HOMARD

FC-353	Madelimer inc.	Grande-Entrée
CM-104	Madelimer inc.	Grande-Entrée
AC-612	Pêcheries Hubert	Havre-aux-Maisons
FC-369	J.W.Delaney ltée	Havre-aux-Maisons
CM-101	J.W.Delaney ltée	
FC-367	Pêcheries Gros-Cap inc.	Étang-du-Nord
CM-106	Pêcheries Gros-Cap inc.	
FC-385	3246272 Canada inc. (anciennement Gagnon et Turbide)	Étang-du-Nord
FC-376	Pêcheries Norpro Ltée	Île-du-Havre-Aubert
CM-107	Pêcheries Norpro Ltée	

POISSON DE FOND

FC-353	Madelimer inc.	Grande-Entrée
CM-104	Madelimer inc.	Grande-Entrée
FC-369	J.W.Delaney ltée	Havre-aux-Maisons
CM-101	J.W.Delaney ltée	
FC-348	Madelipêche inc.	Cap-aux-Meules
FC-385	3246272 Canada inc. (anciennement Gagnon et Turbide)	Étang-du-Nord
FC-376	Pêcheries Norpro Ltée	Île-du-Havre-Aubert
CM-107	Pêcheries Norpro Ltée	

Liste des entreprises  
de transformation de produits marins sous permis  
Îles-de-la-Madeleine  
au 31 mars 1998

Question = 23

N° permis	NOM DE L'ENTREPRISE	LOCALISATION (VILLE)
-----------	---------------------	----------------------

AUTRES PRODUITS MARINS

FC-353	Madelimer inc.	Grande-Entrée
CM-104	Madelimer inc.	Grande-Entrée
FC-366	Coopérative des pêcheurs du Cap-Dauphin	Grosse-Île
AC-612	Pêcheries Hubert	Havre-aux-Maisons
FC-369	J.W.Delaney Ltée	Havre-aux-Maisons
CM-101	J.W.Delaney Ltée	
FC-348	Madelipêche inc.	Cap-aux-Meules
FC-367	Pêcheries Gros-Cap inc.	Étang-du-Nord
CM-106	Pêcheries Gros-Cap inc.	
FC-354	Fruits de mer Madeleine inc.	Étang-du-Nord
CM-105	Fruits de mer Madeleine inc.	
FC-385	3246272 Canada inc. (anciennement Gagnon et Turbide)	Étang-du-Nord
FC-376	Pêcheries Norpro Ltée	Île-du-Havre-Aubert
CM-107	Pêcheries Norpro Ltée	

\*Indique, le cas échéant, un ajout dans l'espèce visée.

Liste des entreprises  
de transformation de produits marins sous permis  
Gaspésie / Bas Saint-Laurent  
au 31 mars 1998

N° permis	NOM DE L'ENTREPRISE	LOCALISATION (VILLE)
<b>CRABE</b>		
FC-374	Unipêche MDM	Paspébiac
		Ste-Germaine-de-l'Anse-aux-Gascons
FC-350	E. Gagnon (Gascons)	
CM-103	E. Gagnon (Gascons)	
FC-334	Marché Blais inc.	Pabos
FC-303	Crustacés de Gaspé Ltée	Grande-Rivière
FC-320	E. Gagnon et fils Ltée	Ste-Thérèse-de-Gaspé
CM-102	E. Gagnon et fils Ltée	
FC-364	Poissonnerie Blanchette inc.	Ste-Luce
FC-304	Fruit de mer de l'Est du Québec (en voie de réorganisation sous une autre entité légale)	Matane
<b>CREVETTE</b>		
FC-319	Pêcheries Marinard Ltée (Les)	Gaspé
FC-387	Crevette du Nord Atlantique inc.	Gaspé
FC-368	Crustacés des Monts inc (Les)	Ste-Anne-des-Monts
FC-304	Fruit de mer de l'Est du Québec	Matane
<b>HOMARD</b>		
*FC-374	Unipêche MDM (ajout en 1997)	Paspébiac
FC-396	Produits marins Saint-Godefroi	St-Godefroi
FC-322	Fruits de mer Assels inc	Shigawake
FC-334	Marché Blais inc.	Pabos
FC-340	Dégust-Mer inc. / Crustacés de Malbaie inc. / Homards gaspésiens enr.	Percé
<b>POISSON DE FOND</b>		
FC-322	Fruits de mer Assels inc	Shigawake
SS-208	Fruits de mer Assels inc	
FC-334	Marché Blais inc.	Pabos
		39 rue du Parc
FC-305	Poisson salé gaspésien Ltée	Grande-Rivière
		39 rue du Parc
SS-201	Poisson salé gaspésien Ltée	Grande-Rivière
FC-326	Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan	Ste-Thérèse-de-Gaspé
SS-205	Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan	
SS-212	Pêcheries Rivière-au-Renard inc.	Gaspé
FC-307	Pêcheries gaspésiennes inc.	Gaspé
SA-004	Pêcheries gaspésiennes inc.	Gaspé
SE-051	Pêcheries gaspésiennes inc. (Petit-Cap)	Gaspé

Le détenteur de permis peut apparaître dans plus d'une espèce si le permis le prévoit.

Liste des entreprises  
de transformation de produits marins sous permis  
Gaspésie / Bas Saint-Laurent  
au 31 mars 1998

Question = 23

N° permis	NOM DE L'ENTREPRISE	LOCALISATION (VILLE)
POISSON DE FOND (suite)		
FC-396	Produits marins Saint-Godefroi	St-Godefroi
FC-335	Poissonnerie de Cloridorme inc.	Cloridorme
SS-209	Poissonnerie de Cloridorme inc.	Cloridorme
FC-355	Cusimer (91) inc.	St-Maxime-du-Mont-Louis
FC-384	Poissonnerie Blanchette inc.	Tourelle
FC-368	Crustacés des Monts inc (Les)	Ste-Anne-des-Monts
FC-310	Aliments Fidas Ltée (Les)	Cap-Chat
FC-304	Fruit de mer de l'Est du Québec	Matane
FC-001	Société des produits marins de Newport	Newport
AUTRES PRODUITS MARINS		
FC-374	Unipêche MDM	Paspébiac
FC-396	Produits marins Saint-Godefroi	St-Godefroi
FC-322	Fruits de mer Assels inc	Shigawake
SS-208	Fruits de mer Assels inc	
FC-350	E. Gagnon (Gascons)	Ste-Germaine-de-l'Anse-aux-Gascons
CM-103	E. Gagnon (Gascons)	
FC-334	Marché Blais inc.	Pabos
FC-332	Poisson salé gaspésien Ltée	41 B Grande Allée est Grande-Rivière
FC-305	Poisson salé gaspésien Ltée	39 rue du Parc Grande-Rivière
SS-201	Poisson salé gaspésien Ltée	39 rue du Parc Grande-Rivière
FC-303	Crustacés de Gaspé Ltée	Grande-Rivière
FC-326	Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan	Ste-Thérèse-de-Gaspé
SS-205	Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan	
FC-320	E. Gagnon et fils ltée	Ste-Thérèse-de-Gaspé
CM-102	E. Gagnon et fils ltée	
FC-340	Dégust-Mer inc. / Crustacés de Malbaie inc. / Homards gaspésiens enr.	Percé
FC-319	Pêcheries Marinard Ltée (Les)	Gaspé
	GRT Produits fins ltée	Gaspé
*FC-006	( 9043-2667 Québec inc.) (ajout en 1997)	(locaux de Marinard)
FC-387	Crevette du Nord Atlantique inc.	Gaspé
SS-212	Pêcheries Rivière-au-Renard inc.	Gaspé
FC-307	Pêcheries gaspésiennes inc.	Gaspé
SA-004	Pêcheries gaspésiennes inc.	Gaspé
SE-051	Pêcheries gaspésiennes inc. (Petit-Cap)	Gaspé
FC-335	Poissonnerie de Cloridorme inc.	Cloridorme
SS-209	Poissonnerie de Cloridorme inc.	

Le détenteur de permis peut apparaître dans plus d'une espèce si le permis le prévoit.

Liste des entreprises  
de transformation de produits marins sous permis  
Gaspésie / Bas Saint-Laurent  
au 31 mars 1998

N° permis	NOM DE L'ENTREPRISE	LOCALISATION (VILLE)
-----------	---------------------	----------------------

AUTRES PRODUITS MARINS (suite)

FC-355	Cusimer (91) inc.	St-Maxime-du-Mont-Louis
FC-384	Poissonnerie Blanchette inc.	Tourelle
FC-364	Poissonnerie Blanchette inc.	Ste-Luce
FC-368	Crustacés des Monts inc (Les)	Ste-Anne-des-Monts
FC-310	Aliments Fidas Ltée (Les)	Cap-Chat
FC-304	Fruit de mer de l'Est du Québec	Matane
FC-393	Pêcherie H. Dionne inc.	Trois-Pistoles
FC-001	Société des produits marins de Newport	Newport
*FC-007	2843-8059 Québec inc. / Atkins & frères enr. (ajout en 1997)	St-Maxime-du-Mont-Louis
FC-392	Centre de valorisation des produits marins de Tourelle inc.	Tourelle
FC-386	Gaspé-Salaisons inc.	Les Méchins
FC-388	Les Fumoirs Raoul Roux Ltée	Matane
FC-365	Les Fumoirs Mouski inc.	Saint-Donat
FC-399	Pisciculture des Cèdres inc.	Sainte-Luce
AC-617	Distributions Arnaud inc.	Rimouski-Est
*FC-323	2953-2462 Québec inc. / Les Caviars R.S. (ajout en 1997)	Saint-Fabien
	Attalé Barthélémy	
*FC-004	Technologie halieutique et Développement ATTB Canada (ajout en 1997)	Saint-Fabien

\*indique, le cas échéant, un ajout dans l'espèce visée.

Question = 23

**Le détenteur de permis peut apparaître dans plus d'une espèce si le permis le prévoit.**

Liste des entreprises  
de transformation de produits marins sous permis  
Côte-Nord  
au 31 mars 1998

N° permis	NOM DE L'ENTREPRISE	LOCALISATION (VILLE)
-----------	---------------------	----------------------

AUTRES PRODUITS MARINS

FC-356	Fumoirs du Fjord inc.	St-Paul-du-Nord
FC-314	Pêcheries Manicouagan inc.	Les Escoumins
FC-311	Pêcheries Manicouagan inc.	Ste-Anne-de-Portneuf
AC-611	Poissonnerie Manicouagan inc.	Baie-Comeau
FC-360	Coquillages Nordiques inc.	Forestville
FC-327	Poissonnerie Jean-Guy Laprise inc.	Chûtes-aux-Outardes
	Fruits de mer Côte-Nord inc.	
	(usine en voie d'être opérée par un autre exploitant sous le nom de "Crustacés Baie-Trinité")	Baie-Trinité
FC-338		
FC-315	Poissonnerie Fortier et frères inc.	Sept-Îles
AC-615	Crevettes de Sept-Îles inc.	Sept-Îles
FC-390	Pêcheries Sept-Îles inc.	Sept-Îles
FC-316	Poissonnerie A. Bouchard et fils inc.	Rivière-au-Tonnerre
		41 Bord de la mer
FC-381	Poséidon "Poissons et Crustacés" inc.	Longue-Pointe-Mingan
		39 Bord de la mer
FC-002	Poséidon "Poissons et Crustacés" inc.	Longue-Pointe-Mingan
	Poissonnerie du Havre (1988) inc.	
FC-394	(changement d'exploitant prochainement pour Poissonnerie du Havre (1997) inc.)	Havre-St-Pierre
FC-397	Pêcheries Marinard, division / La Tabatière Ltée	La Tabatière

\*indique, le cas échéant, un ajout dans l'espèce visée.

Liste des entreprises  
de transformation de produits marins sous permis  
Régions intérieures  
au 31 mars 1998

N° permis	NOM DE L'ENTREPRISE	LOCALISATION (VILLE)
-----------	---------------------	----------------------

PRODUITS MARINS

FC-312	Pêcheries Val-Mer inc. (Les)	Sainte-Anne-de-la-Pérade
FC-329	123464 Canada inc. (Waldman plus)	Montréal
FC-325	138590 Canada Ltée (Boucanerie Chelsea)	Chelsea
FC-324	172493 Canada inc.	Saint-Alexis-des-Lacs
AC-614	Alimentation Tracy inc.	Tracy
AC-606	Aliments Clouston Ltée (Les)	Saint-Laurent
FC-361	Aliments Kouri inc. (Les)	Saint-Louis
FC-373	Aliments Prolimer inc	Vanier
FC-391	Artel inc.	Boisbriand
AS-701	Caron, Vital	L'Isle-Verte
FC-008	Charcuterie portugaise Laval inc. (La)	Boisbriand
FC-337	Compagnie nationale d'import. de harengs Ltée	Montréal
FC-389	Cuisine Malimousse inc.	Cap-Rouge
FC-341	Culimer inc	Saint-Léonard
FC-370	Entreprise H. Aida inc.	Salaberry-de-Valleyfield
FC-380	Épiciers Unis Métro-Richelieu inc. (Pêcheries Atlantiques du Québec)	Montréal
AC-607	Épiciers Unis Métro-Richelieu inc. (Pêcheries Atlantiques du Québec)	Beauport
FC-383	Fairmount & Clark inc.	Saint-Léonard
FC-330	Ferme piscicole des Bobines inc.	East Hereford
	Fruits de mer Impérial inc.	
FC-344	(lettre d'offre au nom de Via-Mer suite à un changement d'exploitant)	Saint-Hyacinthe
FC-362	Fruits de Mer Starboard inc.	Saint-Laurent
FC-358	Fumaison du Hollandais enr. (La)	Laval
FC-375	Fumoir Grizzly inc.	Sainte-Foy
AE-801	Lachance, Donald	Montmagny
AE-802	Lachance, Raymond	Montmagny
FC-321	Le Chalut Coquilles St-Jacques inc.	Lasalle
FC-378	Le Groupe Mer Québec Viandex inc.	Québec
	3309916 Canada Inc / Fumoir- La fée des grèves S.E.N.C.	
FC-363	(changement à faire au niveau de l'exploitant suite à une incorporation)	Beauport
AC-613	Marché de poisson Sherbrooke inc.	Sherbrooke
FC-395	Pêcheries Bonne Bouffe inc.	Saint-Jean-Port-Joli
FC-328	Pêcheries Gingras inc.	Saint-Nicolas
FC-382	Pêcheries Norref Québec inc. (Les)	Montréal
AC-001	Picotte, Daniel (Poisson et Fruits de mer M.K.)	Sainte-Sophie

Le permis de détention des régions intérieures est libellé dans tous les cas, sauf un (Pêcheries Val-Mer inc.) de la même façon à savoir:

- autorisation : produits marins
- condition : l'approvisionnement doit provenir d'un établissement sous permis en vertu de l'article 9 (e) de la Loi sur les produits agricoles, les produits marins et les aliments, d'un établissement piscicole sous permis en vertu de la Loi sur les pêcheries et l'aquaculture commerciales, d'un pêcheur sous permis en vertu du Règlement de pêche du Québec, ou de l'extérieur du Québec.

Liste des entreprises  
de transformation de produits marins sous permis  
Régions intérieures  
au 31 mars 1998

N° permis	NOM DE L'ENTREPRISE	LOCALISATION (VILLE)
-----------	---------------------	----------------------

PRODUITS MARINS

FC-308	Pisciculture Des Alléghanys inc.	Saint-Philémon
FC-301	Pisciculture Guay inc.	Saint-Bernard-de-Lacolle
FC-352	Pisciculture Smith enr	Les Éboulements
FC-345	Pisciculture Val-des-Bois (Québec) inc.	Val-des-Bois
FC-349	Pisciculture Val-des-Bois (Québec) inc.	Val-des-Bois
FC-377	Placements Brookman inc. (Les)	Montréal
FC-318	Plats du Chef inc. (Les)	Pointe-Claire
FC-313	Poissonnerie au Grand Pêcheur inc.	Jonquière
AC-603	Poissonnerie Cowie inc. (La)	Granby
FC-398	Poissonnerie Jean-Talon Ltée	Montréal
AC-601	Poissonnerie La Belle-Marée inc.	Beauport
AC-608	Poissonnerie Marcotte (1980) inc. (La)	Shawinigan
FC-400	Poissonnerie Marcoux inc.	Anjou
FC-400	Poissonnerie Marcoux inc.	Montréal
FC-333	Poissonnerie Moderne inc.	Montréal
FC-357	Produits alimentaires Galaxie inc. (Les)	Saint-Jérôme
FC-351	Reine de la Mer inc.	Montréal
FC-347	Réserve de la Petite Nation inc. (Kenauk)	Notre-Dame-du-Bon-Secours
FC-339	Saum-Mom inc.	Laval
FC-003	Talbot, Lucien / Fumoir Excellent	L'Ange-Gardien
FC-359	Tataris Canada inc.	Montréal
FC-317	Théo Farm Entreprises Ltd	Clarendon
FC-343	Truites des Sources (1990) inc.	Saint-Augustin-de-Woburn
FC-309	Truites Saint-Mathieu (1991) inc.	Saint-Mathieu-d'Harricana
FC-342	U.L. Canada inc. (Fruits de Mer Blue Water)	Lachine

CRABE

FC-312	Pêcheries Val-Mer inc. (Les)	Sainte-Anne-de-la-Pérade
--------	------------------------------	--------------------------

POISSON DE FOND

FC-312	Pêcheries Val-Mer inc. (Les)	Sainte-Anne-de-la-Pérade
--------	------------------------------	--------------------------

Le permis de détention des régions intérieures est libellé dans tous les cas, sauf un (Pêcheries Val-Mer inc.) de la même façon à savoir:

autorisation : produits marins

condition : l'approvisionnement doit provenir d'un établissement sous permis en vertu de l'article 9 (e) de la Loi sur les produits agricoles, les produits marins et les aliments, d'un établissement piscicole sous permis en vertu de la Loi sur les pêcheries et l'aquaculture commerciales, d'un pêcheur sous permis en vertu du Règlement de pêche du Québec, ou de l'extérieur du Québec.

*Usines opérant  
sans permis*

## USINE OPÉRANT SANS PERMIS

1987 73 établissements opérant sans permis

1992 14 établissements opérant sans permis

1993 21 établissements opérant sans permis

1995 18 établissements opérant sans permis

1996 16 établissements opérant sans permis

1997 14 établissements opérant sans permis

N.B. 1. Le retrait de 59 établissements entre 1987 et 1992 est principalement dû à :

- la délivrance de permis;
- la cessation des activités temporaires ou permanentes de l'entreprise;
- la faillite de certaines entreprises.

N.B. 2. La hausse de 7 établissements entre 1992 et 1993 est principalement due à :

- la mise en infraction de nouveaux intervenants dans le secteur de transformation de produits marins.

---

## USINE OPÉRANT SANS PERMIS POUR LA RÉGION DE LA BASSE CÔTE-NORD

1993 3 établissements opérant sans permis

1995 7 établissements opérant sans permis

1996 11 établissements opérant sans permis

1997 10 établissements opérant sans permis, dont :

- 4 établissements opèrent officiellement sans permis en 1997
- 6 établissements susceptibles d'opérer sans permis en 1997 (aucune transformation constatée en 1997)

N.B. La hausse d'entreprises opérant sans permis est principalement due aux faits suivants :

- le retrait des activités de l'Office canadien du poisson salé (O.C.P.S.);
- l'arrivée de nouveaux intervenants particulièrement pour exploiter la ressource du crabe des neiges;
- la mise en infraction de quelques petites usines pour lesquelles les activités sporadiques sont échelonnées sur une courte période, exemple : tête à la baleine, St-Augustin.

**ÉTABLISSEMENTS DE PRODUITS MARINS OPÉRANT SANS PERMIS  
POUR LA SAISON 1997**

**GASPÉSIE / ÎLES-DE-LA-MADELEINE**

Exploitant : Pêcherie Port Daniel Inc.

Lieu d'exploitation : Port Daniel

Espèces transformées : Pélagique, homard

**CÔTE-NORD ET BASSE CÔTE-NORD**

Exploitant : Les Fruits de Mer de Kégaska

Lieu d'exploitation : KÉGASKA

Espèce transformée : Crabe des neiges

Exploitant : Les Fruits de Mer L.N.S. Inc.

Lieu d'exploitation : Vieux Fort

Espèce transformée : Crabe des neiges

Exploitant : Les Fruits de Mer L.N.S. Inc.

Lieu d'exploitation : Brador Bay

Espèce transformée : Aucune transformation pour la saison 1997

Exploitant : Les Fruits de Mer L.N.S. Inc.

Lieu d'exploitation : Lourdes de Blanc-Sablon

Espèce transformée : Poisson de fond

Exploitant : Poissons de Qualité Murray and Martin

Lieu d'exploitation : St-Augustin

Espèce transformée : Aucune transformation pour la saison 1997

## CÔTE-NORD ET BASSE CÔTE-NORD (suite)

Exploitant : Poissons de Qualité Murray and Martin

Lieu d'exploitation : Tête à la Baleine

Espèce transformée : Aucune transformation pour la saison 1997

Exploitant : Poissons de Qualité Murray and Martin

Lieu d'exploitation : Île Ste-Marguerite

Espèce transformée : Caviar de lompe  
Pcu de transformation pour la saison 1997

Exploitant : Fruits de Mer St-Paul Ltée

Lieu d'exploitation : Rivière St-Paul

Espèce transformée : Crabe des neiges

Exploitant : Fruits de Mer St-Paul Ltée

Lieu d'exploitation : Blanc-Sablon

Espèce transformée : Salage de morue

Exploitant : Fruits de Mer St-Paul Ltée

Lieu d'exploitation : Middle Bay

Espèce transformée : Aucune transformation pour la saison 1997

## RÉGION URBAINE

Exploitant : Compagnie de poissons Cité Ltée

Lieu d'exploitation : Montréal

Espèce transformée : Produits marins en général

**CÔTE-NORD ET BASSE CÔTE-NORD (suite)**

**Exploitant :** Poissonnerie Baril Inc.

**Lieu d'exploitation :** Ville St-Laurent

**Espèce transformée :** Produits marins en général

**Exploitant :** Joseph Paquette

**Lieu d'exploitation :** Île-d'Orléans

**Espèce transformée :** Préparation d'esturgeon noir et jaune

État de situation  
des établissements de préparation  
de produits marins

de la

Basse Côte-Nord

Saison 1998

ÉTAT DE SITUATION DES ÉTABLISSEMENTS DE PRÉPARATION DE PRODUITS MARINS  
DE LA BASSE CÔTE-NORD, SAISON 1998

LIEU D'EXPLOITATION	NOM DE L'EXPLOITANT	ÉVOLUTION DU DOSSIER EN VUE DE LA DÉLIVRANCE DU PERMIS	CERTIFICAT MUNICIPAL	CERTIFICAT DU M.E.F.	PERMIS ÉMIS
BLANC-SABLON	Fruits de mer St-Paul Ltée	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dernière demande de permis : 21 avril 1997;</li> <li>- Offre d'intérêt public favorable : 8 juillet 1997 valide jusqu'au 31 décembre 1997;</li> <li>- Établissement non conforme   . degré de conformité 70%;</li> <li>- Rapport d'infraction rédigé pour opération sans permis : saison 1997;</li> <li>- Dernière visite : 22 juillet 1997;</li> <li>- Transmission aux Affaires pénales : 27 février 1998.</li> </ul>	Non soumis	Non soumis	Aucun permis
LOURDES DE BLANC-SABLON	Les Fruits de mer L.N.S. Inc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dernière demande de permis (lettre 7 mai 1997);</li> <li>- Offre d'intérêt public favorable : 10 juillet 1997 valide jusqu'au 31 décembre 1997;</li> <li>- Établissement conforme;</li> <li>- Rapport d'infraction rédigé pour opération sans permis : saison 1997;</li> <li>- Dernière visite : 21 juillet 1997;</li> <li>- Transmission aux Affaires pénales : 5 novembre 1997.</li> </ul>	Non soumis	Non soumis	Aucun permis

**ÉTAT DE SITUATION DES ÉTABLISSEMENTS DE PRÉPARATION DE PRODUITS MARINS  
DE LA BASSE CÔTE-NORD, SAISON 1998**

LIEU D'EXPLOITATION	NOM DE L'EXPLOITANT	ÉVOLUTION DU DOSSIER EN VUE DE LA DÉLIVRANCE DU PERMIS	CERTIFICAT MUNICIPAL	CERTIFICAT DU M.E.F.	PERMIS ÉMIS
BRADOR BAY	Les Fruits de mer L.N.S. Inc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aucune préparation de produits marins;</li> <li>- Dernière visite : 22 juillet 1997.</li> </ul>	Non applicable	Non applicable	Non applicable
MIDDLE BAY	Fruits de mer St-Paul Ltée	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aucune préparation de produits marins;</li> <li>- Poste de débarquement de produits marins seulement;</li> <li>- Dernière visite : 22 juillet 1997.</li> </ul>	Non applicable	Non applicable	Non applicable
BAIE CHEVALIER / RIVIÈRE ST-PAUL	Fruits de mer St-Paul Ltée	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dernière demande de permis : 3 juin 1996;</li> <li>- Offre d'intérêt public favorable : 8 juillet 1997 valide jusqu'au 31 décembre 1997;</li> <li>- Établissement non conforme degré de conformité : 70%;</li> <li>- Rapport d'infraction rédigé pour opération sans permis saison 1997;</li> <li>- Dernière visite : 22 juillet 1997;</li> <li>- Transmission aux Affaires pénales : 27 février 1998.</li> </ul>	Non soumis	Soumis et en vigueur le 28 mai 1997	Aucun permis

**ÉTAT DE SITUATION DES ÉTABLISSEMENTS DE PRÉPARATION DE PRODUITS MARINS  
DE LA BASSE CÔTE-NORD, SAISON 1998**

LIEU D'EXPLOITATION	NOM DE L'EXPLOITANT	ÉVOLUTION DU DOSSIER EN VUE DE LA DÉLIVRANCE DU PERMIS	CERTIFICAT MUNICIPAL	CERTIFICAT DU M.E.F.	PERMIS ÉMIS
VIEUX FORT	Les Fruits de mer L.N.S. Inc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dernière demande de permis : 21 avril 1997;</li> <li>- Offre d'intérêt public favorable : 8 juillet 1997 valide jusqu'au 31 décembre 1997;</li> <li>- Établissement non conforme . degré de conformité : 50%;</li> <li>- Rapport d'infraction rédigé pour opération sans permis : saison 1997;</li> <li>- Dernière visite : 22 juillet 1997;</li> <li>- Transmission aux Affaires pénales : 27 février 1998.</li> </ul>	Non soumis	Non soumis	Aucun permis
KÉGASKA	Les Fruits de mer Kégaska Ltée	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dernière demande de permis : 21 avril 1997;</li> <li>- Offre d'intérêt public favorable : 8 juillet 1997 valide jusqu'au 31 décembre 1998;</li> <li>- Établissement non conforme . degré de conformité : 60%;</li> <li>- Aucun rapport d'infraction de rédigé (aucune transformation);</li> <li>- Dernière visite : 24 juillet 1997.</li> </ul>	Non soumis	Non soumis	Aucun permis

**ÉTAT DE SITUATION DES ÉTABLISSEMENTS DE PRÉPARATION DE PRODUITS MARINS  
DE LA BASSE CÔTE-NORD, SAISON 1998**

LIEU D'EXPLOITATION	NOM DE L'EXPLOITANT	ÉVOLUTION DU DOSSIER EN VUE DE LA DÉLIVRANCE DU PERMIS	CERTIFICAT MUNICIPAL	CERTIFICAT DU M.E.F.	PERMIS ÉMIS
HARRINGTON HARBOUR	Coopérative communautaire des fruits de mer de la Basse Côte-Nord	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Demande de permis : 6 avril 1994;</li> <li>- Intérêt public favorable : 8 juillet 1997;</li> <li>- Établissement conforme;</li> <li>- Dernière visite : 24 juillet 1997.</li> </ul>	Soumis : 15 juillet 1997	Soumis : 30 avril 1997	Permis émis le 24 juillet 1997 FC-005
ILE STE-MARGUERITE	24178071 Québec Inc. Poissons de qualité Murray et Martin	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aucune demande de permis officielle;</li> <li>- Aucune approbation de plans et devis, problème majeur au niveau du réseau de drainage vs le réseau sanitaire;</li> <li>- Établissement non conforme degré de conformité 55%;</li> <li>- Dernière visite effectuée le 29 mai 1996;</li> <li>- Doit refaire une demande de permis en vertu de la nouvelle politique.</li> </ul>	Non soumis	Non soumis	Aucun permis
LA TABATIERE	Les Pêcheries Marinard Division La Tabatière	Établissement conforme	Émis : 13 juin 1996	Émis : 21 février 1996	Permis en vigueur FC-397

**ÉTAT DE SITUATION DES ÉTABLISSEMENTS DE PRÉPARATION DE PRODUITS MARINS  
DE LA BASSE CÔTE-NORD, SAISON 1998**

LIEU D'EXPLOITATION	NOM DE L'EXPLOITANT	ÉVOLUTION DU DOSSIER EN VUE DE LA DÉLIVRANCE DU PERMIS	CERTIFICAT MUNICIPAL	CERTIFICAT DU M.E.F.	PERMIS ÉMIS
ST-AUGUSTIN	24178071 Québec Inc. Poissons de qualité Murray et Martin	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aucune demande de permis pour la saison 1997;</li> <li>- Aucune de transformation de produits marins pour la saison 1997.</li> </ul>	Non soumis	Non soumis	Aucun permis
TÊTE À LA BALEINE	24178071 Québec Inc. Poissons de qualité Murray et Martin	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aucune demande de permis pour la saison 1997;</li> <li>- Aucune de transformation de produits marins pour la saison 1997.</li> </ul>	Non soumis	Non soumis	Aucun permis

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Pêcheries)**

24. Liste des permis de transformation accordés depuis septembre 1994.

**RÉPONSE :**

Liste annexée.

---

**Question # 24**

---

**Liste des nouveaux détenteurs de permis de transformation depuis 1994**

<b><i>No. Permis</i></b>	<b><i>Exploitant</i></b>	<b><i>Localisation</i></b>
AC-001	Picotte, Daniel	Ste-Sophie
AC-002	9039-0485 Québec inc.	Mistassini
AC-601	Poissonnerie La Belle-Marée inc.	Beauport
AC-602	Poissonnerie Marcou inc.	Montréal
AC-604	2964-7773 Québec inc.	Laval
AC-606	Les Aliments Clouston ltée	Lachine
AC-612	Pêcheries Hubert inc.	Havre-aux-Maisons
AC-614	Alimentation Tracy inc.	Tracy
AC-615	Les Crevettes de Sept-Iles inc.	Sept-Iles
AC-617	Les Distributions Arnaud inc.	Rimouski
AC-801	Lachance, Donald	Montmagny
AC-802	Lachance, Raymond	Montmagny
CM-105	Les Fruits de Mer Madeleine inc.	Étang-du-Nord
CM-107	Pêcheries Norpro ltée	Havre-Aubert
FC-001	Société des produits marins de Newport	Newport
FC-002	Poseidon « Les poissons et crustacés »inc.	Longue-Ponte-de-Mingan
FC-003	Talbot, Lucien	Ange-Gardien
FC-004	Attale Barthelemy	St-Fabien
FC-005	Coop. communautaire de fruits de mer	Harrington Harbour
FC-006	9043-2667 Québec inc.	Rivière-au-Renard
FC-007	2843-8059 Québec inc.	Mont-Louis
FC-008	La Charcuterie Portugaise Laval inc.	Bois-Briand
FC-009	Les Cuisines Selectes inc.	Québec
FC-010	Picotte Daniel	St-Janvier
FC-011	2747-7363 Québec inc.	Caplan
FC-012	9043-3970 Québec inc.	Montréal
FC-311	Pêcheries Manicouagan inc.	Rivière Portneuf
FC-314	Pêcheries Manicouagan inc.	Les Escoumins
FC-317	Theo Farm Entreprises ltd	Clarendon
FC-323	2953-2462 Québec inc.	St-Fabien
FC-324	172493 Canada ltée.	St-Alexis
FC-325	138590 Canada ltée	Chelsea
FC-336	Productions gastronomiques	Québec
FC-339	Saum-Mom inc.	Laval

## Question # 24

### Liste des nouveaux détenteurs de permis de transformation depuis 1994

<i>No. Permis</i>	<i>Exploitant</i>	<i>Localisation</i>
FC-339	Saum-Mom inc.	Laval
FC-342	UL Canada inc.	Lachine
FC-346	Coopérative aquicole du Québec	Annonciation
FC-352	Smith Clifford	Les Éboulements
FC-354	Les Fruits de mer Madeleine inc.	Étang-du-Nord
FC-356	Les Fumoirs du Fjord inc.	Sault-aux-Moutons
FC-361	Les Aliments Kouri nc.	St-Louis Richelieu
FC-362	Fruits de mer Starboard inc.	Montréal
FC-363	Letenneur Marin, Letenneur Nicolas	Québec
FC-366	Coopérative des pêcheurs Cap Dauphin	Iles-de-la-Madeleine
FC-371	ONOKOKO Jeanne Puya	Sainte-Foy
FC-372	9039-4917 Québec inc.	Chicoutimi
FC-373	Aliments Prolimer inc.	Québec
FC-374	Unipêche M.D.M. Ltée	Paspébiac
FC-376	Pêcheries Norpro Ltée	Havre-Aubert
FC-378	Le Groupe Mer Québec Viandex nc.	Québec
FC-383	Fairmount & Clark inc.	St-Léonard
FC-384	Poissonnerie Blanchette inc.	Tourelle
FC-385	3246272 Canada inc.	Étang-du-Nord
FC-386	Gaspé-Salaisons nc.	Les Méchins
FC-390	Les Pêcheries Sept-Iles inc.	Sept-Iles
FC-392	Centre de valorisation des produits mairns	Tourelle
FC-393	Pêcheries H. Dionne inc.	Trois-Pistoles
FC-395	Pêcheries Bonne Bouffe inc.	St-Jean-Port-Joly
FC-397	Les Pêcheries Marinard, (La Tabatière)	La Tabatière
FC-399	Pisciculture des cèdres inc.	Ste-Luce
FC-400	Poissonnerie Marcou inc.	Montréal

---

AC : Atelier de conditionnement  
CM : Conserverie de produits marins  
FC : Frais, congelés ou semi-conserves

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Pêcheries)**

25. Liste des plans conjoints du domaine des pêches, avec une description des espèces visées, du nombre de pêcheurs, du territoire, des acheteurs et des méthodes employées.

RÉPONSE :

Liste annexée.

## PLANS CONJOINTS DANS LE SECTEUR DES PÊCHES

### PROCESSUS DE NÉGOCIATION

Après la création d'un plan conjoint, l'Office des pêcheurs négocie une convention d'achat avec les acheteurs du produit. Si les parties ne peuvent s'entendre, une des parties demande à la Régie de nommer un conciliateur. Si la conciliation ne peut rapprocher les parties, la Régie nomme un arbitre qui rend une décision qui est normalement finale. Si l'une des parties refuse de négocier les plans conjoints, la Régie peut décréter les conditions de mise en marché après avoir donné l'occasion aux parties de se faire entendre.

#### Homard des Îles-de-la-Madeleine

Création	:	février 1991
Territoire	:	Îles-de-la-Madeleine
Nombre de pêcheurs	:	325
Convention	:	L'AQIP s'apprête à répondre à l'ordonnance de déposer les prix de vente des acheteurs pour l'année 1997, ce qui permettra d'établir le prix au pêcheur pour la dernière saison. À compter de 1998, par une décision rendue le 7 avril 1998, la notion d'acheteur a été revue en référence à l'emploi de méthodes reconnues de dégorgeement, à l'engagement à déclarer la totalité de ses achats et au dépôt d'un cautionnement de 100 000 \$. La même décision maintient le mode de répartition du prix entre pêcheurs et acheteurs et établit ce prix comme un plancher et non comme un prix final. L'Office des pêcheurs compterait demander une révision de la décision concernant la répartition du prix.

#### Crabe de la Moyenne Côte-Nord

Création	:	automne 1992
Territoire	:	Baie-Trinité à Natashquan
Nombre de pêcheurs	:	37
Convention	:	À une assemblée générale spéciale de l'Office tenue le 9 mars 1998, une majorité de pêcheurs (majorité à la fois en nombre de pêcheurs et en valeur débarquée) a demandé la dissolution du plan conjoint. 22 des 37 pêcheurs sont actionnaires d'usines de transformation acheteuses de crabe. En fin d'avril, la Régie rendait la décision permettant de dissoudre le plan et de liquider les actifs.

#### Crabe Basse Côte-Nord

Création	:	mai 1993
Territoire	:	Kégaska à Blanc-Sablon
Nombre de pêcheurs	:	80
Convention	:	Le prix pour 1997 a été fixé par négociation. Il semble y avoir des prises de nature différente entre les zones de pêche du territoire couvert par l'entente, problème qui amènera sous peu le dépôt d'une demande officielle pour scinder ledit territoire.

#### Flétan noir

Création	:	septembre 1993
Territoire	:	le Golfe, à l'exception de la Basse Côte-Nord
Nombre de pêcheurs	:	190
Convention	:	D'une durée de 3 ans (1996-1998), la convention fixe le prix par une formule mixte (prix plancher plus une proportion du prix du marché). Afin de contrer la baisse des prix découlant de l'approvisionnement massif et rapide des marchés en début de saison, les pêcheurs ont demandé à Pêches et Océans de gérer cette ressource par contingent individuel. Ils sont d'ailleurs à préparer, avec Pêches et Océans, une proposition de plan de gestion avec contingents individuels.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Pêcheries)**

26. Liste des entreprises de transformation de produits marins qui bénéficient du programme CIME, accompagnée d'une description des projets et des montants alloués.

RÉPONSE :

Liste annexée.

### **Question # 26**

Le programme CIME - PÊCHES a pris fin le 31 mars 1997, pour être remplacé par le Programme de développement des pêches et de l'aquiculture commerciales.

Un engagement pris lors de l'exercice précédent (1996-1997), alors que le programme CIME-PÊCHES était en vigueur, a conduit au versement d'un montant de 19 200 \$ au cours de l'exercice budgétaire terminé le 31 mars 1998.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Pêcheries)**

27. Copie de la politique de développement de la mariculture du MAPAQ.

RÉPONSE :

Documents annexés.

# **PLAN STRATÉGIQUE DE DÉVELOPPEMENT DE LA MARICULTURE**

**Déposé par  
le Groupe de travail  
sur la mariculture**

**1<sup>er</sup> avril 1996**

## TABLE DES MATIERES

1.0	INTRODUCTION.....	1
2.0	BILAN DE LA MARICULTURE .....	2
2.1	Faisabilité technique et financière de la mariculture.....	2
2.2	Les marchés.....	3
2.3	Réglementation et politiques.....	4
2.4	Transfert technologique, recherche et encadrement technique.....	5
2.5	Formation et développement des ressources humaines.....	5
2.6	Financement.....	6
2.7	Bilan général.....	7
3.0	LA STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT.....	8
3.1	Introduction.....	8
3.2	Objectifs.....	8
3.3	L'approche préconisée.....	10
3.3.1.	Potentiel biophysique régional.....	12
3.3.1.1	Développement maricole en appui à la pêche.....	12
3.3.1.2	Développement des entre- prises maricoles.....	14
3.3.2	Existence et exigences des marchés.....	15
3.3.3	Réglementation et politiques.....	15
3.3.4	Transfert technologique, recherche et encadrement technique.....	17
3.3.5	Formation et développement des ressources humaines.....	19
3.3.6	Fonctionnement.....	19
3.3.7	Financement.....	23
4.0	CONCLUSION.....	25

## ANNEXES

ANNEXE I	POTENTIEL BIOPHYSIQUE ET CLIMATIQUE
ANNEXE II	PLAN STRATÉGIQUE DE DÉVELOPPEMENT DE LA MARICULTURE : CONSTATS ET PROPOSITIONS
ANNEXE III	MODÈLE DE MISE EN OEUVRE

---

## 1.0 INTRODUCTION

---

L'industrie aquicole mondiale a connu un développement fulgurant au cours de la dernière décennie. Le Canada suit cette tendance et les provinces maritimes voisines du Québec ont elles-mêmes démontré qu'une aquiculture solide et rentable pouvait être mise en place.

Au Québec, la pisciculture connaît un essor qui s'inscrit dans cette tendance mondiale. A partir d'une connaissance de plus en plus approfondie des paramètres régissant l'élevage des poissons d'eau douce et de la maîtrise accrue des techniques appropriées, les intervenants et les intervenantes ont su jeter les bases d'une industrie qui a de l'avenir.

En ce qui concerne la mariculture, force nous est de constater que les résultats se situent largement en deçà des attentes.

Il est donc primordial de situer le contexte dans lequel les partenaires ont évolué ces dernières années et d'identifier les résultats permettant le développement structuré du domaine maricole.

La première phase du développement maricole a mobilisé une panoplie de ressources techniques, humaines et financières, alors qu'elle aurait dû passer par une phase expérimentale. Bien que des investissements importants aient été consacrés à la mariculture, ceux-ci diminuent peu à peu. Seul un ensemble d'actions coordonnées pourrait relancer le développement de ce secteur.

Le présent plan stratégique vise à proposer à l'ensemble des partenaires une démarche qui permettra de structurer et de coordonner les actions en plus de regrouper davantage les connaissances scientifiques. La gestion du risque et l'atteinte des résultats escomptés constituent les objectifs de cette démarche. Ce n'est en effet qu'à partir de résultats concrets et positifs que cette industrie pourra faire sa marque et susciter l'investissement financier.

---

## 2.0 BILAN DE LA MARICULTURE

---

### 2.1 Faisabilité de la mariculture au Québec

Les conditions biophysiques et environnementales d'une région maritime donnée sont très variables parce qu'elles sont influencées par les saisons, les systèmes météorologiques, la topographie et le régime hydrodynamique local. Ainsi, les techniques d'élevage utilisées en mariculture et les espèces maricoles peuvent varier d'un secteur côtier à l'autre, d'où l'importance d'y adapter des techniques d'élevage particulières à chaque région. Cette adaptation expérimentale a d'ailleurs marqué la première phase du développement maricole.

Plusieurs techniques extensives ont été expérimentées avec succès par des entreprises québécoises, tel que l'élevage en suspension (moules et pétoncles) et celle des cages flottantes (saumon et morue). La production de saumons et d'autres salmonidés (omble de fontaine et omble chevalier) par la technique semi-intensive de "sea-ranching" (pacage marin) fait l'objet d'une étude de faisabilité, mais il est encore trop tôt pour se prononcer sur son potentiel définitif par secteur. D'autres techniques dites intensives ont été expérimentées, tels que les bassins terrestres (salmoniculture) et l'écloserie-nurserie (pétoncle). Des techniques maricoles visant l'ensemencement sur le fond (pétoncles juvéniles ou adultes) sont en cours.

Le développement de plusieurs projets d'élevage a davantage reposé sur l'expérimentation que sur un véritable transfert technologique puisque les contraintes du milieu n'ont pas été suffisamment priorisées.

Les données historiques et régionales sur les conditions biophysiques, la croissance des stocks et les coûts de production des élevages, sont dispersées. Ces données sont pour la plupart connues, mais la transposition des coûts de production à l'échelle commerciale est parcellaire. De plus, les méthodes hétérogènes de compilation ne permettent pas de proposer à court terme le portrait d'une entreprise viable.

Les producteurs et productrices étaient souvent confrontés à des problèmes d'adaptation des techniques. Les conséquences d'une approche expérimentale *essai-erreur* lors de la phase d'implantation ont souvent entraîné des coûts plus élevés que

prévus. À même des ressources financières insuffisantes, les entreprises devaient modifier leurs techniques d'élevage en cours de production. Il s'en suivit un déclin dans la production et des réaffectations d'argent. Cette situation problématique associée à la difficulté imprévue, voir même inattendue, de percer le marché sur une base saisonnière, a obligé les entreprises à recourir à l'aide gouvernementale.

Les quelques entreprises maricoles qui ont franchi la phase expérimentale se sont heurtées à la difficulté d'assurer des revenus fondés sur des ventes. Pour les investisseurs, la situation actuelle de la mariculture n'est pas séduisante. Contrairement à n'importe quelle autre industrie en phase d'implantation, même sa proche voisine la pisciculture, la mariculture québécoise ne dispose pas d'une évaluation appropriée des facteurs de risques.

## **2.2 Les marchés**

Alors que l'existence des marchés constitue un des éléments majeurs dans le processus de démarrage de toute entreprise, cette préoccupation est souvent demeurée générale dans le domaine maricole. Comme pour les contraintes du milieu, cette réalité a été inadéquatement considérée dans les études de faisabilité financière, parfois jusqu'au moment de la mise en marché.

Les initiatives de commercialisation des produits maricoles au Québec avaient reposé sur le fait que les marchés étaient déjà desservis par des produits québécois de la pêche ou encore par des produits étrangers. Or, l'intégration des nouveaux produits maricoles sur ce marché a été plus difficile que prévu. Les quelques entreprises qui ont passé ce stade se sont heurtées à des barrières importantes.

La mise en marché des produits maricoles québécois est limitée par un approvisionnement irrégulier, par un petit nombre d'entreprises dispersées, par l'inexistence d'une structure de commercialisation et, à un degré moindre, par la réglementation.

Pourtant l'avantage de la mariculture pour le marché de la table est de fournir un produit qui a bénéficié d'un contrôle de qualité continu. Mais, peu d'entreprises fournissent ce produit sur une base régulière, soit saisonnière ou annuelle ce qui répond mal aux attentes des différentes clientèles.

De plus, contrairement à la pisciculture, la mariculture ne bénéficie pas d'un marché de l'ensemencement permettant la rentabilité à plus court terme, la diversification de sa production et

l'acquisition d'une expertise progressive. Il n'y a pas encore de marché important pour permettre l'émergence d'une production de juvéniles (pétoncles, huîtres) par le biais d'une écloserie, malgré les efforts consentis pour le pétoncle depuis la dernière décennie. Malgré la nécessité de structurer et de coordonner la commercialisation des produits maricoles, aucune stratégie de mise en marché ne supporte le développement de ce secteur.

### **2.3 Réglementation et politiques**

De nombreuses entreprises aquicoles canadiennes et étrangères considèrent que les dispositions réglementaires ont retardé et retardent encore le développement de l'industrie. Au Canada, la complexité de la réglementation vient du fait que la mariculture est une activité nouvelle. De façon générale, les lois canadiennes et québécoises s'appliquant à la mariculture sont d'abord et avant tout orientées vers la protection des pêcheries et du milieu naturel, ce qui entrave son développement.

Cette réalité rend la situation très complexe pour le producteur ou la productrice qui ne détient pas toujours les connaissances appropriées pour faire face à la quantité impressionnante d'exigences pour rendre l'ensemble de ses opérations conformes aux divers règlements et politiques.

Ainsi, la réglementation s'est avérée inappropriée pour différents secteurs de l'aquiculture. Par exemple;

- la Loi de l'inspection des produits marins apporte une distinction entre les manipulations autorisées pour des produits maricoles sur terre et des produits similaires par le secteur des pêches en mer;
- la réglementation du transport interprovincial des oeufs et semences est mal adaptée aux réalités de la gestion et des marchés du domaine maricole;
- la politique d'émission des divers permis est difficile à appliquer, dû au nombre de partenaires;
- l'absence de base fonctionnelle pour l'établissement d'une politique de gestion des périodes d'ouverture de sites d'élevage de mollusques, pour les sites affectés par la toxicité et la contamination bactériologique.

Les mesures ne sont pas en place pour régler les conflits entre les utilisateurs et les intervenants publics quant au choix d'utilisation équitable des ressources.

## **2.4 Transfert technologique, recherche et encadrement technique**

Le démarrage de la mariculture a été initié dans l'espoir que les coûts de production, qui ont été estimés à partir des essais expérimentaux à petite échelle, respecteraient les prévisions financières. En général, bien que dans certaines régions des technologies aient été adaptées au milieu et que les résultats de la recherche et du développement furent transférés aux entreprises au moment du démarrage, le support technique régulier et continu nécessaire à la stabilisation des entreprises a rarement été mis en place dans la première phase de développement de la mariculture.

Parmi les causes d'échec des entreprises maricoles, on constate que l'augmentation du niveau de production s'est effectuée plus rapidement que la vitesse d'acquisition des connaissances et la maîtrise des opérations. D'une part, l'industrie maricole ne s'était pas établie de réseau commun pour véhiculer ses besoins et d'autre part, des critères d'évaluation de ceux-ci étaient absents. L'absence de coordination faisait en sorte que l'entreprise demeurait isolée. Le manque de connaissances pratiques a donc limité considérablement le transfert technique qui aurait aidé aux entreprises dans cette période de démarrage.

Une erreur fréquente de la part des responsables d'entreprises a également consisté à omettre de bien documenter tous les essais réalisés, qu'ils soient positifs ou négatifs. En se prévalant d'un suivi technique pour effectuer et encadrer ces essais, les entreprises auraient été en mesure de transformer en expérience utilisable pour l'avenir tous les essais réalisés durant la phase d'implantation. Il y avait cependant peu d'encadrement scientifique et technique pour initier une telle action et encore moins de ressources humaines pour l'utiliser adéquatement.

Dans certains cas, les producteurs et les productrices ont négligé leur suivi technique et développé de mauvaises pratiques aquicoles; ceci a entraîné une augmentation des coûts, une chute dans les rendements et une méconnaissance des inventaires à l'eau.

## **2.5 Formation et développement des ressources humaines**

L'ensemble des connaissances nécessaires à l'exercice de la profession de mariculteur et de maricultrice ou de propriétaire d'une petite entreprise a été sous-estimé. On constate que la formation de base des promoteurs était souvent déficiente, que les entreprises n'avaient pas les moyens financiers pour s'adjoindre

les ressources humaines nécessaires et que les expertises d'appui n'étaient pas toujours disponibles.

De fait, les techniques maricoles envisagées dans le passé étaient considérées comme plus facilement contrôlables, peu coûteuses et accessibles à un grand nombre d'individus. Celui ou celle qui pratiquait la pêche devenait un candidat logique à la pratique de la mariculture, ce qui représentait une opportunité de pallier aux revenus saisonniers tirés de la pêche.

En pratique, la complexité des besoins en ressources humaines n'a pas été bien considérée. La bonne marche des entreprises nécessitaient des connaissances en biologie, en pilotage d'embarcations, en gestion des ressources humaines, en gestion comptable et financière, en traitement des produits marins, en gestion d'usine et en commercialisation. Les gestionnaires devaient être en mesure de négocier avec les institutions bancaires et publiques. De plus, ils et elles devaient être sensibles à la démarche scientifique pour innover et devaient suivre les activités de veille technologique pour concrétiser les informations ainsi acquises en développement industriel. On constate un besoin de formation et de développement des ressources humaines sur l'ensemble des fonctions des entreprises maricoles (promoteurs, partenaires).

## **2.6 Financement**

En plus de favoriser l'endettement, certains programmes de financement ont eu comme effets indirects d'inciter les entreprises et les promoteurs à adopter un rythme d'expansion très rapide afin d'atteindre un niveau de production rentable. Le secteur privé a répondu rapidement aux incitatifs financiers proposés par les gouvernements. Le taux élevé de chômage qui sévissait au milieu des années quatre-vingt a créé une pression additionnelle pour développer des entreprises créatrices d'emplois. Le domaine maricole n'a pas échappé à cette conjoncture.

L'évaluation de la période de temps nécessaire au démarrage, au jumelage des techniques d'élevage avec les conditions locales et à la mise en place d'une structure de commercialisation a été sous-estimée par les intervenants et les intervenantes. Or, une entreprise maricole doit constituer des inventaires durant une période qui excède souvent deux ans avant de réaliser les premières ventes. Au cours de cette période, les coûts de la main-d'oeuvre, ainsi que tous les autres frais de démarrage, sont alors assumés par l'entreprise puisqu'ils constituent en fait la valeur des stocks en cours de production. Des méthodes d'évaluation, fiables et peu coûteuses, des inventaires en mer en cours de production n'avaient pas encore été mises au point. Les

entreprises n'ont pu analyser leur performance de production sur une base saisonnière et, en conséquence, elles pouvaient difficilement planifier les ventes sur plus d'une saison.

La structure même de financement des entreprises a été marquée par :

- une mauvaise évaluation des coûts et une capitalisation inadéquate des entreprises;
- un endettement trop élevé;
- des travaux de recherche, bien que largement subventionnés, ont été financés à même les liquidités de l'entreprise requises pour le financement des opérations courantes.

En effet, le financement des entreprises était basé sur une production commerciale alors que des coûts importants liés à l'expérimentation et à la recherche n'avaient pas été adéquatement considérés par les partenaires. En fait, le temps consacré à la période expérimentale et son financement a été sous-estimé dans la première phase de développement de la mariculture.

Le manque de perspective de rentabilité engendre dorénavant un problème de financement vécu par les promoteurs, les institutions financières et les gouvernements.

## **2.7 Bilan général**

Les années passées doivent être considérées comme une période d'apprentissage qui aura permis, à tout le moins, de faire ressortir les éléments positifs, mais également à identifier les lacunes et les problèmes.

Les éléments positifs se retrouvent dans la diversité de l'adaptation des techniques d'élevage, dans l'identification de régions favorables sur le plan biophysique et de l'expertise, malheureusement éparpillée, qui a été acquise dans chacune de ces régions. Les lacunes se situent sur le plan de l'approche qui n'était pas assez structurée pour assurer, étape par étape, la maîtrise des paramètres et des techniques. Le manque de convergence des objectifs et des gestes posés par les intervenants et les intervenantes n'a pas permis d'atteindre les résultats et de renforcer le développement de l'industrie de la mariculture au Québec.

---

## 3.0 LA STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT

---

### 3.1 Introduction

L'industrie maricole a connu des difficultés importantes lors de la première phase de son démarrage. Pour repartir sur une base solide, il est important d'établir un plan stratégique du développement de la mariculture pour redonner confiance aux investisseurs, stimuler l'*entrepreneurship* et proposer des lignes directrices pour que leurs décisions soient fondées sur des critères et des paramètres mieux connus.

Dans cette perspective, il importe de rassembler des partenaires pour pouvoir disposer d'expertises diversifiées et assurer que le processus de développement soit le plus efficace possible. La concertation donne accès à de nouvelles connaissances, infuse un certain dynamisme et permet de répondre à des besoins locaux sans avoir à multiplier les structures. Selon les besoins, les partenaires seraient impliqués à des degrés variables aux différentes étapes du développement. Ils proviendraient de ministères provinciaux et fédéraux, institutions financières, institutions d'enseignement, institutions de recherche, industrie des pêches et de l'aquiculture commerciales, entreprises de commercialisation de produits bioalimentaires, C.R.D.-C.R.C.D., etc.

Le partage d'une vision commune et structurée du développement de la mariculture québécoise devrait permettre à chacun des partenaires sollicités de jouer pleinement son rôle et d'apporter sa contribution dans le cadre de sa mission.

### 3.2 Objectifs

L'approche présentée vise à établir un cadre favorable pour assurer un développement ordonné de la mariculture avec la coopération des partenaires pour favoriser l'implantation et l'expansion d'entreprises maricoles compétitives et rentables.

Le principe premier de ce plan est de gérer le risque et d'atteindre les résultats escomptés, aussi bien en mariculture que dans les pêches. Pour ce faire, on s'assurera de nommer les opérations en cours selon le niveau d'intervention (expérimentation, essai-pilote) et de leur attribuer des attentes adaptées à chacun de ces niveaux.

La distinction est quelquefois ténue entre les activités maricoles et halieutiques. Les techniques de l'une peuvent profiter à l'autre et l'accroissement de la productivité du milieu naturel induit par l'une peut bénéficier à l'autre. La présente proposition vise également à créer une meilleure synergie entre ces deux secteurs en interaction.

Dans ce contexte, l'élaboration de la cartographie du potentiel maricole de chacune des régions maritimes constituera la base des orientations qui permettront à la mariculture de participer au développement de ces régions. L'identification et la quantification des variables nécessaires à l'évaluation de la faisabilité biotechnique et commerciale de chacun des élevages seront documentées afin d'appuyer la prise de décision.

Il ne s'agit pas de refaire ce qui a été fait, mais de rassembler les connaissances, compléter les parties manquantes, identifier le risque et établir des standards de production lors d'une implantation ou d'une expansion. Dans cette perspective, il faudra s'assurer de s'approprier des connaissances développées hors Québec, voire au niveau international, afin de pouvoir enrichir notre expertise et favoriser le transfert d'éléments qui permettront d'augmenter la compétitivité de cette industrie naissante.

Un principe d'utilisation judicieuse des ressources (physiques, humaines et financières) devra être rigoureusement respecté afin de minimiser le risque et d'éviter la dispersion des énergies. Pour maximiser les résultats, un encadrement efficace des entreprises et des projets devra être mis en place en réponse aux besoins. En ce sens, la formule d'incubation et de parrainage des entreprises constitue une avenue à encourager pour dispenser une formation sur mesure et renforcer les promoteurs dans tous les aspects de la gestion d'une entreprise.

L'instauration d'un guichet unique d'intervention facilitera la concertation et l'expression des besoins de développement. Ceci permettra de cibler les activités à entreprendre et de rassembler le financement requis. De plus, il faudra faciliter la revue de l'encadrement réglementaire et identifier les obstacles à amenuiser.

La volonté régionale de s'impliquer dans la mise en valeur de son potentiel maricole favorisera l'adoption d'une politique d'utilisation des ressources côtières qui tienne compte du milieu, à savoir les spécificités, les intérêts et les besoins de chaque région.

Cette façon de faire permettra d'éviter le développement en solitude qui a marqué la première phase de développement. Dans ce contexte, la mariculture pourrait, sous réserve de

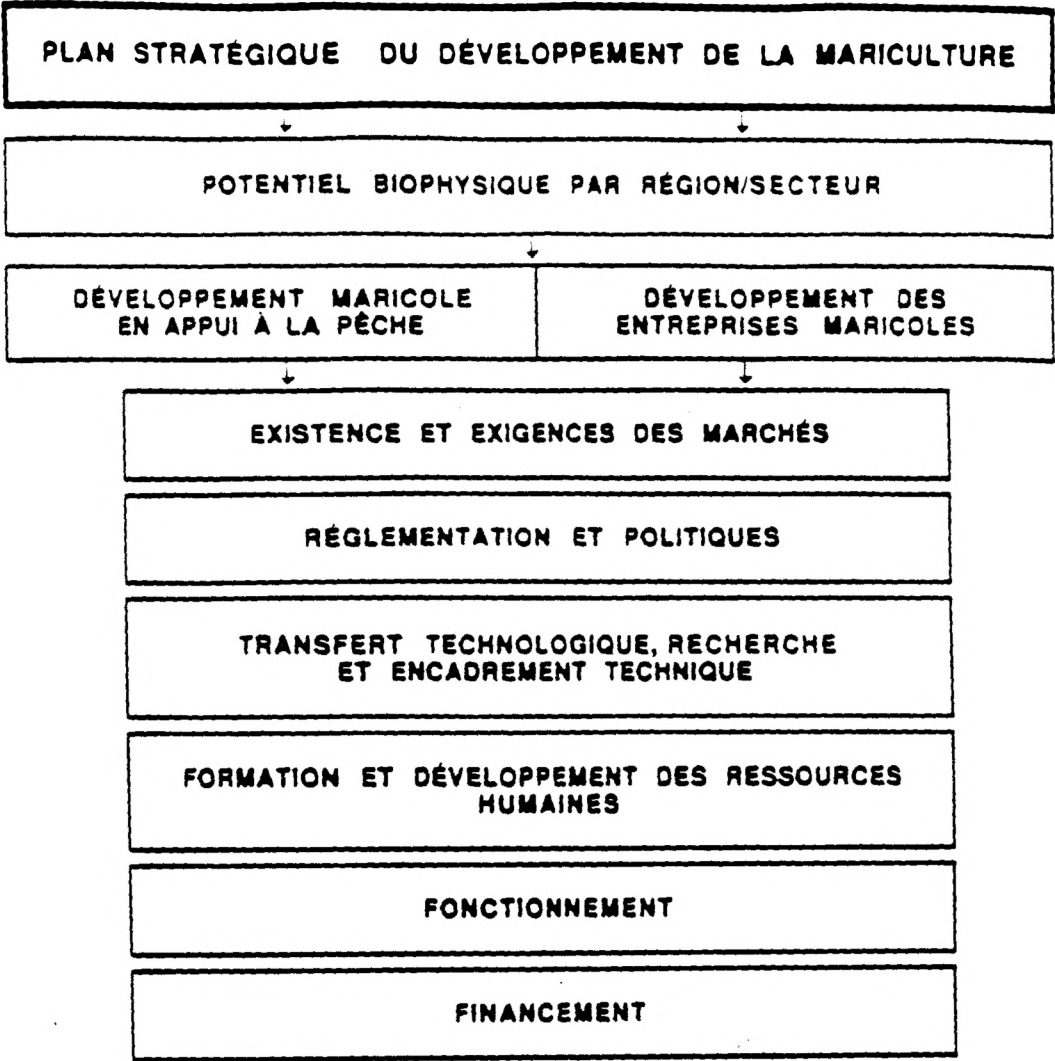
certaines conditions économiques et techniques, contribuer au renouvellement de certains stocks en appui à la pêche et participer à la création d'entreprises de production orientées directement vers les marchés.

### 3.3 L'approche préconisée

On reconnaît comme principe fondamental l'existence et la valeur de l'entreprise comme moteur du développement aquicole. L'une orientée principalement vers la production et la transformation d'espèces marines et l'autre plus souvent orientée vers le développement de la ressource marine par des techniques d'élevage et d'aménagement.

→ La présente proposition vise à jeter les bases de l'industrie maricole québécoise en axant les actions à prendre en fonction des deux axes de développement du secteur maritime côtier, soit :

- le développement maricole en appui à la pêche;
- le développement des entreprises maricoles.



### 3.3.1 Potentiel biophysique régional

Le développement maricole passe d'abord par l'identification du potentiel biophysique (exemple dans l'annexe I). Cette évaluation conditionne directement le succès ou l'échec de toute tentative de développement, particulièrement en mariculture extensive.

**Proposition 1 :** *Établir pour chacune des régions maritimes, et de façon continue, la cartographie du potentiel maricole sur la base du recensement de paramètres :*

- physiques;
- biologiques;
- techniques.

Des sites pour les espèces à prioriser seront recensés et une vocation leur sera suggérée dans chacune des régions intéressées à contribuer au développement de ce secteur d'activité. Le potentiel d'utilisation de l'environnement marin côtier est caractérisé par sa grande variabilité et doit être évalué en tenant compte de tous les paramètres biophysique, technique et financier qui influencent la rentabilité de l'activité projetée et de leurs fluctuations dans le temps.

**Proposition 2 :** *En fonction des zones et des régions en documentant les paramètres les plus importants, identifier chaque espèce qui a un potentiel de développement maricole, le type d'élevage à prioriser et les différentes techniques maricoles pertinentes au milieu.*

L'identification et la quantification des variables nécessaires à l'évaluation de la faisabilité biologique, technique et commerciale de chacun des élevages permettront de déterminer les données historiques à colliger et les variables critiques à documenter pour faire en sorte que le développement maricole soit reconnu comme une activité économique viable.

#### 3.3.1.1 Développement maricole en appui à la pêche

Le principe de la mariculture en appui aux pêcheries consiste à revaloriser des stocks dont la valeur commerciale offre un potentiel de développement. En

utilisant efficacement les caractéristiques naturelles des eaux côtières, il est possible par exemple de conditionner, engraisser ou stabuler des espèces pour leur donner une valeur ajoutée. Il est possible aussi d'ensemencer des bancs de pêches épuisés avec des stratégies intermédiaires d'écloseries ou bien de créer des vastes frayères sur les fonds marins. Notons que la signification des paramètres pour les espèces considérées peut être différente selon qu'il s'agisse de développement maricole ou d'un projet d'optimisation de la ressource par le développement maricole en appui à la pêche, d'où la notion de spécialisation de sites.

La connaissance de l'état des stocks sédentaires (pétoncle, mye, homard...) est généralement documentée pour les stocks exploités, toutefois la gestion n'est pas toujours faite à une échelle précise. Une approche plus fine de la gestion serait avantageuse afin de pallier aux variations dans les périodes de ponte, aux différences dans la taille à maturité ou à la gestion des bancs surexploités. Cette fine évaluation des stocks permettrait de prédire si les variations dans un stock sédentaire seraient plutôt influencées par les conditions biophysiques à long terme ou par l'intervention d'un programme d'ensemencement effectué par le secteur maricole en appui à la pêche.

***Proposition 3 : Dans une approche visant une gestion intégrée et une exploitation optimale, procéder au recensement des stocks sédentaires côtiers visés par une intervention maricole et mettre en place le suivi des interventions maricoles dans les zones qui côtoient ces stocks.***

La gestion des pêches ne tient pas toujours compte d'une optimisation de la ressource sédentaire. Au lieu de cesser l'exploitation de certaines espèces sur-pêchées (par exemple le pétoncle géant de la Basse Côte-Nord), une pêche sélective par zone assurerait un renouvellement des bancs épuisés et une exploitation durable pour la collectivité.

Dans plusieurs régions, le développement de la mariculture sera limité à l'élevage extensif, une méthode généralement reconnue pour son faible impact sur l'environnement. Elle peut également bénéficier aux pêches avoisinantes. Par exemple, dans les milieux

côtiers où la pêche au homard côtoie l'élevage des moules en suspension, le homard bénéficierait de la création de refuges accrus près des ancrages et d'une source de nourriture additionnelle à cause des moules qui se dégrappent des boudins. La conséquence d'une augmentation de la quantité de refuges et de nourriture est généralement une capacité de support additionnelle autour du site d'élevage.

Des plans d'actions devront être élaborés afin d'initier les travaux les plus pertinents qui appuieront l'essor des espèces qui ont un potentiel de développement en complémentarité à la pêche commerciale.

Dans une approche d'optimisation-gestion, l'intervention sur les stocks choisis sera effectuée en fonction de critères d'évaluation qui prennent en compte leur potentiel d'amélioration. En fonction du potentiel et de la biologie de l'espèce, il faudra donc évaluer la pertinence de techniques maricoles en appui à la pêche pour soutenir son développement.

***Proposition 4 : Planter des modes de gestion appropriés des stocks et soutenir le développement des techniques qui favorisent le développement maricole en appui à la pêche.***

#### **3.3.1.2 Développement des entreprises maricoles**

Ce développement est intimement lié aux exigences d'une espèce donnée et les caractéristiques de la technique d'élevage choisie doivent être compatibles avec les paramètres biophysiques du site.

La validité d'une étude de faisabilité reposera sur des critères bien précis (hypothèses de départ sur les prix, la croissance ou le rendement et les divers coûts de production).

Parfois les essais des producteurs et productrices dans l'utilisation d'une technologie d'élevage font évoluer suffisamment cette technologie pour la faire passer de non rentable à rentable. Dans cette optique, il incombera de bien définir les activités expérimentales menant vers une amélioration des opérations commerciales.

***Proposition 5 : Appuyer la réalisation des travaux de recherche et d'expérimentation susceptibles d'assurer de meilleures performances des espèces priorisées et des techniques d'élevage.***

Il faut documenter les techniques d'élevage utilisées par région et celles dont les étapes de production ont franchi la phase de projet pilote, mettre en place des plans d'entreprise et déterminer le temps requis pour atteindre un volume de production rentable.

### **3.3.2 Existence et exigences des marchés**

Les conclusions d'études montrent que pour augmenter la demande d'un produit, les acheteurs estiment qu'il faut répondre aux exigences spécifiques du marché et fournir :

- un produit standardisé dont la qualité est garantie;
- un approvisionnement stable et régulier;
- un programme de promotion du produit maricole bien ciblé.

***Proposition 6 : Assurer un appui aux promoteurs dans l'évaluation du potentiel économique de marché et, le cas échéant, dans la planification d'une stratégie de commercialisation.***

Le producteur ou la productrice aura ainsi une bonne connaissance des besoins de la clientèle visée, des possibilités de marché, de la concurrence, des réseaux de commercialisation existants et du prix qu'il obtiendra pour son produit. En comparant ce prix avec ses coûts associés à la production et à la mise en marché (emballage, transport, promotion, etc.), il pourra ainsi évaluer sa marge de profit et orienter l'ensemble des décisions de son entreprise.

### **3.3.3 Réglementation et politiques**

L'industrie de la mariculture a suivi un rythme de croissance important depuis la dernière décennie. Il en résulte que les règlements en vigueur ne se sont pas adaptés à ses besoins. En conséquence, le développement maricole n'a pas évolué dans un cadre

réglementaire cohérent, voire même transparent. Il devient nécessaire de préciser le rôle de tous les organismes ayant juridiction en mariculture (Pêches et Océans, Environnement Canada, Garde Côtière, Environnement et Faune, MAPA etc.), et éviter le dédoublement de juridictions.

***Proposition 7 : Procéder à un examen approfondi de la réglementation et des politiques qui influencent le développement de la mariculture et définir la base d'une réglementation qui soit plus spécifique à ce secteur.***

La mariculture s'est développée dans un cadre réglementaire qui n'a pas tenu compte de plusieurs exigences liées à la production, la commercialisation et la rentabilité.

À titre d'illustration, l'allocation d'un site n'est pas toujours fondée sur des critères d'évaluation clairs, ce qui a parfois mené à des situations conflictuelles avec le promoteur. Bien qu'il faille prévoir la surutilisation (ordre économique) ou la mauvaise utilisation (ordre biologique) des sites dans des secteurs différents, il est plus important dorénavant d'établir une politique d'allocation de sites qui réduise les entraves administratives. Le système d'allocation des sites devra considérer divers paramètres, tels que profondeurs, type d'élevage effectué, saisons de récolte...

La loi actuelle ne permet pas d'émettre des permis temporaires ou expérimentaux qui tiennent compte du caractère spécifique et des besoins temporaires lors de la phase d'expérimentation. Or, l'octroi de tels types de permis est essentiel lors de l'implantation d'une nouvelle technologie dans un nouveau site. Il faudra déterminer des conditions minimales d'opération permettant de rejoindre les objectifs généraux, par exemple de salubrité et d'innocuité, tout en s'assurant qu'elles peuvent s'appliquer dans le contexte prévalant, notamment au démarrage.

***Proposition 8 : Proposer une politique d'émission de permis temporaires ou expérimentaux qui tienne compte du caractère spécifique et des besoins temporaires tout en allégeant les contraintes administratives.***

#### **3.3.4 Transfert technologique, recherche et encadrement technique**

Le transfert technologique, la recherche et l'encadrement technique sont indispensables à la mise en place d'une stratégie de développement de la mariculture dans la mesure où ils peuvent, et doivent contribuer à la réduction des coûts d'immobilisation et d'opération et à l'augmentation de la productivité.

L'encadrement technique comprend également ce qu'il est convenu d'appeler la veille et le transfert technologique, outils essentiels pour maintenir la compétitivité des entreprises établies et obtenir des gains en productivité. Les activités de veille technologique devront être identifiées pour effectuer le transfert des connaissances développées hors Québec à la faveur de projets de développement locaux. Cette mesure aidera également la réduction des coûts de démarrage d'une entreprise.

Afin d'assurer la disponibilité, en quantité et en qualité, de juvéniles des espèces qui feront l'objet de projets de développement en appui aux pêches, les partenaires en recherche et transfert technologique mettront à la disposition du secteur privé des ressources pour l'appuyer dans la mise au point des techniques de production. Cette contribution pourrait prendre la forme de l'accueil de ces entreprises et de l'encadrement de leur personnel.

À travers une collaboration entre les promoteurs et les partenaires, un appui technique adéquat permettra entre autres d'accumuler d'importantes connaissances sur la performance de l'espèce et de la technique d'élevage dans l'ensemble des sites d'élevage. Cette banque de connaissances constituera une base de comparaison à partir de laquelle il sera possible de diminuer les coûts de production, de développer des standards de performance pour l'industrie, et d'établir des stratégies d'élevage plus performantes. Il faudra par la suite colliger ces données pour établir des méthodes d'évaluation du risque de production.

**Proposition 9 :** Avec un objectif de minimiser les risques et de maximiser les résultats : a) Mettre à la disposition des promoteurs les outils nécessaires pour répondre à leurs besoins spécifiques d'encadrement technique, de transfert technologique et de recherche; b) assurer un support à la gestion et au développement technique des entreprises maricoles (système d'incubation); c) identifier et mettre en oeuvre les ressources nécessaires pour l'instauration d'un système de parrainage des entreprises en démarrage.

Un encadrement efficace devra être mis en place en réponse à des besoins en recherche et en développement, en transfert technologique. Il pourra prendre la forme d'un système de parrainage pour les fonctions de l'entreprise telles que la gestion financière, de la production, de la commercialisation, des ressources humaines, etc.

Cependant, les ressources ne sont pas toujours orientées vers une stratégie commune de développement maricole favorisant la mise en place d'un parrainage coordonné. Il faudra donc sensibiliser les partenaires à cette stratégie afin d'étendre l'expertise existante et se doter des ressources humaines et financières nécessaires.

D'autre part, il existe des infrastructures importantes pour le support à l'industrie maricole. Il serait bénéfique au développement maricole que ces infrastructures servent à l'amélioration du développement des entreprises et qu'elles deviennent un lieu commun d'échange d'information et de formation.

**Proposition 10 :** Tout en visant une utilisation maximale des infrastructures existantes, pouvant servir au développement de la mariculture, définir un cadre d'utilisation potentielle de celles-ci pour l'accueil d'entreprises dans leurs activités de :

- recherche et transfert technologique;
- encadrement technique;
- formation et développement des ressources humaines.

Cette façon de faire favoriserait la mise sur pied d'un système d'incubation d'entreprises afin d'assurer, de façon plus directe, le transfert des connaissances et le développement de bonnes pratiques maricoles. Cette fonction d'incubation permettrait de différer les coûts d'implantation requis pour le démarrage des entreprises jusqu'à ce que l'expertise et la solidité financière de celles-ci se soient développées.

### **3.3.5 Formation et développement des ressources humaines**

Les divers partenaires possèdent des ressources qui pourront appuyer le développement de la mariculture et assurer une formation de base aux promoteurs et à la main-d'oeuvre qui sera requise. Il existe sur le territoire des institutions et des ressources qui peuvent être mises à profit à ces fins.

***Proposition 11 : Tenant compte de l'évolution du secteur, instaurer un système de suivi des entreprises permettant d'identifier les besoins de formation et de développement des ressources humaines afin de pouvoir dispenser une formation sur mesure adaptée à ces besoins.***

Les partenaires intéressés à établir ou faire parti de ce réseau d'expertise viseront à pourvoir aux besoins de formation et de développement des ressources humaines sur l'ensemble des fonctions des entreprises maricoles.

### **3.3.6 Fonctionnement**

Le présent plan stratégique repose sur une large mobilisation des partenaires régionaux qui visent tous à mettre en place des bases solides pour le développement de la mariculture. Dans plusieurs secteurs, les techniques sont au point à petite échelle, mais il reste à effectuer des transferts technologiques, à documenter les variables critiques, à compléter des activités de recherche et instaurer des pratiques maricoles efficaces et rentables. Une méthode uniforme d'évaluation des projets devra être établie afin de concentrer les ressources sur les priorités de développement.

**Proposition 12 :** *Établir et appliquer des barèmes cohérents et objectifs pour l'analyse des projets maricoles, en faisant appel à une expertise multidisciplinaire.*

La première phase de développement maricole étant passée, ce plan stratégique vise à coordonner le développement de la mariculture en assurant le partage des rôles et des mandats entre les partenaires. De même, il faudra éviter les dédoublement dans l'action et s'assurer de la convergence des efforts en fonction des orientations de ce plan stratégique, et ce sur l'ensemble du territoire québécois.

**Proposition 13 :** *Mettre en place une table maricole permanente qui aura à coordonner la mise en oeuvre du plan stratégique de développement de la mariculture au Québec.*

Les actions entreprises devront viser les moyens adéquats pour réduire les coûts d'opération, augmenter la productivité et supporter les entreprises en phase de démarrage ou d'expansion. De plus, le plan stratégique tient pour acquis les différents potentiels régionaux et propose ainsi une approche par régions.

**Proposition 14 :** *Sur la base des régions administratives, que des Sociétés de développement de l'industrie maricole (SODIM) puissent être créées afin de mettre en oeuvre le plan stratégique du développement de la mariculture.*

La mariculture est une industrie naissante, ce qui nécessite des efforts concertés pour mettre en place sa stratégie de développement. Les figures 1 et 2 présentent la structure qui pourrait être mise en place afin de canaliser de tels efforts (le fonctionnement de la SODIM est présenté dans l'annexe III). Cependant, l'état actuel du développement de l'industrie ne lui permet pas de générer une telle structure et encore moins de rassembler du capital de risque. Le nombre d'entreprises extrêmement limité et la phase de développement qui les caractérise ne permettent pas à ce moment-ci un regroupement significatif pour la mise en oeuvre du plan stratégique.

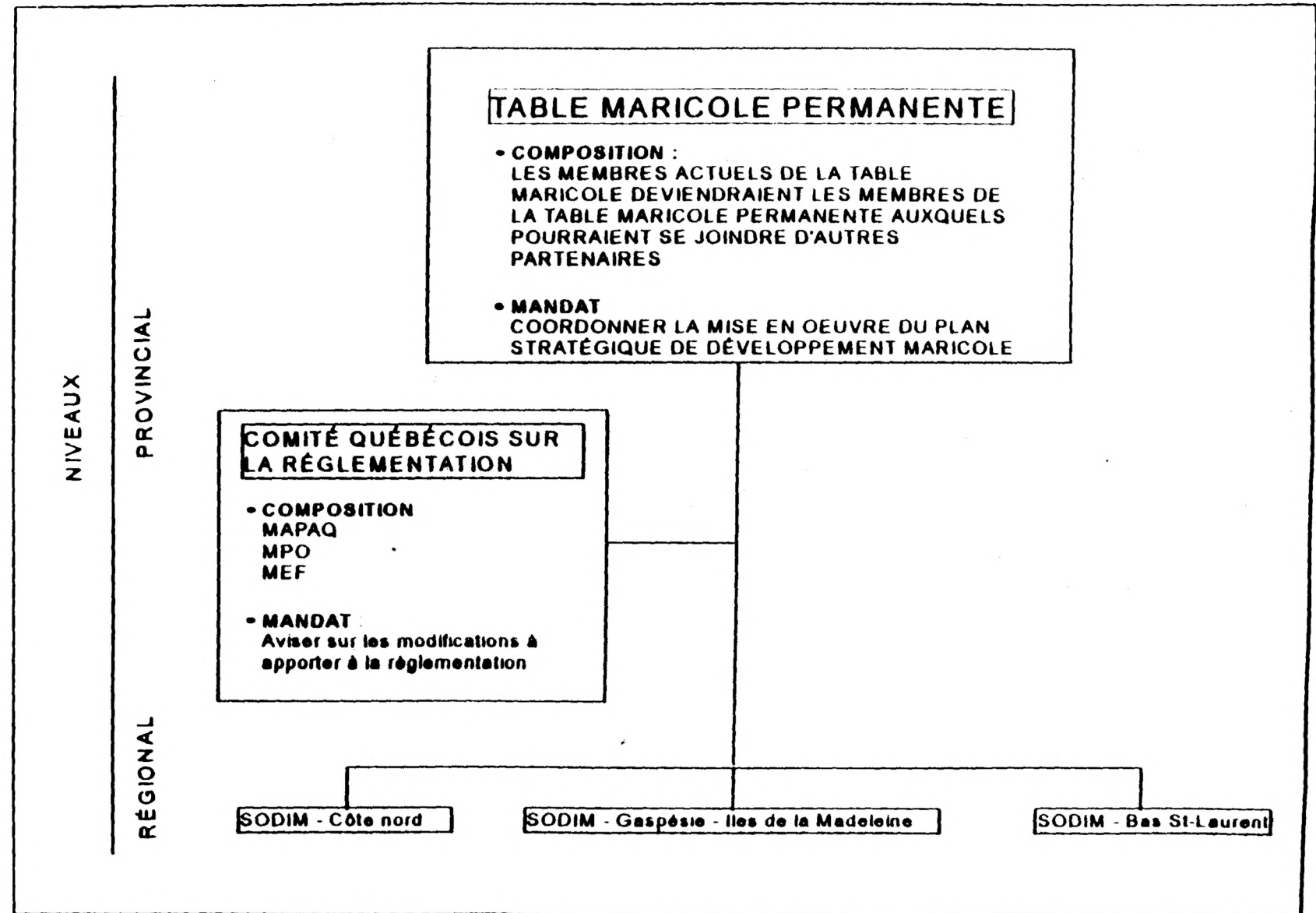


Figure 1 - La table maricole permanente

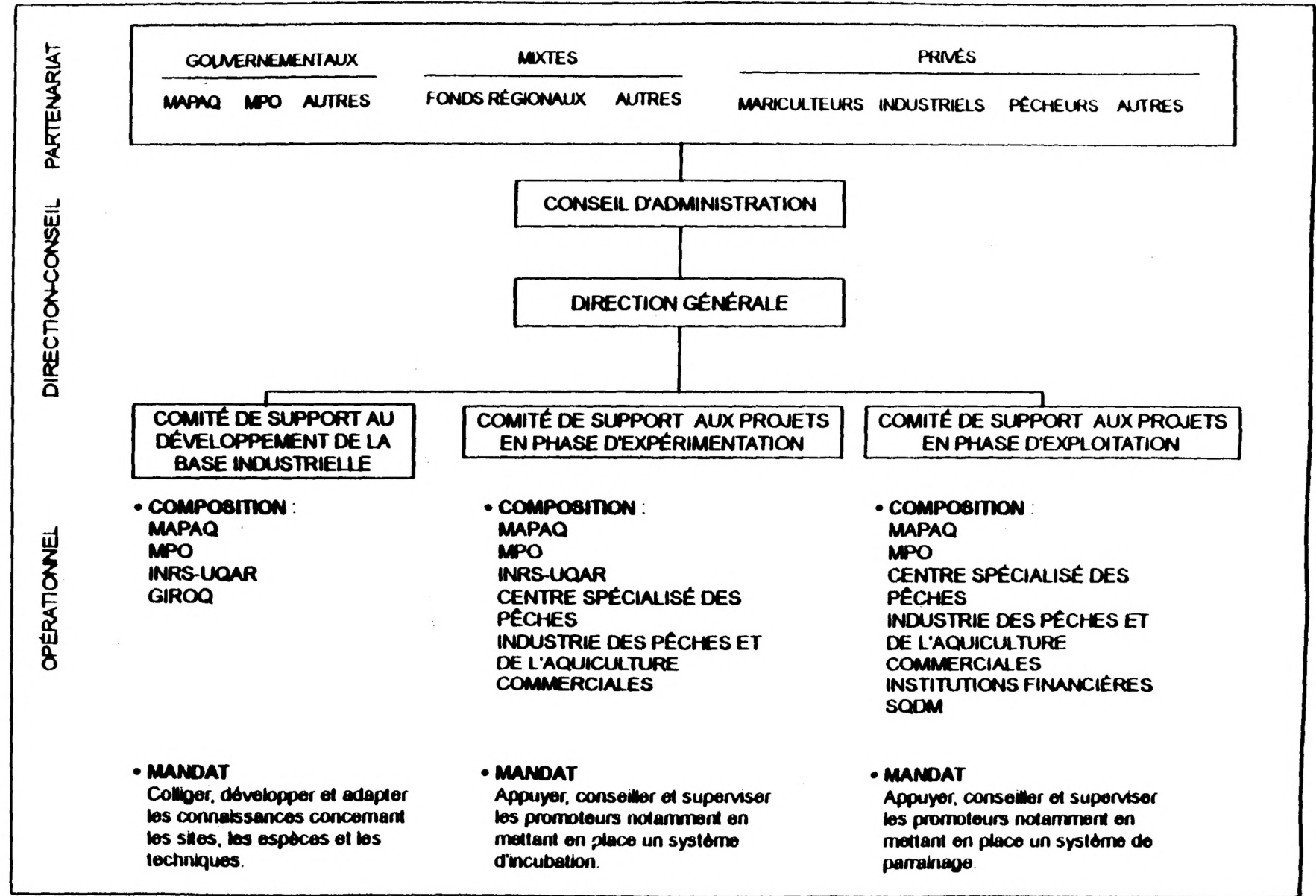


Figure 2 - Organigramme d'une SODIM régionale

Les CRCD ont été mandatés par le Gouvernement du Québec pour élaborer des plans stratégiques de développement régional, qui incluent dans certains cas des objectifs stratégiques de développement de la mariculture. Ces organismes regroupent en leur sein l'ensemble des partenaires susceptibles d'être préoccupés par le développement de cette industrie.

Tenant compte de la volonté de régionaliser la mise en oeuvre de la stratégie de développement, il reviendrait aux partenaires de donner un mandat spécifique aux CRCD concernés. En tant qu'agents de concertation et de développement, ces derniers pourraient parrainer la mise en place de SODIM et assurer sur une base transitoire la mise en oeuvre de la stratégie.

***Proposition 15 : Que des ententes spécifiques soient conclues avec les CRCD pour assurer la mise en place des SODIM et, de façon transitoire, la mise en oeuvre du plan stratégique du développement de la mariculture.***

Il reviendrait aux CRCD de susciter l'adhésion de l'ensemble des partenaires à la mise en place d'un développement durable de ce secteur.

### **3.3.7 Financement**

La réalisation de la stratégie de développement de la mariculture nécessitera l'engagement d'un ensemble d'intervenants et d'intervenantes et de leurs organismes. Cet engagement des différents organismes pourra se faire par la contribution de leurs ressources humaines. Des ressources financières particulières seront requises, surtout en ce qui concerne les différents travaux de recherche ou d'expérimentation qui seront initiés. Il est important d'assurer le financement de ces travaux à long terme, pour que la poursuite des objectifs de développement soit assurée.

***Proposition 16 : Que les SODIM s'allient des partenaires afin de mettre en place un fonds régional de développement maricole pour permettre la réalisation du plan stratégique.***

Compte tenu de la proposition 15, il reviendra aux CRCD de susciter la participation financière de chacun des partenaires à la création de tels fonds. Dotées d'un fonds de développement, ces Sociétés constitueraient, sur le plan financier et sur la base régionale, le lieu privilégié de concertation et le guichet unique d'intervention.

---

## 4.0 CONCLUSION

---

Le plan stratégique du développement de la mariculture vise l'instauration d'un climat propice à la mise en place d'une industrie maricole par l'augmentation annuelle des stocks et des revenus de pêche et la création d'entreprises engagées dans la production et dans les autres services connexes.

Pour se développer au Québec, la mariculture devra tirer profit des particularités de son potentiel biophysique et bénéficier d'un climat favorable à son essor. Ceci se traduira, entre autres, par un support technique à l'entreprise soutenu et régulier, par un contexte légal favorable, par des incitatifs financiers pour favoriser les initiatives privées, par une volonté gouvernementale et par une concertation efficace entre tous les partenaires.

Même si l'histoire maricole mondiale démontre que l'implantation d'une industrie de ce type prend plusieurs années et comporte des échecs considérables, la première phase de démarrage et de développement a été réalisée au Québec. Le succès futur de l'industrie de la mariculture dépendra de la capacité du milieu à profiter de l'expérience passée afin de relancer efficacement son processus de développement.

## **ANNEXES**

## **ANNEXE I**

### **POTENTIEL BIOPHYSIQUE ET CLIMATIQUE**

(Approche par région/par secteur)

#### **1.1 Accessibilité**

Dans le contexte d'une évaluation du potentiel maricole, la topographie du milieu maritime québécois se divise en cinq régions distinctes :

- la Basse-Côte-Nord avec une multitude d'îles et de baies abritées;
- la Moyenne et Haute-Côte-Nord avec ces côtes accentuées;
- les Îles-de-la-Madeleine avec des lagunes presque fermées;
- la Gaspésie avec une côte presque totalement exposée aux intempéries du golfe, à l'exception de la Baie de Gaspé;
- l'Estuaire du Saint-Laurent et ses environs avec ses eaux profondes.

La topographie variable implique une répartition différente des installations portuaires et donc une évaluation de la disponibilité des quais, des infrastructures et de leur capacité de chargement, de la saisonnalité de l'accès et de la hauteur du quai par rapport à la mer. Il en découle que la distance entre un quai et un site maricole propice affectera la distance à parcourir pour atteindre le site d'élevage. Les engins à utiliser pour effectuer le travail journalier sur terre et sur l'eau devront être considérés. Tous ces éléments auront une influence économique sur l'entreprise.

#### **1.2 Conditions climatiques**

Chaque région géographique se distingue par son climat. Il importera de déterminer l'influence des vents sur le site maricole proposé, la direction des vents qui influencerait la capacité de travail du bateau (dérive et approche pour saisir une ligne ou une bouée flottante) et la fréquence des tempêtes pour déterminer le nombre de jours de travail disponible. Le choix du site sera important, puisque l'orientation du site par rapport à la topographie locale influencera les vents et par conséquent la hauteur et l'intensité des vagues. Les vagues influenceront le temps réel du travail en mer et le nombre de jours disponibles par semaine et par saison. La hauteur des vagues aura aussi une

conséquence sur le type d'infrastructure maricole installé et le rendement commercial obtenu pour une espèce. Par exemple, les pétoncles ne supportent pas le brassage et les paniers d'élevage doivent être immergés pour éviter le mouvement des vagues.

### **1.3 Glaces**

La présence des glaces durant l'hiver peut limiter la stabilité des infrastructures flottantes durant plusieurs mois et nécessite une réflexion minutieuse quant à la méthode d'installation. De plus, dans les régions côtières où les glaces sont mobiles (banquises), les activités maricoles doivent être interrompues sur une base saisonnière, ce qui oblige une gestion efficace de la production. À cette fin, il est important de définir la période de gel et de dégel, l'épaisseur de la glace par site et la distance de la côte à laquelle il est sécuritaire de véhiculer sur les glaces, l'effet des marées sur leurs mouvements, et la saisonnalité.

### **1.4 Toxicité et contamination**

La présence d'algues toxiques (DSP, PSP) et de pollution bactériologique dans plusieurs régions de l'estuaire et du golfe du Saint-Laurent limite la période de récolte des mollusques, sans pour autant empêcher le développement conchylicole. Il importera de noter les périodes d'ouverture, les méthodes de détection disponibles, le zonage (définition et étendue) et d'appliquer par la suite une gestion saine.

### **1.5 Profondeur de l'eau**

Cette connaissance est nécessaire pour établir :

- le type de ligne, de filière ou de cage etc. à installer;
- la distance minimale entre les structures d'élevage (un site de 30 mètres de profondeur contiendrait la moitié du nombre de filières flottantes que celui de 15 mètres);
- les coûts d'infrastructure, qui sont influencés par le type d'ancrage, la longueur des cordages et le nombre et la qualité de bouées; le besoin en équipement de manutention (la longueur, le modèle et la structure de bateau pour effectuer le travail sur les infrastructures en mer et la sécurité générale reliée à l'exposition du site);

- l'exposition potentielle du site aux glaces, tempêtes, vagues et à l'érosion (pour la mariculture dans l'intertidal); l'interaction avec d'autres pêches avoisinantes.

## **1.6 Nature des fonds**

Le type de substrat (roche, cailloux, sable, vase) est un indice qui sert à déterminer :

- les espèces et les tailles d'organisme pouvant habiter le fond et les communautés qui s'y rattachent;
- le type d'ancrages à installer pour assurer la stabilité à long terme des infrastructures d'élevage;
- la vitesse du courant;
- le choix d'opportunités et d'alternatives économiques (utilisation équitable des ressources).

Elle indique aussi la vitesse du courant local.

## **1.7 Hydrodynamique**

La connaissance du patron de circulation et de l'hydrodynamique d'un site est déterminés à partir de mesures en continu de la direction et de la vitesse du courant. La vitesse du courant varie en fonction de la profondeur, de la hauteur de la marée, du vent local et des tempêtes passagères. Le courant peut affecter la stabilité des infrastructures d'élevage qui agissent comme une voile dans l'eau (collecteurs, boudins, cages flottantes). Il déterminera ainsi le type d'ancrage à installer. La direction des courants peut être à l'inverse de celle en surface, ce qui peut compromettre le travail efficace et sécuritaire d'un bateau sur les infrastructures d'élevage. La connaissance de la circulation hydrodynamique dans certains secteurs est utile pour établir si elle influence le potentiel de collecte de larves dans des baies plus ou moins fermées. Elle peut servir dans l'étude de la capacité de support d'un milieu et du flux en aval et en amont des sites d'élevage.

## **1.8 Température et salinité**

La température de l'eau varie selon la saison et le secteur d'intérêt. Cette donnée est critique pour déterminer les espèces pouvant avoir un potentiel maricole. La température de l'eau peut intervenir dans les processus physiologiques des organismes, sur

les cycles de reproductions, ou sur la période de croissance. Ultimement, les coûts de production seront affectés. A titre d'exemple, dans un site propice à la salmoniculture, si la température risque de descendre en bas de 0 °C, la production est en péril parce que le saumon n'y résiste pas physiologiquement. De même que pour les pétoncles d'Islande soumis à des températures de plus de 18 °C. La salinité en dessous des premiers mètres de la surface est moins variable, en comparaison avec la température, mais ce paramètre est utile pour comparer le mouvement de masse d'eau et donc pour définir l'hydrodynamique à plus grande échelle.

### **1.9 Productivité**

La quantité et les variations annuelles d'abondance de phytoplancton (chlorophylle a) et de matière suspendue suivent des cycles saisonniers. Il y a une grande variabilité à l'échelle régionale et même à l'échelle locale. La productivité est donc l'abondance de nourriture affectant la croissance des mollusques filtreurs, mais la température joue un rôle prédominant dans le contrôle de la vitesse de croissance.

### **1.10 Répartition et accessibilité de la ressources vs technique maricole**

Déterminer quels sont les intervenants et intervenantes qui utilisent la côte, et le fond marin et quelle utilisation saisonnière est faite pour les différentes pêches pratiquées (homard, hareng, collecte de myes, etc.). Tirer parti des meilleurs choix afin d'assurer une utilisation équitable de la ressource.

## ANNEXE II

PLAN STRATÉGIQUE DE DÉVELOPPEMENT DE LA MARICULTURE	
Constats	Propositions
<b>Potentiel biophysique régional</b>	
<p>Le développement de plusieurs projets d'élevage a davantage reposé sur l'expérimentation que sur un véritable transfert technologique puisque les contraintes du milieu n'ont pas été suffisamment priorisées.</p> <p>L'évaluation de la période de temps nécessaire au démarrage et au jumelage des techniques d'élevage avec les conditions locales a été sous-estimée.</p>	<p>1 : Établir pour chacune des régions maritimes, et de façon continue, la cartographie du potentiel maricole sur la base du recensement de paramètres :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• physiques;</li> <li>• biologiques;</li> <li>• techniques</li> </ul>
<p>Les données historiques et régionales sur les conditions biophysiques, la croissance des stocks et les coûts de production des élevages, sont dispersées. Ces données sont pour la plupart connues, mais la transposition des coûts de production à l'échelle commerciale est parcellaire. De plus, les méthodes hétérogènes de compilation ne permettent pas de proposer à court terme le portrait d'une entreprise viable.</p> <p>La mariculture québécoise ne dispose pas d'une évaluation appropriée des facteurs de risques (variables critiques).</p>	<p>2 : En fonction des zones et des régions en documentant les paramètres les plus importants, identifier chaque espèce qui a un potentiel de développement maricole, le type d'élevage à prioriser et les différentes techniques maricoles pertinentes au milieu.</p>
<b>Développement maricole en appui à la pêche</b>	
<p>La connaissance de l'état des stocks sédentaires (pétoncle, coque, homard...) est généralement documentée pour les stocks exploités, toutefois la gestion n'est pas toujours faite à une échelle précise par région et par secteur.</p>	<p>3 : Dans une approche visant une gestion intégrée et une exploitation optimale, procéder au recensement des stocks sédentaires côtiers visés par une intervention maricole et mettre en place le suivi des interventions maricoles dans les zones qui côtoient ces stocks</p>
<p>Les travaux en appui aux espèces qui ont un potentiel de développement en complémentarité à la pêche commerciale sont à élaborer dans le cadre d'une approche optimisation-gestion.</p>	<p>4 : Implanter des modes de gestion appropriés des stocks et soutenir le développement des techniques qui favorisent le développement maricole en appui à la pêche.</p>

Constats	Propositions
<b>Développement des entreprises maricoles</b>	
<p>Les entreprises maricoles étaient souvent confrontées à des problèmes d'adaptation des techniques. Les conséquences d'une approche expérimentale par <i>essai-erreur</i> lors de la phase d'implantation ont souvent entraîné des coûts plus élevés que prévus.</p> <p>Il incombe de bien définir les activités expérimentales menant vers une amélioration des opérations commerciales.</p>	<p>5 : Appuyer la réalisation des travaux de recherche et d'expérimentation susceptibles d'assurer de meilleures performances des espèces priorisées et des techniques d'élevage.</p>
<b>Existence et exigences des marchés</b>	
<p>Les initiatives de commercialisation des produits maricoles au Québec avaient reposé sur le fait que les marchés étaient déjà desservis par des produits québécois de la pêche ou encore par des produits étrangers. Or, l'intégration des nouveaux produits maricoles sur ce marché a été plus difficile que prévu. Les quelques entreprises qui ont passé ce stade se sont heurtées à des barrières importantes.</p> <p>L'évaluation de la période de temps nécessaire à la structuration de la commercialisation a été sous estimée.</p> <p>La mise en marché des produits maricoles québécois est limitée par un approvisionnement irrégulier, par un petit nombre d'entreprises dispersées, par l'inexistence d'une structure de commercialisation et, à un degré moindre, par la réglementation.</p>	<p>6 : Assurer un appui aux promoteurs dans l'évaluation du potentiel économique de marché et, le cas échéant, dans la planification d'une stratégie de commercialisation.</p>
<b>Réglementation et politiques</b>	
<p>De façon générale, les lois canadiennes et québécoises s'appliquant à la mariculture sont d'abord et avant tout orientées vers la protection des pêcheries et du milieu naturel, ce qui entrave son développement.</p>	<p>7 : Procéder à un examen approfondi de la réglementation et des politiques qui influencent le développement de la mariculture et définir la base d'une réglementation qui soit plus spécifique à ce secteur.</p>
<p>Les règlements en vigueur ne se sont pas adaptés aux besoins de développement. L'allocation d'un site n'est pas toujours fondée sur des critères d'évaluation clairs, ce qui a parfois mené à des situations conflictuelles avec le promoteur.</p>	<p>8 : Proposer une politique d'émission de permis temporaires ou expérimentaux qui tienne compte du caractère spécifique et des besoins temporaires tout en allégeant les contraintes administratives.</p>

Constats	Propositions
<b>Transfert technologique, recherche et encadrement technique</b>	
<p>L'industrie maricole ne s'était pas établie de réseau commun pour véhiculer ses besoins et d'autre part, des critères d'évaluation étaient absents. L'absence de coordination faisait en sorte que l'entreprise demeurait isolée. Le manque de connaissances pratiques a donc limité considérablement le transfert technique qui aurait aidé aux entreprises dans cette période de démarrage.</p> <p>Dans certains cas, les producteurs et les productrices ont négligé leur suivi technique et développé de mauvaises pratiques aquicoles; ceci a entraîné une augmentation des coûts, une chute dans les rendements et une méconnaissance des inventaires à l'eau.</p>	<p>9 : Avec un objectif de minimiser les risques et de maximiser les résultats :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Mettre à la disposition des promoteurs les outils nécessaires pour répondre à leurs besoins spécifiques d'encadrement technique, de transfert technologique et de recherche;</li> <li>b) Assurer un support à la gestion et au développement technique des entreprises maricoles (système d'incubation);</li> <li>c) Identifier et mettre en oeuvre les ressources nécessaires pour l'instauration d'un système de parrainage des entreprises en démarrage.</li> </ul>
<p>En se prévalant d'un suivi technique pour effectuer et encadrer ces essais, les entreprises auraient été en mesure de transformer en expérience utilisable pour l'avenir tous les essais réalisés durant la phase d'implantation. Il y avait cependant peu d'encadrement scientifique et technique pour initier une telle action et encore moins de ressources humaines pour l'utiliser adéquatement.</p> <p>Les promoteurs devaient être sensibles à la démarche scientifique pour innover et devaient suivre les activités de veille technologique pour concrétiser les informations ainsi acquises en développement industriel.</p>	<p>10 : Tout en visant une utilisation maximale des infrastructures existantes, pouvant servir au développement de la mariculture, définir un cadre d'utilisation potentielle de celles-ci pour l'accueil d'entreprises dans leurs activités de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• recherche et transfert technologique;</li> <li>• encadrement technique;</li> <li>• formation et développement des ressources humaines.</li> </ul>
<b>Formation et développement des ressources humaines</b>	
<p>L'ensemble des connaissances nécessaires à l'exercice de la mariculture ou à la gestion d'une petite entreprise est multiple. La complexité des besoins en ressources humaines n'a pas été bien considérée. De fait, les techniques maricoles envisagées dans le passé étaient considérées comme plus facilement contrôlables, peu coûteuses et accessibles à un grand nombre d'individus. On constate un besoin de formation et de développement sur l'ensemble des fonctions des entreprises maricoles.</p>	<p>11 : Tenant compte de l'évolution du secteur, instaurer un système de suivi des entreprises permettant d'identifier les besoins de formation et de développement des ressources humaines afin de pouvoir dispenser une formation sur mesure adaptée à ces besoins.</p>

Constats	Propositions
<b>Fonctionnement</b>	
<p>Le temps consacré à la période expérimentale et à son financement a été sous-estimé dans la première phase de développement de la mariculture. Pour instaurer des pratiques maricoles efficaces et rentables, il reste à effectuer des transferts technologiques, à documenter les variables critiques et à compléter des activités de recherche. Une méthode uniforme d'évaluation des projets n'a pas été établie afin de concentrer les ressources sur les priorités de développement.</p>	<p><b>12 :</b> Établir et appliquer des barèmes cohérents et objectifs pour l'analyse des projets maricoles, en faisant appel à une expertise multidisciplinaire.</p>
<p>Le manque de convergence des objectifs et des gestes posés par les divers intervenants n'a pas permis d'atteindre les résultats escomptés et de renforcer le développement de l'industrie de la mariculture au Québec.</p>	<p><b>13 :</b> Mettre en place une table maricole permanente qui aura à coordonner la mise en oeuvre du plan stratégique de développement de la mariculture au Québec.</p>
<p>Le développement en solitude a marqué la première phase d'implantation de la mariculture au Québec.</p> <p>Les éléments positifs se retrouvent dans la diversité de l'adaptation des techniques d'élevage, dans l'identification de régions favorables sur le plan biophysique et de l'expertise, malheureusement éparpillée, qui a été acquise dans chacune de ces régions. Les lacunes se situent sur le plan de l'approche qui n'était pas assez structurée pour assurer, étape par étape, la maîtrise des paramètres et des techniques.</p> <p>La volonté régionale de s'impliquer dans la mise en valeur de son potentiel maricole devrait favoriser l'adoption d'une politique d'utilisation des ressources côtières qui tienne compte du milieu, à savoir les spécificités, les intérêts et les besoins de chaque région.</p>	<p><b>14 :</b> Sur la base des régions administratives, que des Sociétés de développement de l'industrie maricole (SODIM) puissent être créées afin de mettre en oeuvre le plan stratégique du développement de la mariculture.</p>

Constats	Propositions
<p><b>Fonctionnement (suite)</b></p>	
<p>La mariculture est une industrie naissante, ce qui nécessite des efforts concertés pour mettre en place sa stratégie de développement. L'état actuel de son développement ne lui permet pas de générer une telle concertation et encore moins de rassembler du capital de risque. Le nombre d'entreprises extrêmement limité et la phase de développement qui les caractérise ne permettent pas à ce moment-ci un regroupement significatif pour la mise en oeuvre du plan stratégique.</p> <p>Les CRCD ont été mandatés par le Gouvernement du Québec pour élaborer des plans stratégiques de développement régional, qui incluent dans certains cas des objectifs stratégiques de développement de la mariculture. Ces organismes regroupent en leur sein l'ensemble des partenaires susceptibles d'être préoccupés par le développement de cette industrie. Tenant compte de la volonté de régionaliser la mise en oeuvre de la stratégie de développement, il reviendrait aux partenaires de donner un mandat spécifique aux CRCD concernés. En tant qu'agents de concertation et de développement, ces derniers pourraient parrainer la mise en place de de Sociétés de développement de l'industrie maricole et assurer sur une base transitoire la mise en oeuvre de la stratégie.</p>	<p><b>15 :</b> Que des ententes spécifiques soient conclues avec les CRCD pour assurer la mise en place des SODIM et, de façon transitoire, la mise en oeuvre du plan stratégique du développement de la mariculture.</p>

Constats	Propositions
<p data-bbox="749 381 945 409"><b>Financement</b></p> <p data-bbox="749 442 1586 563">En plus de favoriser l'endettement, certains programmes de financement ont eu comme effets indirects d'inciter les entreprises à adopter un rythme d'expansion très rapide afin d'atteindre un niveau de production rentable.</p> <p data-bbox="749 591 1586 789">Des ressources financières particulières, surtout en ce qui concerne les différents travaux de recherche ou d'expérimentation, étaient disponibles sur une base ponctuelle et ne prenaient pas en compte la poursuite d'objectifs de développement du secteur à long terme. Le manque de perspective de rentabilité engendre un problème de financement vécu par les promoteurs, les institutions financières et les gouvernements.</p> <p data-bbox="749 817 1586 956">L'absence d'un guichet unique d'intervention et le défaut de partager une vision commune et structurée, du développement de la mariculture québécoise, ont fait en sorte que les partenaires n'ont pas pu jouer pleinement leur rôle dans le cadre de leur mission respective.</p>	<p data-bbox="1599 414 2642 513"><b>16 : Que les SODIM s'allient des partenaires afin de mettre en place un fonds régional de développement maricole pour permettre la réalisation du plan stratégique.</b></p>

### **ANNEXE III**

#### **MODÈLE DE MISE EN OEUVRE**

Les grands principes qui ont présidé à l'élaboration du plan stratégique doivent se refléter dans la structure de fonctionnement de l'organisme chargé d'exécuter le plan d'action. On peut se permettre ici de revenir brièvement sur ces derniers.

- La concertation comme condition essentielle au développement durable.
- La contribution de l'ensemble des intervenants pour faciliter le développement de l'entreprise.
- L'État et les intervenants régionaux comme accompagnateurs dans toute cette démarche.

La portée et le sens des différentes propositions ne peuvent être mesurés sans une idée des moyens qui seront mis en place pour en permettre l'implantation. La structure proposée ici semble porteuse de l'ensemble des principes énumérés ci-haut et permet de mettre en perspective les propositions du plan.

Dans un premier temps, on suggère de créer une table maricole permanente au niveau provincial. Le rôle de ce groupe de travail est capital puisqu'il sera l'instigateur de la réalisation du plan stratégique. En pratique, ce comité conseillera sur les étapes de la réalisation du plan de développement maricole et sur les grandes orientations que devrait prendre cette industrie au Québec. Les membres de l'actuelle table maricole constituent la base de la table permanente auxquels pourraient se joindre d'autres partenaires.

En examinant la figure 1, on constate qu'un comité québécois sur la réglementation sera mis sur pied. Dans les faits, sa création permettra de concrétiser deux recommandations du plan stratégique soit celle portant sur la révision de la réglementation et des politiques et celle portant sur la possibilité de modifier la politique d'émission des permis. Ce comité sera composé d'experts en réglementation des différents ministères concernés à savoir : le MAPAQ, le MEF et le MPO.

On remarquera, à la lecture de cette figure, que ces deux groupes de travail seront de niveau provincial. En ce qui concerne le comité de travail sur la réglementation, ceci va de soi, puisque les lois et règlements qui affectent l'industrie de la mariculture sont de niveau

provincial et voire même fédéral. Dans le cas de la table maricole permanente, il apparaît normal qu'un seul organisme soit suffisant pour coordonner et concerter les efforts des partenaires de l'industrie et ce, pour l'ensemble du Québec maritime.

Au niveau régional, on propose l'implantation d'organismes locaux qui auront pour principal objectif de développer l'industrie maricole sur leurs territoires respectifs. Afin d'alléger le texte, l'appellation **SODIM** pour **SO**ciété de **D**éveloppement de l'**I**ndustrie **M**aricole sera utilisée afin d'identifier ces organisations. Tel que mentionné dans le plan stratégique, ces entités seraient rattachées au CRCD.

Le rôle que devraient jouer ces organismes en est un de concertation, et ce, non seulement au niveau du discours mais également au niveau du mode de fonctionnement. On doit donc retrouver dans les différentes instances des représentants de tous les secteurs socio-économiques de la région.

La figure 2 représente un organigramme de l'organisation proposée. On y retrouve trois niveaux d'interventions soit le niveau *partenariat*, le niveau *direction* et le niveau *opérationnel*.

Au niveau *partenariat*, on peut distinguer trois catégories d'intervenants. Les intervenants gouvernementaux, mixtes et privés. Afin de réaliser la mise en oeuvre du plan stratégique, il est primordial que l'organisme possède les ressources financières suffisantes. Pour ce faire, il est proposé de mettre sur pied, pour chaque **SODIM**, un fonds de développement et d'investissement régional spécialisé en mariculture. Ce fonds devrait canaliser l'ensemble des capitaux publics et mixtes disponible pour le secteur. L'idée de regrouper au sein d'une seule organisation l'ensemble des sources de capital de risque pour le développement du secteur concrétise, au niveau financier, deux principes de base de la mise sur pied d'un tel fonds, soit : la concertation et le principe du guichet unique. L'objectif visé par l'intégration d'un fonds d'investissement avec le fonds de développement est d'impliquer les investisseurs du milieu dans les premières phases de réalisation des projets, afin qu'ils soient sensibilisés, d'une part, à la problématique sectorielle et, d'autre part, aux risques inhérents à chaque projet.

Au niveau *direction*, on retrouve le conseil d'administration et la direction générale. Le conseil d'administration sera l'organe décisionnel de la **SODIM**. Il sera responsable de toutes les décisions. Il sera constitué par un représentant de chacun des partenaires au fonds. Il devrait être représentatif des milieux gouvernementaux, municipaux, institutionnels et privés. Les membres du conseil d'administration sont les porte-parole

des milieux concernés par la problématique entourant le développement de l'industrie maricole et concrétise, au niveau décisionnel, la volonté de concertation exprimée lors de l'élaboration du plan stratégique.

La direction générale, en plus de s'occuper des affaires courantes de l'organisation au niveau régional, agira à titre d'intermédiaire entre la table maricole permanente et son organisme. En fait, on suggère que le directeur général de chaque SODIM siège d'office sur la table maricole permanente. En étant partie prenante aux décisions concernant les grandes orientations de développement de l'industrie maricole québécoise, les représentants des SODIMs régionales seront en mesure de mieux situer le rôle de ces structures régionales dans le cadre d'une stratégie provinciale.

Au niveau *opérationnel*, on retrouve les comités de support. Ces groupes auront un rôle plus fonctionnel puisqu'ils agiront directement au niveau des activités. En fait, ces comités seront responsables d'exécuter ou de superviser l'exécution des mandats qui leur seront confiés par le conseil d'administration.

La composition de ces comités aura un caractère plus sectoriel. La représentativité de l'ensemble des intervenants qu'aura à superviser le comité est une condition essentielle. En effet, un des objectifs fondamentaux du fonds étant de rapprocher le secteur privé du monde scientifique, il importe que ces intervenants soient assis à une même table. On concrétise ici, le principe de concertation au niveau opérationnel. Cependant, la nature des différents types de projets qui seront sous la responsabilité de ces groupes de travail entraînera des compositions différentes de chacun des trois comités.

Le comité de support au développement de la base industrielle devrait être composé notamment de représentants des milieux scientifiques à savoir : la DRST du MAPAQ, l'IML et d'un représentant de la section océanographie d'un consortium INRS-UQAR et d'un représentant du GIROQ. Le rôle spécifique de ce comité sera de colliger, de développer et d'adapter les connaissances concernant les sites, les espèces et les techniques ayant été identifiés par le conseil d'administration, en collaboration avec la table maricole permanente, comme porteur pour le développement de la mariculture dans leur région respective. C'est dans ce sens que l'on peut dire qu'il contribuera à l'établissement de la base de l'industrie.

Le comité de support aux projets en phase d'expérimentation, quant à lui, concentrera ces activités sur l'encadrement des projets de recherche et d'expérimentation. On peut constater ici, un déplacement de la mission de ce groupe de travail vers des aspects de développement

expérimental. En effet, ce groupe mixte, constitué en partie de scientifiques, aura comme mandat d'appuyer, conseiller et superviser les projets de recherche expérimentale et pilote dans une optique de développement du secteur. Pour ce faire, un système d'incubation d'entreprise devrait être mis sur pied. Ce guichet unique de la recherche et du développement de l'industrie maricole au niveau régional canaliserait les ressources humaines, techniques, financières et matérielles vouées à ce secteur industriel.

À l'extrême droite de la figure, on retrouve le comité de support aux projets en phase d'exploitation. Ce groupe de travail aura une coloration plus économique que les deux autres puisque son mandat sera d'appuyer, de conseiller et de superviser les projets qui seront à la veille d'être commercialisables. À ce stade-ci, les besoins du promoteur auront un caractère plus économique. On peut penser au support à la gestion, à l'encadrement technique, aux besoins de formation, à l'évaluation de potentiel de marché, etc. On peut donc parler de parrainage.

Pour conclure, on peut noter qu'au niveau opérationnel les SODIMs entendent privilégier une approche basée sur le stade d'évolution du projet. En se déplaçant de gauche à droite, on constate que le projet devient de plus en plus concret et que son risque devrait être de moins en moins grand. L'objectif fondamental de la SODIM devient alors de supporter des projets de sorte que ces derniers puissent éventuellement atteindre un niveau de rentabilité attrayant, ce qui constitue en fait la mission de la structure à mettre en place.

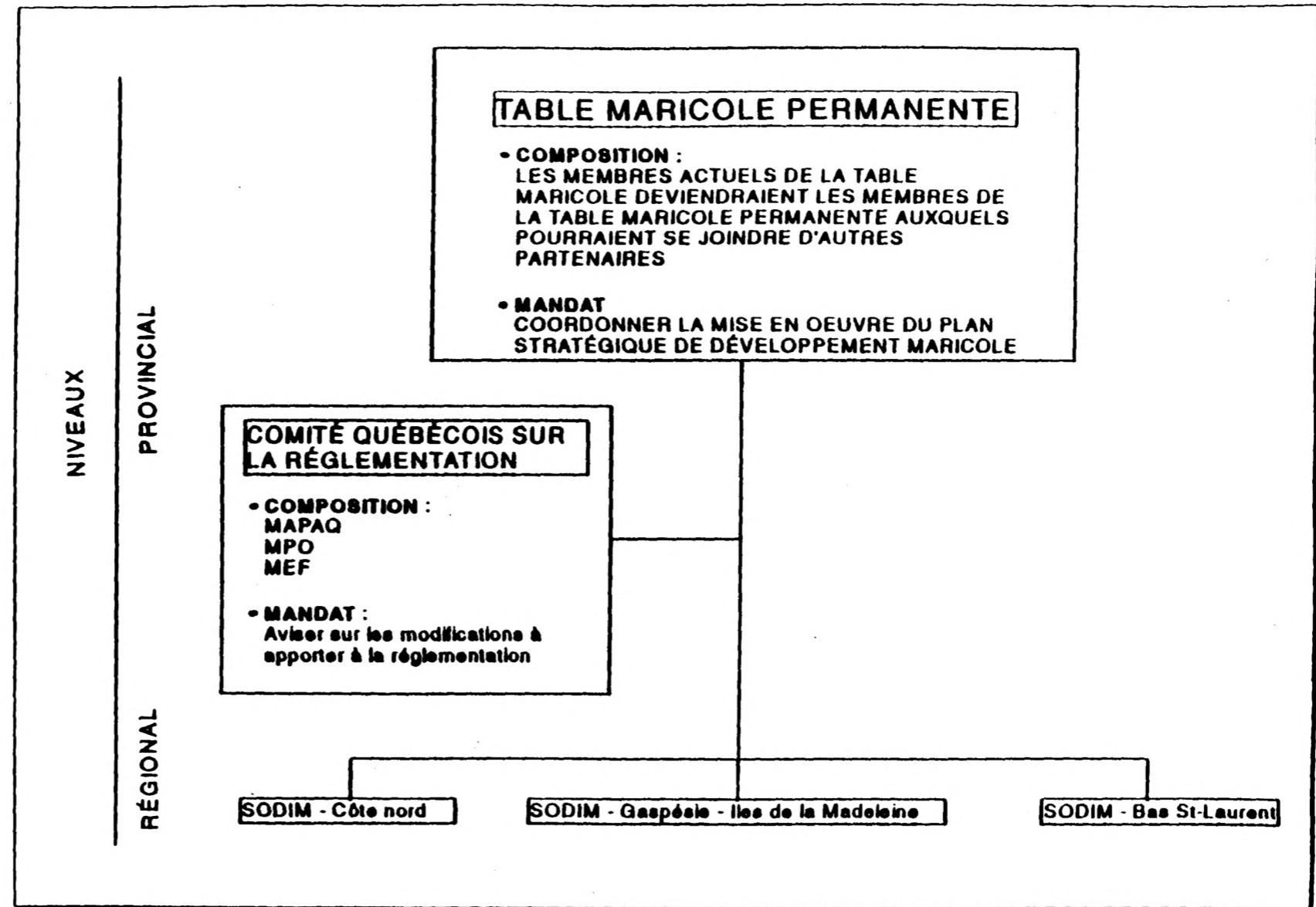


Figure 1.- La table maricole permanente

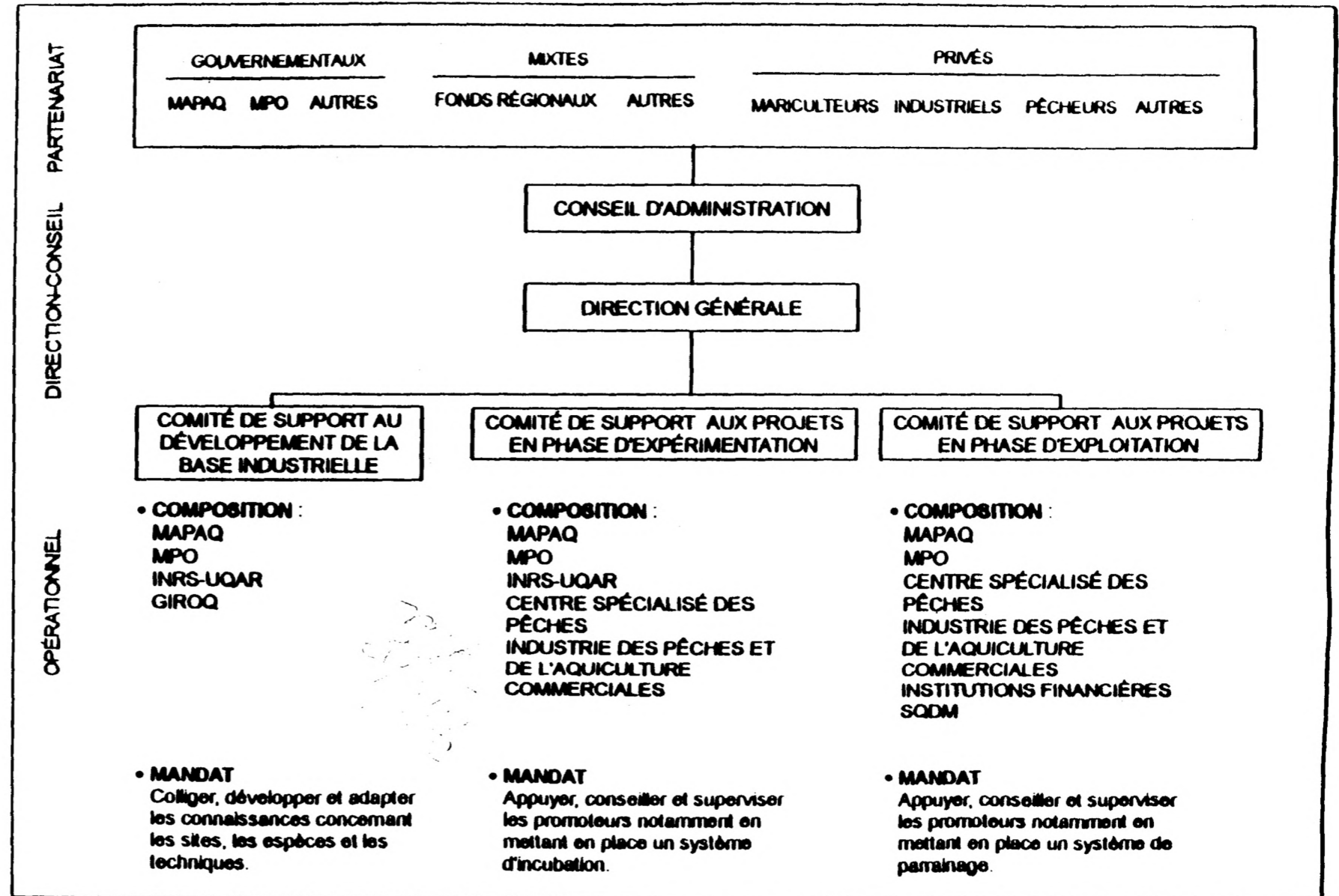


Figure 2 - Organigramme d'une SODIM régionale

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**(Pêcheries)**

28. État de situation du dossier de l'usine de transformation de produits de la mer de Newport de septembre 1994 au 31 mars 1998.

**RÉPONSE :**

Document annexé.

## QUESTION #28

### HISTORIQUE DE L'USINE DE NEWPORT, DE JUIN 1994 À MARS 1998

29 juin 1994	Déclaration de faillite suite au moratoire sur le poisson de fond en 1993.
15 août au 15 septembre 1996	Location de certains éléments d'actifs pour un mois par Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan. Environ 1,4 million de livres de hareng ont été débarquées.
23 décembre 1996	Signature du bail de location par Newport Sea Products.
Janvier 1997	Prise de possession et début de la remise en état.
Semaine du 26 mai	Début des opérations de transformation.
16 juin 1997	Inauguration officielle de l'usine.
4 juillet 1997	Arrêt initialement prévu temporaire des activités sous prétexte d'installer des équipements pour la transformation de hareng. Un total de 672 tm de morues avaient été transformées à cette date.
31 mars 1998	Demande par la compagnie de mettre fin au bail.

98-04-21 10:02

\\AGRNET001\VOL001\MAPAQ\BSM\USG\AGRA177\GINETTE\AVRIL98\QUESNEWP.DOC

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Pêcheries)**

29. Ventilation des montants accordés dans le cadre du programme 9, Développement des pêches et de l'aquiculture, pour 1997-1998.

RÉPONSE :

Document annexé.

## Question 29

### Transfert 1997-1998 - Dépenses probables au 31 mars 1998

Programme de développement des pêches et de l'aquiculture commerciales	1 449,9
Appui financier à la flotte de pêche côtière	410,4
Appui financier pour les bateaux de plus de 12,17 mètres	399,2
Restructuration de la flotte de pêche au poisson de fond	302,4
Appui financier à la concertation dans le secteur des pêches et de l'aquiculture commerciales	31,9
Mesure transitoire de soutien au financement des associations de pêcheurs, d'aquiculteurs et de transformateurs de poisson	455,5
Soutien financier en vertu d'engagements de l'exercice précédent :	
> aquiculture	356,7
> transformation	378,4
> commercialisation	89,0
Autres mesures d'aide ad hoc	839,7
<b>Total</b>	<b>4 713,1</b>

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Pêcheries)**

30. Description des directions régionales des pêches décrites par régions, localités, entités et tableau comparatif des effectifs avant et après l'application du programme de départ assisté.

RÉPONSE :

Document annexé.

DIRECTION RÉGIONALE DE L'ESTUAIRE ET DES EAUX INTÉRIEURES

La direction régionale est responsable:

- d'administrer les différents programmes d'aide (prêts et subventions) destinés aux entreprises de pêche, d'aquiculture et de transformation;
- de fournir un support professionnel et technique à ces mêmes entreprises;
- de réaliser des activités d'appui réglementaire et plus particulièrement l'émission des permis;
- d'assurer le suivi statistique des activités aquicoles et de pêche sur le territoire qu'elle dessert;
- de représenter le ministère et de maintenir un service régionalisé et orienté vers la clientèle;
- de participer aux activités de planification et de concertation de la direction générale;
- de coordonner et d'administrer l'ensemble des ressources mises à sa disposition.

La direction régionale est située à Nicolet, mais dessert l'ensemble du Québec, à l'exception des régions maritimes (Gaspésie, IDLM, Côte-Nord). Elle comprend 9 employés réguliers dont 7 à Nicolet, 1 à Saint-Romuald et 1 à Saint-Faustin.

NICOLET

1997-98

PERSONNEL PERMANENT

- 1 cadre supérieur
- 2 agents de développement (dont 1 en recrutement)
- 1 technicien en pisciculture
- 1 technicien en administration
- 1 agente de secrétariat
- 1 agente de bureau
- 1 cadre supérieur (congé sans solde)

PERSONNEL OCCASIONNEL

- 1 agent de développement

1998-99

PERSONNEL PERMANENT

- aucun changement
- poste doté
- aucun changement
- aucun changement
- aucun changement
- aucun changement
- aucun changement

PERSONNEL OCCASIONNEL

ST-ROMUALD

PERSONNEL PERMANENT

- 1 technicien en pisciculture

PERSONNEL PERMANENT

- aucun changement

ST-FAUSTIN

PERSONNEL PERMANENT

- 1 technicienne en pisciculture

PERSONNEL PERMANENT

- aucun changement

DIRECTION RÉGIONALE DE LA CÔTE-NORD

La direction régionale est responsable:

- d'administrer la Loi sur le crédit maritime et les divers programmes de prêts, de garanties de prêts et de subventions du ministère destinés aux entreprises de pêche, d'aquiculture et de transformation;
- de fournir un support professionnel et technique de premier niveau à ces mêmes entreprises;
- d'assurer la gestion ou le support à la gestion ainsi que le soutien au développement des installations de services mises à la disposition de l'industrie;
- de réaliser des activités de contrôle législatif et spécialement l'émission de permis (incluant le prélèvement des données statistiques);
- d'assurer la représentativité du ministère sur le territoire maritime et de maintenir un service régionalisé et orienté vers la clientèle;
- de coordonner et d'administrer l'ensemble des ressources mises à sa disposition.

La direction régionale dessert la région administrative de la Côte-Nord. Elle comprend 7 emplois réguliers dont 4 à Sept-Îles et 3 à Lourdes-de-Blanc-Sablon.

SEPT-ÎLES

<u>1997-98</u>	<u>1998-99</u>
<b><u>PERSONNEL PERMANENT</u></b>	<b><u>PERSONNEL PERMANENT</u></b>
-1 cadre supérieur	- aucun changement
-1 agent de développement	- aucun changement
-1 agente-vérificatrice	- poste aboli
-1 technicien équipement ( vacant )	- congédié, poste aboli
-1 agente de bureau	- aucun changement
-1 agente de secrétariat	- aucun changement
<b><u>PERSONNEL OCCASIONNEL</u></b>	
- 1 technicien halieutique	- sur projet spécifique à compter du 1 <sup>er</sup> mai

Bureau local de Blanc-Sablon

<b><u>PERSONNEL PERMANENT</u></b>	<b><u>PERSONNEL PERMANENT</u></b>
-1 cadre intermédiaire	- aucun changement
-1 agent-vérificateur	- aucun changement
-1 agente de secrétariat	- aucun changement
<b><u>PERSONNEL OCCASIONNEL</u></b>	<b><u>PERSONNEL OCCASIONNEL</u></b>
-1 agente de bureau ( 3 mois)	- aucun changement
-1 ouvrier (4 mois)	- aucun changement

## **DIRECTION RÉGIONALE DE LA GASPÉSIE**

### **Mandats**

Les directions régionales de la Direction générale des pêches et de l'aquiculture commerciales ont toutes le même mandat. Ce mandat est essentiellement axé sur les interventions visant à supporter financièrement et techniquement les entreprises de pêche, de transformation et d'aquiculture. Le mandat de chaque direction est le suivant :

- identifier les problématiques, les besoins et les opportunités régionales des secteurs mentionnés ci-dessus en vue d'établir des interventions adaptées répondant au plan stratégique du ministère;
- administrer la Loi sur le crédit maritime et les divers programmes de prêts, de garanties de prêts et de subventions du ministère destinés aux entreprises de pêche, de transformation et d'aquiculture;
- fournir un support professionnel et technique de premier niveau à ces entreprises;
- assurer la gestion ou le support à la gestion ainsi que le soutien au développement des installations de services mises à la disposition de l'industrie;
- représenter le ministère auprès de la clientèle, des instances régionales et des partenaires en régions maritimes et maintenir un service régionalisé orienté vers la clientèle;
- réaliser des activités de contrôle législatif, d'émission de permis et de prélèvement de statistiques;
- participer aux activités de planification et de concertation de la direction générale.

### **Localisation et territoire**

La Direction régionale de la Gaspésie est localisée dans l'édifice des pêches de Gaspé au 96, Montée Sandy Beach.

Le territoire desservi est l'ensemble de la partie Gaspésie de la région administrative Gaspésie-Îles. Elle dessert aussi la région administrative du Bas St-Laurent en ce qui concerne les espèces strictement marines.

### **GASPÉ**

#### **1997-98**

##### **PERSONNEL PERMANENT**

- 1 cadre supérieur
- 1 cadre intermédiaire
- 3 agents de développement
- 2 agents vérificateurs
- 1 technicien aquiculture
- 1 agent de bureau
- 2 agentes de secrétariat

#### **1998-99**

##### **PERSONNEL PERMANENT**

- aucun changement
- aucun changement
- 1 en recrutement
- 1 des agents vérificateurs sera muté en 98 (poste converti en ADI)
- aucun changement
- aucun changement
- aucun changement

## DIRECTION GÉNÉRALE DES ÎLES-DE-LA-MADELEINE

### Mandats

Les directions régionales de la Direction générale des pêches et de l'aquiculture commerciales ont tous les mêmes mandats. Ces mandats sont essentiellement axés sur les interventions visant à supporter financièrement et techniquement les entreprises de pêche, de transformation et d'aquiculture. Le mandat de chaque direction est le suivant :

- d'identifier les problématiques, les besoins et les opportunités régionales des secteurs mentionnés ci-dessus en vue d'établir des interventions adaptées répondant au plan stratégique du ministère;
- d'administrer la Loi sur le crédit maritime et les divers programmes de prêts, de garanties de prêts et de subventions du ministère destinés aux entreprises de pêche, de transformation et d'aquiculture;
- de fournir un support professionnel et technique de premier niveau à ces entreprises;
- d'assurer la gestion ou le support à la gestion ainsi que le soutien au développement des installations de service mises à la disposition de l'industrie;
- de représenter le ministère auprès de la clientèle, des instances régionales et des partenaires en région maritime et maintenir un service régionalisé orienté vers la clientèle;
- de réaliser des activités de contrôle législatif, d'émission de permis et de prélèvement de statistiques ;
- de participer au plan stratégique de la direction générale dans les aspects qui concernent le financement, le développement régionale, la conception d'intervention, les analyses micro-économiques et la conception de guide et de diagnostics.

### Localisation et territoire

La direction régionale des Îles-de-la-Madeleine est localisée dans l'édifice administratif des pêches à Cap-aux-Meules au 125 chemin du Parc.

Elle fait partie de la région administrative Gaspésie-les Îles et dessert la totalité de la municipalité régionale de comté des Îles-de-la-Madeleine.

### CAP-AUX-MEULES

#### 1997-98

#### PERSONNEL PERMANENT

- 1 cadre supérieur
- 2 agents de développement
- 1 biologiste (prêt de services de la DIT)
- 1 technicien en équipement motorisé
- 2 agents de bureau
- 1 agente de secrétariat

#### PERSONNEL OCCASIONNEL

- 1 technicien en architecture navale ( 2 mois)

#### 1998-99

#### PERSONNEL PERMANENT

aucun changement pour l'ensemble  
du personnel

#### PERSONNEL OCCASIONNEL

- aucun changement

<b>RÉVISION DE L'OFFRE DE SERVICES SUITE AUX DÉPARTS À LA RETRAITE</b>			
<b>LISTE DES DIRECTIONS</b>	<b>EFFECTIFS AU 1<sup>ER</sup> AVRIL 96</b>	<b>EFFECTIFS AU 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE 97</b>	<b>ÉCART</b>
Direction régionale Estuaire et Eaux intérieures	8	10	+2
Direction régionale Îles-de-la-Madeleine	8	6	-2
Direction régionale Gaspésie	16	10	-6
Direction régionale Côte-Nord	10	6	-4
Direction Analyses et Politiques	20	19	-1
Direction Innovations et Technologies	72	60	-12

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Pêcheries)**

31. Suivi et réalisation suite au forum des pêches de 1997.

**RÉPONSE :**

Document annexé.

### Suivi et réalisation suite au Forum sur les pêches maritimes

Dès le Forum sur les pêches maritimes de février 1995, un Comité de suivi formé des cinq partenaires principaux des pêches maritimes s'est réuni régulièrement (environ une fois par mois) pour assurer le suivi du travail. Plusieurs groupes de travail ont été formés, d'autres ont consolidé leurs activités pour réaliser leurs engagements comme le Conseil québécois de l'industrie du loup marin et certaines structures ont été mises en place comme la Table maricole, le Comité sectoriel formation et main-d'œuvre et la Société de développement de l'industrie maricole (SODIM),.

#### RÉALISATIONS

- Une nouvelle politique d'émission des permis de transformation établie en concertation avec l'industrie.
- Une banque d'information en commercialisation est en conception pour être installée sur le réseau Internet et sera gérée principalement par l'AQCOMER pour les besoins du secteur.
- Une Table maricole dynamique qui a résolument pris en main le développement de la mariculture. Des sous-comités sont en voie d'analyser la réglementation existante ainsi que les zones côtières à potentiel aquicole.
- Une industrie du loup marin qui se consolide par une concertation accrue de ses partenaires et met en oeuvre progressivement son plan d'action
- Une unanimité totale des partenaires du Forum pour demander au gouvernement fédéral de partager la ressource halieutique pour que le Québec ait accès à une part équitable et permanente de celle-ci.
- Un nouveau soutien au développement de l'industrie par la mise sur pied d'un programme plus souple qui désormais financera les projets dans toutes ses étapes et en tenant compte du risque couru par les promoteurs.
- Une harmonisation de l'aide gouvernementale qui devrait déboucher sur une entente de plusieurs partenaires impliqués dans le soutien technique et financier.
- Un comité sectoriel formation et main-d'œuvre dans les pêches qui a priorisé la professionnalisation du métier de pêcheur avec toutes les associations impliquées.

Mise à jour le 7avril 1998

Pierre J. Vagneux

Secrétariat du Réseau Pêches et aquiculture Québec

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE  
L'OPPOSITION OFFICIELLE

**(Pêcheries)**

32. Liste des permis et des bateaux vendus ou à vendre pour l'année en cours.

RÉPONSE :

Document annexé.

## QUESTION 32

### Liste des permis et des bateaux vendus ou à vendre pour l'année en cours

Remises de dettes consenties par le décret 347-98 :

- Pêcheries Clermont David inc. et Clermont David
- Pêcheries Claude Landry inc. et Claude Landry

Bateaux à vendre

- Martin Castilloux (intention manifestée)
- Serge Mercier (intention manifestée)

Bateaux de Madelipêche inc. à vendre :

- V/M BASSIN;
- V/M GRANDE ENTRÉE;
- V/M FATIMA;
- V/M RALLYE II;
- V/M HAVRE AUBERT